Xedapen Orokorrak

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

1620

AGINDUA, 2009ko martxoaren 4koa, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuarena, Zuzenbide Pribatuko Ente Publikoek eta Sozietate Publikoek Ogasun eta Herri Administrazio Sailera bidali behar duten ekonomia- eta finantza-informazioa ezartzen duena.

Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia-kontrola eta kontabilitatea arautzen dituen ekainaren 30eko 14/1994 Legeak, Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren titularraren eskumenen artean honako hau zehazten du: Autonomia Erkidegoko herri alorreko erakunde eta organoek aurkeztu beharreko urteko kontuak eta gainontzeko agiriak eta horien egitura eta ereduak zeintzuk izango diren ezartzea, merkataritza arauekin eta Kontabilitate Plan Orokorrarekin bat etorriz, enpresa-kontabilitateari dagokionez.

Lege horrek berak, bere 14. artikuluan, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren eginkizunak ezartzen ditu, kontabilitate-kontrola gauzatzeko eskumena duen organoa den aldetik, eta horien artean sartzen dira herri alorreko erakundeen kontabilitate-informazio mota guztiak biltzeko aukera, horiei dagozkien ekonomia- eta kontabilitate-txostenak hartzea eta kontabilitateko informazioa zentralizatzea, informazio hori finkatu eta elkartzeko helburuz.

Bestalde, Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren egitura eta egitekoak ezartzen dituen otsailaren 28ko 42/2006 Dekretuak, bere 13. artikuluan, Aurrekontu Zuzendaritzari funtzio hauek esleitzen dizkio: Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuetan dauden xedeak betetzeko ekintzak begiratzea eta bultzatzea, neurriak proposatuz hain zuzen ere aurreikusi diren helburuak betetzeko eta, hala behar izanez gero, aurrekontuetako diru-sarrerei eta gastu publikoari etekinik onena aterako dieten baliabideak berrizendatzeko.

Halaber, Zuzenbide Pribatuko Ente Publikoetako eta Sozietate Publikoetako zuzendaritza-taldekideen estatutu pertsonala arautzeko den otsailaren 23ko 130/1999 Dekretuaren 9. artikuluak ezartzen duenez, berariazko araudien indarrez kontrol ekonomikoa eta kontabilitatezkoa betetze aldera eman behar duten informazioa errespetatuta, zuzenbide pribatuko ente publikoek eta sozietate publikoek ekitaldi bakoitzaren amaieraren ondorengo hiru hilabeteen barruan honako dokumentazioa aurkeztu beharko dute Ogasun eta Herri Administrazio Sailean:

a) Aurrekontu orokorretan ekitaldirako programatutako helburuen betetze mailari buruzko memoria.

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

1620

ORDEN de 4 de marzo de 2009, de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, por la que se establece la información económico-financiera que los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas deben remitir al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

La Ley 14/1994, de 30 de junio, de Control económico y contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, establece entre las competencias del titular del Departamento de Hacienda y Administración Pública las de determinar las cuentas anuales y demás documentación a rendir por las entidades y órganos del sector público de la Comunidad Autónoma, así como su estructura y modelos, de acuerdo, en lo referente a la contabilidad empresarial, a la normativa mercantil y al Plan General de Contabilidad.

La misma Ley establece en su artículo 14, las funciones de la Oficina de Control Económico, como órgano al que compete el ejercicio del control contable, entre las que se incluye la posibilidad de recabar todo tipo de información contable de las entidades del sector público, los informes económico-contables que les afecten y centralizar la información contable a efectos de su consolidación y agregación.

Por otra parte, el Decreto 42/2006, de 28 de febrero, por el que se establece la estructura y funciones del Departamento de Hacienda y Administración Pública, asigna en su artículo 13 a la Dirección de Presupuestos las funciones de seguimiento e impulso de la ejecución de las acciones para el cumplimiento de los objetivos contenidos en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma, proponiendo las medidas tendentes al cumplimiento de los fines previstos, así como, en su caso, a la reasignación de recursos que permitan una optimización del ingreso y gasto público presupuestarios.

Asimismo, el Decreto 130/1999, de 23 de febrero, por el que se regula el estatuto personal de los directivos de los Entes Públicos de Derecho Privado y de las Sociedades Públicas establece en su artículo 9 que, sin perjuicio de la información que hayan de aportar a efectos de control económico y contable en virtud de su normativa específica, los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas remitirán al Departamento de Hacienda y Administración Pública dentro de los tres meses siguientes a la finalización de cada ejercicio:

a) Memoria del grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio en los Presupuestos Generales.

b) Bertako zuzendaritza-taldekideek jaso dituzten ordainsari gordinen eta urteko pizgarrien azalpena, Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egindako banakatzeaz.

Ekonomia eta Ogasun sailburuaren 1985eko urriaren 8ko Aginduaren bitartez, ekonomia eta finantzari buruzko informazio-prozedura bat ezarri zen eta hori eguneratu izan ohi da ondoz ondoko aginduen bitartez; horietako azkenak, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren 2000ko azaroaren 23koak, hain zuzen, informazioa Ente eta Sozietate Publikoen Kontrolerako Aurrekontuen Sistema Informatizatura egokitu zuen.

Halere, Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretua 2008ko urtarrilaren 1ean indarrean hasteak beharrezkotzat jotzen du eskatutako informazioa Plan berriaren eskakizunei egokitzea.

Horregatik guztiagatik, honako hau

XEDATU DUT:

1. artikulua.– 1.– Kontrol Ekonomikoko Bulegoari bere eginkizunak betetzen laguntzeko, alegia kontabilitate-kontrola eta herri alorreko ekonomia eta finantzari buruzko informazioa zentralizatu eta prestatzea, baita Aurrekontu Zuzendaritzari Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorretan dauden xedeak betetzeko ekintzak gauzatzen, begiratzen eta bultzatzen laguntzeko ere, Euskal Autonomia Erkidegoko herri alorra osatzen duten zuzenbide pribatuko ente publikoek eta sozietate publikoek hilero sartu beharko dute Ente eta Sozietate Publikoen Kontrolerako Aurrekontuen Sistema Informatizatuan ondorengo informazio hau:

a) Beraien kontabilitate kontuetako saldoen zenbatekoa, dagokion azpikontuen eta partiden araberako desagregazio mailarekin: ematen den eguneko benetako datuak eta ekitaldiaren gainontzekorako aurreikusitakoak.

b) Ente eta sozietate publikoen arteko eragiketen zenbatekoa: ematen den eguneko benetako datuak eta ekitaldiaren gainontzekorako aurreikusitakoak.

c) Gerorako konpromisoen zenbatekoak: ematen den eguneko benetako datuak eta ekitaldiaren gainontzekorako aurreikusitakoak.

d) Finantza zorpetzearen egoera eta mugimendua, eragiketa mailan: ematen den eguneko benetako datuak eta ekitaldiaren gainontzekorako aurreikusitakoak.

e) Beste sozietateen kapitalean zuzeneko partaidetzen xehetasuna, partaidetzen portzentajea adieraziz.

f) Sozietate publikoaren akziodunen osaera, kapital sozialean duten partaidetzaren zenbatekoa eta portzentajea banakatuz.

b) Detalle de las retribuciones brutas e incentivos anuales devengados por sus directivos, con el nivel de desglose que se determine por la Oficina de Control Económico.

Mediante la Orden de 8 de octubre de 1985 del Consejero de Economía y Hacienda se estableció un procedimiento de información económico-financiera, que ha ido actualizándose mediante sucesivas Órdenes, la última de las cuales, de 23 de noviembre de 2000, de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, adaptó la información al Sistema Informatizado de Presupuestos y Control de Entes y Sociedades Públicas.

No obstante, la entrada en vigor el 1 de enero de 2008 del Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad, hace necesaria la adaptación de la información requerida a las exigencias del nuevo Plan.

En su virtud,

DISPONGO:

Artículo 1.– 1.– Con objeto de posibilitar a la Oficina de Control Económico el ejercicio de sus funciones de control contable y centralización y elaboración de la información económica y financiera del sector público así como posibilitar a la Dirección de Presupuestos, el ejercicio de sus funciones de seguimiento e impulso de la ejecución de las acciones para el cumplimiento de los objetivos contenidos en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas que forman parte del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, vendrán obligados a introducir mensualmente en el Sistema informatizado de Presupuestos y Control de Entes y Sociedades Públicas, la siguiente información:

a) Importe de los saldos de sus cuentas contables, con el nivel de desagregación por subcuentas y partidas que proceda: datos reales a la fecha y estimados para el resto del ejercicio.

b) Importe de las operaciones entre Entes y Sociedades Públicas: datos reales a la fecha y estimados para el resto del ejercicio.

c) Importes de los compromisos futuros: datos reales a la fecha y estimados para el resto del ejercicio.

d) Situación y movimiento del endeudamiento financiero, a nivel de operación: datos reales a la fecha y estimados para el resto del ejercicio.

e) Detalle de participaciones directas en el capital de otras sociedades, con expresión del porcentaje de participación.

f) Composición del accionariado de la Sociedad Pública, con desglose del importe y porcentaje de participación en el capital social.

g) Langileen plantilaren xehetasuna, mailen arabera.

h) Ente edo sozietate publikoaren administrazioko kontseiluaren kideen zerrenda, zein erakunderen ordezkariak diren adieraziz.

i) Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eska dezakeen beste edozein informazioa.

2.– Informazioa egutegiko hila bakoitzaren azken egunari dagokiona izango da eta Ente eta Sozietate Publikoen Kontrolerako Aurrekontuen Sistema informatizatuan sartu beharko da erreferentzi hileko ondorengoaren 20a baino lehen.

3.– Zuzenbide pribatuko ente publikoek eta sozietate publikoek Ente eta Sozietate Publikoen Kontrolerako Aurrekontuen Sistema Informatizatuan sartuko dute, Kontrol Ekonomikoko Bulegoak ezar dezan aldizkakotasunarekin eta ekain, irail eta abenduari dagokien informazioarekin batera, ondorengo informazio hau:

a) Aurrekontu orokorretan ekitaldirako programatutako helburuen betearaztea: benetako datuak erreferentzi hilera arte

b) Aurrekontu orokorretan ekitaldirako programatutako helburuen betearaztea: ekitaldiaren itxierarako aurreikuspena.

2. artikulua.– 1.– Ekitaldi bakoitzeko urteko kontuak egiteko epea amaitzen denetik hurrengo hilabeteraren barruan, hau da, hurrengo urteko apirilaren 30a baino lehen, Euskal Autonomia Erkidegoko herri alorra osatzen duten zuzenbide pribatuko ente publikoek eta sozietate publikoek, beraien merkatu eta erregistro eginbeharrak betetzeari uko egin gabe, Kontrol Ekonomikoko Bulegoari bidali beharko diote, dagozkien eranskinetan jasota dauden ereduei jarraituz, ondorengo informazio hau:

a) Urteko Kontu ikuskatuak, ohiko formatuan beti, inoiz ez bere formatu laburtuan, honako hauek jasoko dituztelarik:

1) Egoera balantzea(I. eranskina).

2) Galera eta irabazien kontua (II. eranskina).

3) Ondare garbiko aldaketen egoera (III. eranskina).

4) Esku-diruaren fluxuen egoera (IV. eranskina).

5) Memoria (V. eranskina).

b) Urteko kontuei buruzko ikuskaritza-txostena.

c) Kudeaketa txostena.

d) Kapital (VI. eranskina) eta jarduera (VII. eranskina) aurrekontuen kitapena.

e) Aurrekontu orokorretan ekitaldirako programatutako helburuen betetze mailari buruzko Memoria.

f) Bertako zuzendaritza-taldekideek jaso dituzten ordainsari gordinen eta urteko pizgarrien azalpena,

g) Detalle de la plantilla de personal por categorías.

h) Relación de los miembros del Consejo de Administración del Ente o Sociedad Pública, con indicación de la entidad a la que representan.

i) Aquella otra información que pueda ser requerida por la Oficina de Control Económico.

2.– La información estará referida al último día de cada mes natural y se deberá introducir en el Sistema informatizado de Presupuestos y Control de Entes y Sociedades Públicas con anterioridad al día 20 del mes siguiente al de referencia.

3.– Los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas introducirán en el Sistema informatizado de Presupuestos y Control de Entes y Sociedades Públicas, con la periodicidad que se determine por la Oficina de Control Económico y como mínimo junto con la información correspondiente a los meses de junio, septiembre y diciembre, la siguiente información:

a) Cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio en los Presupuestos Generales: datos reales hasta el mes de referencia.

b) Cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio en los Presupuestos Generales: previsión al cierre del ejercicio.

Artículo 2.– 1.– Dentro del mes siguiente a la finalización del plazo para formular las cuentas anuales de cada ejercicio, es decir, antes del 30 de abril del año siguiente, los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas que forman parte del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, vendrán obligados a remitir a la Oficina de Control Económico, sin perjuicio del cumplimiento de sus obligaciones mercantiles y registrales, la siguiente información, de acuerdo con los modelos que figuran en los respectivos anexos:

a) Las Cuentas Anuales auditadas, siempre en formato normal, nunca en su formato abreviado, comprensivas de:

1) Balance de Situación (anexo I).

2) Cuenta de Pérdidas y Ganancias (anexo II).

3) Estado de Cambios en el Patrimonio Neto (anexo III).

4) Estado de Flujos de Efectivo (anexo IV).

5) Memoria (anexo V).

b) Informe de auditoría de las cuentas anuales.

c) Informe de gestión.

d) Liquidación del Presupuesto de Capital (anexo VI) y de Explotación (anexo VII).

e) Memoria del grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio en los Presupuestos Generales.

f) Detalle de las retribuciones brutas e incentivos anuales devengados por el personal directivo, con el ni-

Kontrol Ekonomikoko Bulegoak zehaztutako xehetasun mailarekin.

g) Aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari baita barne-kontroleko prozedurak aztertzeari ere buruzko kanpoko txostenak.

2.– I.tik V.era arteko eranskinetan jasota dauden Egoera balantzea, Galera eta irabazien kontua, Ondare garbiko aldaketen egoera, Esku-diruaren fluxuen egoera eta Memoria delakoen ereduak Kontabilitate Plan Orokorraren alorretako aldaketetan ezarritakoekin bat etorriko dira, aplikagarriak dituzten zuzenbide pribatuko ente publiko eta sozietate publikoentzat.

3.– Artikulu honen 1. paragrafoaren a), b) eta c) letrek aipatzen duten informazioa aurkeztuko da, halaber, era bateratuan, ente eta sozietate publikoek osatutako taldeentzat.

XEDAPEN GEHIGARRI BAKARRA

Herri administrazioen alorraren barruan, kontabilitate nazionalari dagokionez, sailkatuta dauden ente eta sozietate publikoek Kontrol Ekonomikoko Bulegoari bidali beharko diote, beronek eskatzen dizkien xehetasun eta aldizkakotasunarekin, kontabilitate nazionalari dagozkion arau erkideetan ezarritako eginbideak betetzeko baita aurrekontu-egonkortasunaren helburuak betetzen direla ebaluatzeko ere beharrezkoa den informazioa.

INDARGABETZE XEDAPENA

Indargabetuta geratzen da zuzenbide pribatuko ente publikoek eta sozietate publikoek Ogasun eta Herri Administrazio Sailera bidali behar duten ekonomi eta finantza informazioa ezartzen duen Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren 2000ko azaroaren 23ko Agindua.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Ahalmena ematen zaio Kontrol Ekonomikoko Bulegoari agindu hau garatzeko arauak eman ditzan.

Bigarrena.– Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean eta beronen edukia aplikatzeko xede izango diren lehenengo informazioak abenduari eta 2008ko abenduaren 31n bukatzen den ekitaldiaren urteko kontuei dagozkionak izango dira.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko martxoaren 4a.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

vel de detalle que se determine por la Oficina de Control Económico.

g) Informes externos de cumplimiento presupuestario y de legalidad y de revisión de los procedimientos de control interno.

2.– Los modelos de Balance de Situación, Cuenta de Perdidas y Ganancias, Estado de Cambios en el Patrimonio Neto, Estado de Flujos de Efectivo, y Memoria que figuran en los anexos I a V se ajustarán a los establecidos en las adaptaciones sectoriales del Plan General de Contabilidad para aquellos Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas a los que les sean de aplicación.

3.– La información a la que se refieren las letras a), b) y c) del párrafo 1 de este artículo se presentará, asimismo, de forma consolidada, para los grupos formados por Entes y Sociedades Públicas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL ÚNICA

Los Entes y Sociedades Públicas que se encuentren clasificados, a efectos de contabilidad nacional, dentro del sector de las Administraciones Públicas, vendrán obligados a remitir a la Oficina de Control Económico, con el detalle y la periodicidad que por la misma se les requiera, la información necesaria para cumplir con las obligaciones impuestas en las normas comunitarias en materia de contabilidad nacional, así como para evaluar el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogada la Orden de 23 de noviembre de 2000, de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, por la que se establece la información económico-financiera que los Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas deben remitir al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Se faculta a la Oficina de Control Económico para que dicte las normas de desarrollo de la presente Orden.

Segunda.– Las normas contenidas en la presente Orden entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, y las primeras informaciones a las que será de aplicación el contenido de la misma serán las referidas al mes de diciembre y a las cuentas anuales del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2008.

En Vitoria-Gasteiz, a 4 de marzo de 2009.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

I. ERANSKINA

URTEKO KONTUEN EREDU NORMALAK
200X EKITALDI-ITXIERAKO BALANTZEA

KONTU ZK.	AKTIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	A) AKTIBO EZ-KORRONTEA			
	I.– Ibilgetu ukiezina.			
201, (2801), (2901)	1. Garapena.			
202, (2802), (2902)	2. Kontzesioak.			
203, (2803), (2903)	3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak.			
204	4. Merkataritza-fondoa.			
206, (2806), (2906)	5. Aplikazio informatikoak.			
205, 209, (2805), (2905)	6. Bestelako ibilgetu ukiezina.			
	II.– Ibilgetu materiala.			
210, 211, (2811), (2910), (2911)	1. Lurrak eta eraikuntzak.			
212,213,214,215,216,217,218,219,(2812),(2813),(2814),(2815),(2816), (2817),(2818),(2819),(2912),(2913),(2914),(2915),(2916),(2917),(2918),(2919)	2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala.			
23	3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak.			
	III.– Ondasun higiezinetako inbertsioak.			
220,(2920)	1. Lurrak.			
221,(282),(2921)	2. Eraikuntzak.			
	IV.– Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak			
2403,2404,(2493),(2494),(293)	1. Ondare-tresnak.			
2423,2424,(2953),(2954)	2. Enpresekiko hartzekoak.			
2413,2414,(2943),(2944)	3. Zorra adierazten duten baloreak.			
	4. Deribatuak.			
	5. Bestelako aktibo finantzarioak.			
	V. Epe luzeko finantza-inbertsioak.			
2405,(2495),250,(259)	1. Ondare-tresnak.			
2425,252,253,254,(2955),(298)	2. Hirugarrenekiko hartzekoak.			
2415,251,(2945),(297)	3. Zorra adierazten duten baloreak.			
255	4. Deribatuak.			
258,26	5. Bestelako aktibo finantzarioak.			
474	VI.– Zerga geroratuen aktiboak.			

KONTU ZK.	AKTIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	B) AKTIBO KORRONTEA			
580,581,582,583,584,(599) 30,(390) 31,32,(391),(392) 33,34,(393),(394) 35,(395) 36,(396) 407 430,431,432,435,436,(437),(490), (4935) 433,434,(4933),(4934) 44,5531,5533 460,544 4709 4700,4708,471,472 5580 5303,5304,(5393),(5394),(593) 5323,5324,5343,5344,(5953),(5954) 5313,5314, 5333,5334,(5943),(5944) 5353,5354,5523,5524 5305,540,(5395),(549) 5325,5345,542,543,547,(5955),(598), 5315,5335,541,546,(5945),(597) 5590,5593 5355,545,548,551,5525,565,566 480,567 570,571,572,573,574,575 576	I.– Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteak. II.– Izakinak. 1. Merkataritzakoak. 2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak. 3. Fabrikazio-bideko produktuak. 4. Produktu bukatuak. 5. Azpiprodukuak, hondarrak eta material berreskuratuak. 6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak. III.– Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak. 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik. 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak. 3. Hainbat zordun. 4. Pertsonala. 5. Zerga korrontearen aktiboak. 6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak. 7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordainketengatik. IV.– Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak. 1. Ondare-tresnak. 2. Enpresekiko hartzekoak. 3. Zorra adierazten duten baloreak. 4. Deribatuak. 5. Bestelako aktibo finantzarioak. V.– Epe laburreko finantza-inbertsioak. 1. Ondare-tresnak. 2. Enpresekiko hartzekoak. 3. Zorra adierazten duten baloreak. 4. Deribatuak. 5. Bestelako aktibo finantzarioak. VI.– Epe laburreko periodifikatzeak. VII.– Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak. 1. Diruzaintza. 2. Bestelako aktibo likido baliokideak.			
	AKTIBOA GUZTIRA (A + B)			

KONTU ZK.	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	A) ONDARE GARBIA			
	A-1) Fondo propioak.			
	I.– Kapitala.			
100, 101, 102	1. Kapital eskrituratua.			
(1030), (1040)	2. (Kapital galdatu gabea).			
110	II.– Jaulkipen-prima.			
	III.– Erreserbak.			
112, 1141	1. Lege- eta estatutu-erreserbak.			
113,1140,1142,1143,1144,115,119	2. Bestelako erreserbak.			
(108), (109)	IV.– (Akzio eta ondare-partaidetza propioak).			
	V.– Aurreko ekitaldietako emaitzak.			
120	1. Gaineratikoa.			
(121)	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak).			
118	VI.– Bazkideen bestelako ekarpenak.			
129	VII.– Ekitaldiko emaitza.			
(557)	VIII.– (Konturako dibidendua).			
111	IX.– Bestelako ondare-tresnak.			
	A-2) Balio-aldaketen doikuntzak			
133	I.– Aktibo finantzario salgarriak.			
1340	II.– Estaldurako eragiketak.			
137	III.– Bestelakoak.			
130, 131, 132	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak.			

KONTU ZK.	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	B) PASIBO EZ-KORRONTEA			
	I.– Epe luzeko hornidurak.			
140	1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak.			
145	2. Ingurumen-jardueretarako hornidura.			
146	3. Berregituratzeko hornidurak.			
141,142,143,147	4. Bestelako hornidurak.			
	II.– Epe luzeko zorrak.			
177,178,179	1. Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak.			
1605,170	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak.			
1625,174	3. Finantza-errentamenduengatiko hartzekodunak.			
176	4. Deribatuak.			
1615,1635,171,172,173,175,180,185, 189	5. Bestelako pasibo finantzarioak.			
1603,1604,1613,1614,1623,1624,1633,1634	III.– Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak.			
479	IV.– Zerga geroratuen pasiboak.			
181	V.– Epe luzeko periodifikatzeak.			

KONTU ZK.	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	C) PASIBO KORRONTEA			
585,586,587,588, 589	I.– Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteekin lotutako pasiboak.			
499,529	II.– Epe laburreko hornidurak.			
	III.– Epe laburreko zorrak.			
500,501,505,506	1. Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak.			
5105,520,527	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak.			
5125,524	3. Finantza-errentamenduengatiko hartzekodunak.			
5595,5598	4. Deribatuak.			
(1034) (1044),(190),(192),194,509,5115,5135, 5145, 521,522,523, 525,526,528, 551,5525, 5530, 5532, 555,5565,5566, 560,561,569	5. Bestelako pasibo finantzarioak.			
5103,5104,5113,5114,5123,5124,5133,5134, 5143,5144,5523, 5524, 5563,5564	IV.– Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak.			
	V.– Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak.			
400,401,405,(406)	1. Hornitzaileak.			
403, 404	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak.			
41	3. Hainbat hartzekodun.			
465, 466	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden lansariak).			
4752	5. Zerga korrontearen pasiboak.			
4750,4751,4758, 476,477	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak.			
438	7. Bezeroek emandako aurrerakinak.			
485, 568	VI.– Epe laburreko periodifikatzeak.			
	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A + B + C)			

II. ERANSKINA

200Xko …n AMAITUTAKO EKITALDIKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA

KONTU ZK.		Oharra	(Zor) 200X	Hartzeko 200X-1
	A) ERAGIKETA JARRAITUAK			
	1.– Negozio-zifraren zenbateko garbia.			
700,701,702,703,704,(706),(708),(709)	a) Salmentak.			
705	b) Zerbitzu-emateak.			
(6930), 71*,7930	2.– Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza.			
73	3.– Enpresak bere aktiborako egindako lanak.			
	4.– Hornikuntzak.			
(600), 6060,6080,6090, 610*	a) Salgaien kontsumoa.			
(601),(602),6061,6062,6081,6082, 6091, 6092, 611*, 612*	b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa.			
(607)	c) Beste enpresa batzuek egindako lanak.			
(6931),(6932),(6933),7931,7932,7933	d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura.			
	5.– Ustiapeneko bestelako sarrerak.			
75	a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk.			
740, 747	b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak.			
	6.– Pertsonal-gastuak.			
(640),(641),(6450)	a) Soldatak, lansariak eta antzekoak.			
(642),(643),(649)	b) Karga sozialak.			
(644),(6457),7950,7957	c) Hornidurak.			
	7.– Ustiapeneko bestelako gastuak.			
(62)	a) Kanpoko zerbitzuak.			
(631),(634),636,639	b) Tributuak.			
(650),(694),(695),794,7954	c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak.			
(651),(659)	d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak.			
(68)	8.– Ibilgetuaren amortizazioa.			
746	9.– Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena.			
951,7951,7952,7955,7956	10.– Hornidura-soberakinak.			
	11.– Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza.			
(690), (691),(692),790,791,792	a) Narriadurak eta galerak.			
(670),(671),(672),770,771,772	b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak.			

KONTU ZK.		Oharra	(Zor)	Hartzeko
			200X	200X-1
	A.1) USTIAPENEKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11)			
	12.– Sarrera finantzarioak.			
	a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak.			
7600, 7601 7602,7603	a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak. a2) Hirugarren enpresetakoak.			
	b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak.			
7610,7611,76200,76201,76210,76211 7612,7613,76202,76203,76212,76213, 767,769	b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak. b2) Hirugarren enpresetakoak.			
	13.– Gastu finantzarioak.			
(6610),(6611),(6615),(6616),(6620), (6621), (6640),(6641),(6650),(6651), (6654), (6655)	a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak.			
(6612),(6613),(6617),(6618),(6622), (6623), (6624), (6642),(6643),(6652),(6653),(6656), (6657),(669)	b) Hirugarrenekiko zorrenak.			
(660)	c) Hornidurak eguneratzearenak.			
	14.– Finantza-tresnen arrazoizko balioaren aldakuntza.			
(6630),(6631),(6633),7630,7631,7633 (6632),7632	a) Negoziazio-zorroa eta bestelakoak.			
(668),768	b) Aktibo finantzario salgarriengatik ekitaldiko emaitzara egotzitakoa.			
	15.– Kanbio-diferentziak.			
	16.– Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak.			
(696),(697),(698),(699),796,797,798, 799	a) Narriadurak eta galerak.			
(666),(667),(673),(675),766,773,775	b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak.			
	A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (12+13+14+15+16)			
	A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)			
(6300)*,6301*,(633),638	17.– Mozkinen gaineko zergak.			
	A.4) ERAGIKETA JARRAITUEN EKITALDIKO EMAITZA (A.3+17)			
	B) ETENDAKO ERAGIKETAK			
	18.– Ekitaldian etendako eragiketatik sortutako emaitza, zergarik gabe.			
	A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+18)			

(*) Zeinu positiboa edo negatiboa izan dezake

200Xko …n AMAITUTAKO EKITALDIKO ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA-ORRIA
A) 200Xko ...n AMAITUTAKO EKITALDIAN KONTABILIZATUTAKO SARRERA ETA GASTUEN EGOERA-ORRIA

KONTU ZK.	AKTIBOA	Memoriako oharrak	200X	200X-1
	A) Galdu-irabazien kontuaren emaitzak			
	Zuzenean ondare garbira egotzitako sarrerak eta gastuak			
(800),(89),900,991,992	I.– Finantza-tresnen balorazioagatik. 1. Aktibo finantzario salgarriak. 2. Bestelako sarrerak/gastuak.			
(810),910	II.– Diru-fluxuen estaldurengatik.			
94	III.– Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak.			
(85),95	IV.– Galdu-irabazi aktuarialengatik eta bestelako doikuntzengatik.			
(8300)*,8301*,(833),834,835,838	V.– Zerga-efektua.			
	B) Zuzenean ondare garbira egotzitako sarrerak eta gastuak guztira (I+II+III+IV+V)			
	Galdu-irabazien kontura egindako transferentziak			
(802),902,993,994	VI.– Finantza-tresnen balorazioagatik. 1. Aktibo finantzario salgarriak. 2. Bestelako sarrerak/gastuak.			
(812),912	VII.– Diru-fluxuen estaldurengatik.			
(84)	VIII.– Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak.			
8301*,(836),(837)	IX.– Zerga-efektua.			
	C) Galdu-irabazien kontura egindako transferentziak guztira (VI+VII+VIII+IX)			
	KONTABILIZATUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA (A + B + C)			

(*)Zeinu positiboa edo negatiboa izan dezake

B) 200Xko …n AMAITUTAKO EKITALDIKO ONDARE GARBIAREN ALDAKETA GUZTIEN EGOERA-ORRIA

	Kapitala		Jaulkipen prima	Erreserbak	(Akzio eta ondare-partaidetza propioak)	Aurreko ekitaldietako emaitzak	Bazkideen bestalako ekarmenak	Ekitaldiko emaitzak	(Konturako dibidendua)	Bestalako ondare-tresnak	Balio-aldaketen doikuntzak	Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	GUZTIRA
	Eskrituratua	Galdatu gabea											
A. 200X – 2 URTE-AMAIERAKO SALDOA													
I.– Irizpide-aldaketengatik 200X-2 eta aurrekoetan egindako doikuntzak.													
II.– Erroreengatik 200X-2 eta aurrekoetan egindako doikuntzak.													
B. 200X – 1 URTE HASIERAKO SALDO DOITUA													
I.– Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira.													
II.– Bazkide edo jabeekiko eragiketak. 1. Kapital-gehitzeak. 2. (-) Kapital-gutxitzeak. 3. Pasibo finantzarioak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorra barkatzea). 4. (-) Dibidendu-banaketa. 5. Akzio edo partaidetza propioekin egindako eragiketak (garbiak). 6. Negozio-konbinazio baten ondorioz ondare garbian sortutako gehikuntza (murriztea). 7. Bazkide edo jabeekiko bestelako eragiketak.													
III.– Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak.													
C. 200X – 1 URTE-AMAIERAKO SALDOA													
I.– Irizpide-aldaketengatik 200X-1ean egindako doikuntzak.													
II.– Erroreengatik 200X-1ean egindako doikuntzak.													

	Kapitala		Jaulkipen prima	Erreserbak	(Akzio eta ondare-partai-deiza propioak)	Aurreko ekitaldietako emaitzak	Bazkideen bestalako ekarmenak	Ekitaldiko emaitzak	(Kontrako dibidendua)	Bestalako ondare-tresnak	Baio-aldaketen doikuntzak	Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak	GUZTIRA
	Eskrituratua	Galdaru gabea											
D. 200X URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA													
I.– Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira.													
II.– Bazkide edo jabeekiko eragiketak.													
1. Kapital-gehitzeak.													
2. (-) Kapital-gutxitzeak.													
3. Pasibo finantzarioak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorra barkatzea).													
4. (-) Dibidendu-banaketa.													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egindako eragiketak (garbiak).													
6. Negozio-konbinazio baten ondorioz ondare garbian sortutako gehikuntza (murriztea).													
7. Bazkide edo jabeekiko bestelako eragiketak.													
III.– Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak.													
E. 200X URTE-AMAIERAKO SALDOA													

200Xko....n AMAITUTAKO EKITALDIKO DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA

	Oharrak	200X	200X-1
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK			
1.– Ekitaldiko zerga aurreko emaitza.			
2.– Emaitzaren doikuntzak. a) Ibilgetuaren amortizazioa (+). b) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-). c) Hornidura-aldaketak (+/-). d) Diru-laguntzen egozpena (-). e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-). f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-). g) Sarrera finantzarioak (-). h) Gastu finantzarioak (+). i) Kanbio-diferentziak (+/-). j) Finantza-tresnen arrazoizko balioaren aldakuntza (+/-). k) Bestelako sarrerak eta gastuak (-/+).			
3.– Kapital korrontearen aldaketak. a) Izakinak (+/-). b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-). c) Bestelako aktibo korronteak (+/-). b) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-). e) Bestelako pasibo korronteak (+/-). f) Bestelako aktibo eta pasibo ez-korronteak (+/-).			
4.– Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak. a) Interesen ordainketa (-). b) Dibidendu-kobrantzak (+). c) Interes-kobrantzak (+). d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-). e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+).			
5.– Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4)			

	Oharrak	200X	200X-1
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU FLUXUAK			
6.– Inbertsioen ordainketak (-). a) Taldeko enpresak eta elkartuak. b) Ibilgetu ukiezina. c) Ibilgetu materiala. d) Ondasun higiezinetako inbertsioak. e) Bestelako aktibo finantzarioak. f) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteak. g) Bestelako aktiboak. 7.– Desinbertsioen kobrantzak (+). a) Taldeko enpresak eta elkartuak. b) Ibilgetu ukiezina. c) Ibilgetu materiala. d) Ondasun higiezinetako inbertsioak. e) Bestelako aktibo finantzarioak. f) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteak. g) Bestelako aktiboak. 8.– Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6).			

	Oharrak	200X	200X-1
C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK			
9.– Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak. a) Ondare-tresnen jaulkipena (+). b) Ondare-tresnen amortizazioa (-). c) Ondare-tresna propioak eskuratzea (-). c) Ondare-tresna propioak besterentzea (+). e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+). 10.– Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak. a) Jaulkipena. 1. Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak (+). 2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+). 3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+). 4. Bestelako zorrak (+). b) Itzulketak eta amortizazioak. 1. Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak (-). 2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-). 3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-). 4. Bestelako zorrak (-). 11.– Dibidendu-ordainketak eta bestelako ondare-tresnen ordainsariak. a) Dibidenduak (-). b) Bestelako ondare-tresnen ordainsariak (-). 12.– Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11).			
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA			
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8-+/-12+/-D)			
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-hasieran. Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-amaieran.			

ANEXO I

MODELOS NORMALES DE CUENTAS ANUALES
BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 200X

N.º CUENTAS	*ACTIVO*	*Notas de la memoria*	*200X*	*200X-1*
	A) ACTIVO NO CORRIENTE			
	I.– Inmovilizado intangible.			
201, (2801), (2901)	*1. Desarrollo.*			
202, (2802), (2902)	*2. Concesiones.*			
203, (2803), (2903)	*3. Patentes, licencias, marcas y similares.*			
204	*4. Fondo de comercio.*			
206, (2806), (2906)	*5. Aplicaciones informáticas.*			
205, 209, (2805), (2905)	*6. Otro inmovilizado intangible.*			
	II.– Inmovilizado material.			
210, 211, (2811), (2910), (2911)	*1. Terrenos y construcciones.*			
212,213,214,215,216,217,218,219,(2812),(2813),(2814),(2815),(2816), *(2817),(2818),(2819),(2912),(2913),(2914),(2915),(2916),(2917),(2918),(2919)*	*2. Instalaciones técnicas, y otro inmovilizado material.*			
23	*3. Inmovilizado en curso y anticipos.*			
	III.– Inversiones inmobiliarias.			
220,(2920)	*1. Terrenos.*			
221,(282),(2921)	*2. Construcciones.*			
	IV.– Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo.			
2403,2404,(2493),(2494),(293)	*1. Instrumentos de patrimonio.*			
2423,2424,(2953),(2954)	*2. Créditos a empresas.*			
2413,2414,(2943),(2944)	*3. Valores representativos de deuda.*			
	4. Derivados.			
	5. Otros activos financieros.			
	V.– Inversiones financieras a largo plazo.			
2405,(2495),250,(259)	*1. Instrumentos de patrimonio.*			
2425,252,253,254,(2955),(298)	*2. Créditos a terceros*			
2415,251,(2945),(297)	*3. Valores representativos de deuda*			
255	*4. Derivados.*			
258,26	*5. Otros activos financieros.*			
474	*VI.– Activos por impuesto diferido.*			

N.º CUENTAS	ACTIVO	Notas de la memoria	200X	200X-1
	B) ACTIVO CORRIENTE			
580,581,582,583,584,(599)	I.– Activos no corrientes mantenidos para la venta.			
	II.– Existencias.			
30,(390)	1. Comerciales.			
31,32,(391),(392)	2. Materias primas y otros aprovisionamientos.			
33,34,(393),(394)	3. Productos en curso.			
35,(395)	4. Productos terminados.			
36,(396)	5. Subproductos, residuos y materiales recuperados.			
407	6. Anticipos a proveedores			
	III.– Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.			
430,431,432,435,436,(437),(490), (4935)	1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios.			
433,434,(4933),(4934)	2. Clientes, empresas del grupo y asociadas.			
44,5531,5533	3. Deudores varios.			
460,544	4. Personal.			
4709	5. Activos por impuesto corriente.			
4700,4708,471,472	6. Otros créditos con las Administraciones Públicas.			
5580	7. Accionistas (socios) por desembolsos exigidos			
	IV.– Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo.			
5303,5304,(5393),(5394),(593)	1. Instrumentos de patrimonio.			
5323,5324,5343,5344,(5953),(5954)	2. Créditos a empresas.			
5313,5314, 5333,5334,(5943),(5944)	3. Valores representativos de deuda.			
	4. Derivados.			
5353,5354,5523,5524	5. Otros activos financieros.			
	V.– Inversiones financieras a corto plazo.			
5305,540,(5395),(549)	1. Instrumentos de patrimonio.			
5325,5345,542,543,547,(5955),(598),	2. Créditos a empresas			
5315,5335,541,546,(5945),(597)	3. Valores representativos de deuda.			
5590,5593	4. Derivados.			
5355,545,548,551,5525,565,566	5. Otros activos financieros.			
480,567	VI.– Periodificaciones a corto plazo.			
	VII.– Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.			
570,571,572,573,574,575	1. Tesorería.			
576	2. Otros activos líquidos equivalentes.			
	TOTAL ACTIVO (A + B)			

N.º CUENTAS	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la memoria	200X	200X-1
	A) PATRIMONIO NETO			
	A-1) Fondos propios.			
	I.– Capital.			
100, 101, 102	1. Capital escriturado.			
(1030), (1040)	2. (Capital no exigido).			
110	II.– Prima de emisión.			
	III.– Reservas.			
112, 1141	1. Legal y estatutarias.			
113,1140,1142,1143,1144,115,119	2. Otras reservas.			
(108), (109)	IV.– (Acciones y participaciones en patrimonio propias).			
	V.– Resultados de ejercicios anteriores.			
120	1. Remanente.			
(121)	2. (Resultados negativos de ejercicios anteriores).			
118	VI.– Otras aportaciones de socios.			
129	VII.– Resultado del ejercicio.			
(557)	VIII.– (Dividendo a cuenta).			
111	IX.– Otros instrumentos de patrimonio neto.			
	A-2) Ajustes por cambios de valor.			
133	I.– Activos financieros disponibles para la venta.			
1340	II.– Operaciones de cobertura.			
137	III.– Otros.			
130, 131, 132	A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.			

N.º CUENTAS	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la memoria	200X	200X-1
	B) PASIVO NO CORRIENTE			
	I.– Provisiones a largo plazo.			
140	1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal.			
145	2. Actuaciones medioambientales.			
146	3. Provisiones por reestructuración.			
141,142,143,147	4. Otras provisiones.			
	II.– Deudas a largo plazo.			
177,178,179	1. Obligaciones y otros valores negociables.			
1605,170	2. Deudas con entidades de crédito.			
1625,174	3. Acreedores por arrendamiento financiero.			
176	4. Derivados.			
1615,1635,171,172,173,175,180,185, 189	5. Otros pasivos financieros.			
1603,1604,1613,1614,1623,1624,1633,1634	III.– Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo.			
479	IV.– Pasivos por impuesto diferido.			
181	V.– Periodificaciones a largo plazo.			

N.º CUENTAS	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la memoria	200X	200X-1
	C) PASIVO CORRIENTE			
585,586,587,588, 589	I.– Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta.			
499,529	II.– Provisiones a corto plazo.			
	III.– Deudas a corto plazo.			
500,501,505,506	1. Obligaciones y otros valores negociables.			
5105,520,527	2. Deudas con entidades de crédito.			
5125,524	3. Acreedores por arrendamiento financiero.			
5595,5598	4. Derivados.			
(1034) (1044),(190),(192),194,509,5115,5135, 5145, 521,522,523, 525,526,528, 551,5525, 5530, 5532, 555,5565,5566, 560,561,569	5. Otros pasivos financieros.			
5103,5104,5113,5114,5123,5124,5133,5134, 5143,5144,5523, 5524, 5563,5564	IV.– Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo.			
	V.– Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.			
400,401,405,(406)	1. Proveedores			
403, 404	2. Proveedores, empresas del grupo y asociadas.			
41	3. Acreedores varios.			
465, 466	4. Personal (remuneraciones pendientes de pago).			
4752	5. Pasivos por impuesto corriente.			
4750,4751,4758, 476,477	6. Otras deudas con las Administraciones Públicas.			
438	7. Anticipos de clientes.			
485, 568	VI.– Periodificaciones a corto plazo.			
	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + B + C)			

ANEXO II

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL …. DE 200X

N.º CUENTAS		*Nota*	*(Debe)*	*Haber*
			200X	*200X-1*
	A) OPERACIONES CONTINUADAS			
	1.– Importe neto de la cifra de negocios.			
700,701,702,703,704,(706),(708),(709)	*a) Ventas.*			
705	*b) Prestaciones de servicios.*			
(6930), 71,7930*	*2.– Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación.*			
73	*3.– Trabajos realizados por la empresa para su activo.*			
	4.– Aprovisionamientos.			
*(600), 6060,6080,6090, 610**	*a) Consumo de mercaderías.*			
(601),(602),6061,6062,6081,6082, 6091, 6092, 611, 612**	*b) Consumo de materias primas y otras materias consumibles.*			
(607)	*c) Trabajos realizados por otras empresas.*			
(6931),(6932),(6933),7931,7932,7933	*d) Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos.*			
	5.– Otros ingresos de explotación.			
75	*a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.*			
740, 747	*b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.*			
	6.– Gastos de personal.			
(640),(641),(6450)	*a) Sueldos, salarios y asimilados.*			
(642),(643),(649)	*b) Cargas sociales.*			
(644),(6457),7950,7957	*c) Provisiones*			
	7.– Otros gastos de explotación.			
(62)	*a) Servicios exteriores.*			
(631),(634),636,639	*b) Tributos.*			
(650),(694),(695),794,7954	*c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.*			
(651),(659)	*d) Otros gastos de gestión corriente*			
(68)	*8.– Amortización del inmovilizado.*			
746	*9.– Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.*			
951,7951,7952,7955,7956	*10.– Excesos de provisiones.*			
	11.– Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.			
(690), (691),(692),790,791,792	*a) Deterioros y pérdidas.*			
(670),(671),(672),770,771,772	*b) Resultados por enajenaciones y otras*			

N.º CUENTAS		*Nota*	*(Debe)*	*Haber*
			200X	*200X-1*
7600, 7601 *7602,7603* *7610,7611,76200,76201,76210,76211* *7612,7613,76202,76203,76212,76213, 767,769* *(6610),(6611),(6615),(6616),(6620), (6621),* *(6640),(6641),(6650),(6651), (6654), (6655)* *(6612),(6613),(6617),(6618),(6622), (6623), (6624), (6642),* *(6643),(6652),(6653),(6656), (6657),(669)* *(660)* *(6630),(6631),(6633),7630,7631,7633* *(6632),7632* *(668),768* *(696),(697),(698),(699),796,797,798, 799* *(666),(667),(673),(675),766,773,775* *(6300)*,6301*,(633),638*	*A.1) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11)* *12.– Ingresos financieros.* *a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.* *a1) En empresas del grupo y asociadas.* *a2) En terceros.* *b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.* *b1) De empresas del grupo y asociadas.* *b2) De terceros.* *13.– Gastos financieros.* *a) Por deudas con empresas del grupo y asociadas.* *b) Por deudas con terceros.* *c) Por actualización de provisiones* *14.– Variación de valor razonable en instrumentos financieros.* *a) Cartera de negociación y otros.* *b) Imputación al resultado del ejercicio por activos financieros disponibles para la venta* *15.– Diferencias de cambio.* *16.– Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.* *a) Deterioros y pérdidas.* *b) Resultados por enajenaciones y otras.* *A.2) RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+15+16)* *A.3) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)* *17.– Impuestos sobre beneficios* *A.4) RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3+17)* *B) OPERACIONES INTERRUMPIDAS* *18.– Resultado del ejercicio procedente de operaciones interrumpidas neto de impuestos* *A.5) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+18)*			

(*) Su signo puede ser positivo o negativo

ANEXO III

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL … DE 200X
A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL … DE 200X

N.º CUENTAS	*ACTIVO*	*Notas en la memoria*	*200X*	*200X-1*
	A) Resultado de la cuentas de pérdidas y ganancias			
(800),(89),900,991,992	*Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto* *I.– Por valoración instrumentos financieros.* *1. Activos financieros disponibles para la venta.* *2. Otros ingresos/gastos.*			
(810),910	*II.– Por coberturas de flujos de efectivo.*			
94	*III.– Subvenciones, donaciones y legados recibidos.*			
(85),95	*IV.– Por ganancias y pérdidas actuariales y otros ajustes.*			
(8300),8301*,(833),834,835,838*	*V.– Efecto impositivo.*			
	B) Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto (I+II+III+IV+V)			
(802),902,993,994	*Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias* *VI.– Por valoración instrumentos financieros.* *1. Activos financieros disponibles para la venta.* *2. Otros ingresos/gastos.*			
(812),912	*VII.– Por coberturas de flujos de efectivo.*			
(84)	*VIII.– Subvenciones, donaciones y legados recibidos.*			
8301,(836),(837)*	*IX.– Efecto impositivo.*			
	C) Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)			
	TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS (A + B + C)			

(*) Su signo puede ser positivo o negativo

B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL… DE 200x

	Capital		*Prima de emisión*	*Reservas*	*(Acciones y Participaciones en Patrimonio propias)*	*Resultados de ejercicios anteriores*	*Otras aportaciones de socios*	*Resultado del ejercicio*	*(Dividendo a cuenta)*	*Otros instrumentos de patrimonio neto*	*Ajustes por cambios de valor*	*Subvenciones donaciones y legados recibidos*	*TOTAL*
	Escriturado	*No exigido*											
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 200X - 2													
I.– Ajustes por cambios de criterio 200X-2 y anteriores.													
II.– Ajustes por errores 200X-2 y anteriores.													
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 200X - 1													
I.– Total ingresos y gastos reconocidos.													
II.– Operaciones con socios o propietarios. *1. Aumentos de capital.* *2. (-) Reducciones de capital.* *3. Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones de deudas).* *4. (-) Distribución de dividendos.* *5. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas).* *6. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios.* *7. Otras operaciones con socios o propietarios.*													
III.– Otras variaciones del patrimonio neto.													
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 200X - 1													
I.– Ajustes por cambios de criterio 200X-1.													
II.– Ajustes por errores 200X-1.													

	Capital		Prima de emisión	Reservas	(Acciones y Participaciones en Patrimonio propias)	Resultados de ejercicios anteriores	Otras aportaciones de socios	Resultado del ejercicio	(Dividendo a cuenta)	Otros instrumentos de patrimonio neto	Ajustes por cambios de valor	Subvenciones donaciones y legados recibidos	TOTAL
	Escriturado	No exigido											
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 200X													
I.– Total ingresos y gastos reconocidos.													
II.– Operaciones con socios o propietarios.													
1. Aumentos de capital.													
2. (-) Reducciones de capital.													
3. Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones de deudas).													
4. (-) Distribución de dividendos.													
5. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas).													
6. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios.													
7. Otras operaciones con socios o propietarios.													
III.– Otras variaciones del patrimonio neto.													
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 200X													

ANEXO IV

ESTADO *DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL ... DE 200X*
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN

	Notas	*200X*	*200X-1*
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.– Resultado del ejercicio antes de impuestos.			
2.– Ajustes del resultado.			
a) Amortización del inmovilizado (+).			
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-).			
c) Variación de provisiones (+/-).			
d) Imputación de subvenciones (-)			
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-).			
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-).			
g) Ingresos financieros (-).			
h) Gastos financieros (+).			
i) Diferencias de cambio (+/-).			
j) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-).			
k) Otros ingresos y gastos (-/+).			
3.– Cambios en el capital corriente.			
a) Existencias (+/-).			
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-).			
c) Otros activos corrientes (+/-).			
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-).			
e) Otros pasivos corrientes (+/-).			
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-).			
4.– Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación.			
a) Pagos de intereses (-).			
b) Cobros de dividendos (+).			
c) Cobros de intereses (+).			
d) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-).			
e) Otros pagos (cobros) (-/+)			
5.– Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)			

	Notas	*200X*	*200X-1*
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
6.– Pagos por inversiones (-). *a) Empresas del grupo y asociadas.* *b) Inmovilizado intangible.* *c) Inmovilizado material.* *d) Inversiones inmobiliarias.* *e) Otros activos financieros.* *f) Activos no corrientes mantenidos para venta.* *g) Otros activos.* *7.– Cobros por desinversiones (+).* *a) Empresas del grupo y asociadas.* *b) Inmovilizado intangible.* *c) Inmovilizado material.* *d) Inversiones inmobiliarias.* *e) Otros activos financieros.* *f) Activos no corrientes mantenidos para venta.* *g) Otros activos.* *8.– Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)*			

	Notas	200X	200X-1
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.– Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio. *a) Emisión de instrumentos de patrimonio (+).* *b) Amortización de instrumentos de patrimonio (-).* *c) Adquisición de instrumentos de patrimonio propio (-).* *d) Enajenación de instrumentos de patrimonio propio (+).* *e) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+).* *10.– Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero.* *a) Emisión* *1. Obligaciones y otros valores negociables (+).* *2. Deudas con entidades de crédito (+).* *3. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+).* *4. Otras deudas (+).* *b) Devolución y amortización de* *1. Obligaciones y otros valores negociables (-).* *2. Deudas con entidades de crédito (-).* *3. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-).* *4. Otras deudas (-).* *11.– Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio.* *a) Dividendos (-).* *b) Remuneración de otros instrumentos de patrimonio (-).* *12.– Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)*			
D) EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO			
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)			
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio. *Efectivo o equivalentes al final del ejercicio.*			

V. ERANSKINA

MEMORIAREN EDUKIA

1.– Enpresaren jarduera.

Idatz-zati honetan azalduko da enpresaren helburu soziala eta nolako jarduera edo jarduerak egiten dituen. Zehazki:

1) Enpresaren egoitza eta forma juridikoa, eta jarduerak egiten dituen lekua, egoitza sozialean egiten ez baditu.

2) Enpresaren ustiapenaren deskripzio bat, jarduera nagusiak zein diren azalduz.

3) Sozietate-talde batekoa denean, Merkataritzako Kodeko 42. artikuluan ezarritako baldintzen arabera, sozietate gurasoaren egoitza Espainiako lurraldetik kanpora egon arren, sozietate-taldearen eta zuzeneko sozietate gurasoaren eta taldeko azken gurasoaren izena eman beharko da, eta gainera, sozietate horien egoitza eta urteko kontu kontsolidatuak nongo Merkataritzako Erregistroan dauden gordailututa, kontu horien formulazio-data edota, bidezkoa bada, kontsolidatzeko obligazioetatik salbuesten duten zirkunstantziak.

4) Euroa ez den moneta funtzionalen bat dagoenean, garbi azaldu beharko da gorabehera hori, erabaki hori hartzeko kontuan izan diren irizpideak adieraziz.

2.– Urteko kontuak aurkezteko oinarriak.

1) Irudi fidela:

a) Enpresak esplizituki adierazi beharko du urteko kontuek enpresaren ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi fidela erakusten dutela eta diru-fluxuen egoera-orrian aurkeztutako fluxuak benetakoak direla.

b) Irudi fidela ematearren kontabilitate-arloko lege-xedapenen bat aplikatzen ez denean, horretarako egon diren arrazoi bereziak, aplikatu ez den lege-xedapena zein izan den, eta jokabide horrek informazioa aurkezten den ekitaldi bakoitzean enpresaren ondarean, finantza-egoeran eta emaitzetan izan duen eragin kualitatibo eta kuantitatiboa.

c) Irudi fidela erakusteko legeak agindutakoa aplikatzea aski ez denean, behar diren informazio osagarriak, memoriako zein puntutan dauden zehaztuz.

2) Nahitaezkoak ez izan arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak.

3) Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak.

a) Ohar bakoitzean adierazi beharrekoaz gain, idatzzati honetan azalduko dira etorkizunari buruzko funtsezko hipotesiak eta ekitaldi-itxieran ziurgabetasuna estimatzeko dauden datu esanguratsuak, datu horiek

ANEXO V

CONTENIDO DE LA MEMORIA

1.– Actividad de la empresa.

En este apartado se describirá el objeto social de la empresa y la actividad o actividades a que se dedique. En particular:

1) Domicilio y forma legal de la empresa, así como el lugar donde desarrolle las actividades, si fuese diferente de la sede social.

2) Una descripción de la naturaleza de la explotación de la empresa, así como de sus principales actividades.

3) En el caso de pertenecer a un grupo de sociedades, en los términos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio, incluso cuando la sociedad dominante esté domiciliada fuera del territorio español, se informará sobre su nombre, así como el de la sociedad dominante directa y de la dominante última del grupo, la residencia de estas sociedades y el Registro Mercantil donde estén depositadas las cuentas anuales consolidadas, la fecha de formulación de las mismas o, si procediera, las circunstancias que eximan de la obligación de consolidar.

4) Cuando exista una moneda funcional distinta del euro, se pondrá claramente de manifiesto esta circunstancia, indicando los criterios tenidos en cuenta para su determinación.

2.– Bases de presentación de las cuentas anuales.

1) Imagen fiel:

a) La empresa deberá hacer una declaración explícita de que las cuentas anuales reflejan la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la empresa, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

b) Razones excepcionales por las que, para mostrar la imagen fiel, no se han aplicado disposiciones legales en materia contable, con indicación de la disposición legal no aplicada, e influencia cualitativa y cuantitativa para cada ejercicio para el que se presenta información, de tal proceder sobre el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la empresa.

c) Informaciones complementarias, indicando su ubicación en la memoria, que resulte necesario incluir cuando la aplicación de las disposiciones legales no sea suficiente para mostrar la imagen fiel.

2) Principios contables no obligatorios aplicados.

3) Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.

a) Sin perjuicio de lo indicado en cada nota específica, en este apartado se informará sobre los supuestos clave acerca del futuro, así como de otros datos relevantes sobre la estimación de la incertidumbre en la fecha

datorren ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa garrantzitsuak izateko arriskua erakusten badute. Aktibo eta pasibo horien izaerari buruzko informazioa eta itxiera-datan duten kontabilitate-balioa ere eman beharko da.

b) Kontabilitate-estimazioan egindako aldaketa garrantzitsu ororen izaera eta zenbatekoa zehaztu behar da, aldaketak uneko ekitaldia ukitzen badu edo etorkizuneko ekitaldiak uki baditzake. Etorkizuneko ekitaldietan izango duen eragina zenbatetsi ezin denean, ezintasun hori ere adieraziko da.

c) Zuzendaritzak ziurgabetasun handia ikusten badu, enpresak bere martxa normalean funtzionatzen jarraitu ahal izatea zalantzan jartzen duten gertaera edo baldintzen inguruan, idatz-zati honetan azaldu beharko du. Urteko kontuak ez badira prestatzen funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioari jarraituz, datu hori esplizituki ezagutarazi beharko da, kontuak prestatzeko erabili diren hipotesi alternatiboak azaldu beharko dira, eta funtzionamenduan dagoen enpresa moduan ez kontsideratzeko dauden arrazoiak zein diren esplikatu beharko da.

4) Informazioaren konparazioa.

Hurrengo idatz-zatietan kontabilitate-irizpideak aldatzeaz eta errore-zuzenketaz esaten denaz gain, informazio hau eman behar da:

a) Aurreko ekitaldiko balantzearen, galdu-irabazien kontuaren, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriaren eta diru-fluxuen egoera-orriaren egitura aldatzea justifikatzen duten aparteko arrazoiak.

b) Ekitaldiko kontuak aurreko ekitaldikoekin konparatzea eragozten duten arrazoien azalpena.

c) Aurreko ekitaldiko zenbatekoak konparagarri bihurtzeko egin diren egokitzapenen azalpena edo, bestela, ezin izan badira egokitu, egokitzapena eragotzi duten aparteko arrazoiak.

5) Partidak elkartzea.

Balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiko aldaketen egoera-orrian edo diru-fluxuen egoera-orrian elkartuta aurkeztu diren partiden banakatzeari buruzko informazioa emango da.

Aurreko informazio hori eman beharrik ez da izango, banakatze hori memoriako beste idatz-zati batzuetan azaltzen bada.

6) Hainbat partidatan banatuta erregistratu diren elementuak.

Balantzeko bi partidatan edo gehiagotan banatuta erregistratuta dauden ondare-elementuen identifikazioa, elementuaren zenbateko osoa, zein partidatan banatuta dagoen eta partida bakoitzean duen zenbatekoa.

de cierre del ejercicio, siempre que lleven asociado un riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente. Respecto de tales activos y pasivos, se incluirá información sobre su naturaleza y su valor contable en la fecha de cierre.

b) Se indicará la naturaleza y el importe de cualquier cambio en una estimación contable que sea significativo y que afecte al ejercicio actual o que se espera que pueda afectar a los ejercicios futuros. Cuando sea impracticable realizar una estimación del efecto en ejercicios futuros, se revelará este hecho.

c) Cuando la dirección sea consciente de la existencia de incertidumbres importantes, relativas a eventos o condiciones que puedan aportar dudas significativas sobre la posibilidad de que la empresa siga funcionando normalmente, procederá a revelarlas en este apartado. En el caso de que las cuentas anuales no se elaboren bajo el principio de empresa en funcionamiento, tal hecho será objeto de revelación explícita, junto con las hipótesis alternativas sobre las que hayan sido elaboradas, así como las razones por las que la empresa no pueda ser considerada como una empresa en funcionamiento.

4) Comparación de la información.

Sin perjuicio de lo indicado en los apartados siguientes respecto a los cambios en criterios contables y corrección de errores, en este apartado se incorporará la siguiente información:

a) Razones excepcionales que justifican la modificación de la estructura del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo del ejercicio anterior.

b) Explicación de las causas que impiden la comparación de las cuentas anuales del ejercicio con las del precedente.

c) Explicación de la adaptación de los importes del ejercicio precedente para facilitar la comparación y, en caso contrario, las razones excepcionales que han hecho impracticable la reexpresión de las cifras comparativas.

5) Agrupación de partidas.

Se informará del desglose de las partidas que han sido objeto de agrupación en el balance, en la cuenta de pérdidas y ganancias, en el estado de cambios en el patrimonio neto o en el estado de flujos de efectivo.

No será necesario presentar la información anterior si dicha desagregación figura en otros apartados de la memoria.

6) Elementos recogidos en varias partidas.

Identificación de los elementos patrimoniales, con su importe, que estén registrados en dos o más partidas del balance, con indicación de éstas y del importe incluido en cada una de ellas.

7) Kontabilitate-irizpideen aldaketak.

Ekitaldian zehar kontabilitate-irizpideak aldatzeagatik egin diren doikuntzen esplikazio xehea. Bereziki, gai hauei buruzko informazioa eman beharko da:

a) Egindako aldaketaren izaera eta deskripzioa, eta aldaketak informazio fidagarriagoa eta garrantzitsuagoa zergatik ematen duen azaltzeko arrazoiak.

b) Zuzenketa zenbatekoa izan den urteko kontuak osatzen dituzten dokumentu guztietan, konparazioa egiteko aurkezten diren ekitaldietan aldaketak ukitu dituen partidetako bakoitzean, eta

c) Atzeraeraginez ezin bada aplikatu, ezintasun horren berri emango da, arrazoiak azalduz, eta kontabilitate-irizpidearen aldaketa noiztik aplikatu den zehaztuko da.

Irizpide-aldaketa arau berri bat aplikatu delako egin baldin bada, hori adierazi eta arauan esaten dena beteko da, etorkizuneko ekitaldietan izango duen eraginaren berri emanez.

Zati honetan ez da konparaziozko informaziorik eman beharko.

8) Errore-zuzenketa.

Ekitaldian errore-zuzenketagatik egin diren doikuntzen azalpen xehea. Bereziki, gai hauei buruzko informazioa eman beharko da:

a) Errorearen izaera eta zenbat eta zein ekitalditan egin zen.

b) Zuzenketa zenbatekoa izan den urteko kontuak osatzen dituzten dokumentu guztietan, konparazioa egiteko aurkezten diren ekitaldietan aldaketak ukitu dituen partidetako bakoitzean, eta

c) Atzeraeraginez ezin bada aplikatu, ezintasun horren berri emango da, arrazoiak azalduz, eta errorearen zuzenketa noiztik aplikatu den zehaztuko da.

Zati honetan ez da konparaziozko informaziorik eman beharko.

3.– Emaitzen aplikazioa.

1) Ekitaldiko emaitza aplikatzeko proposamenari buruzko informazioa, eskema honen arabera:

7) Cambios en criterios contables.

Explicación detallada de los ajustes por cambios en criterios contables realizados en el ejercicio. En particular, deberá suministrarse información sobre:

a) Naturaleza y descripción del cambio producido y las razones por las cuales el cambio permite una información más fiable y relevante.

b) Importe de la corrección para cada una de las partidas que correspondan de los documentos que integran las cuentas anuales, afectadas en cada uno de los ejercicios presentados a efectos comparativos, y

c) Si la aplicación retroactiva fuera impracticable, se informará sobre tal hecho, las circunstancias que lo explican y desde cuándo se ha aplicado el cambio en el criterio contable.

Cuando el cambio de criterio se deba a la aplicación de una nueva norma, se indicará y se estará a lo dispuesto en la misma, informando de su efecto sobre ejercicios futuros.

No será necesario incluir información comparativa en este apartado.

8) Corrección de errores.

Explicación detallada de los ajustes por corrección de errores realizados en el ejercicio. En particular, deberá suministrarse información sobre:

a) Naturaleza del error y el ejercicio o ejercicios en que se produjo.

b) Importe de la corrección para cada una de las partidas que correspondan de los documentos que integran las cuentas anuales afectadas en cada uno de los ejercicios presentados a efectos comparativos, y

c) Si la aplicación retroactiva fuera impracticable, se informará sobre tal hecho, las circunstancias que lo explican y desde cuándo se ha corregido el error.

No será necesario incluir información comparativa en este apartado.

3.– Aplicación de resultados.

1) Información sobre la propuesta de aplicación del resultado del ejercicio, de acuerdo con el siguiente es quema:

Banaketa-oinarria	Zenbatekoa
Galdu-irabazien kontuaren saldoa	
Gaineratikoa	
Borondatezko erreserbak	
Erabilera libreko bestelako erreserbak	
Guztira	

Aplikazioa	Zenbatekoa
Legezko erreserbara	
Merkataritza-fondoaren erreserbara	
Erreserba berezietara	
Borondatezko erreserbetara	
A _____	
Dibidenduetara	
A _____	
Aurreko ekitaldietako galerak konpentsatzeko	
Guztira	

Base de reparto	Importe
Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias	
Remanente	
Reservas voluntarias	
Otras reservas de libre disposición	
Total	

Aplicación	Importe
A reserva legal	
A reserva por fondo de comercio	
A reservas especiales	
A reservas voluntarias	
A _____	
A dividendos	
A _____	
A compensación de pérdidas de ejercicios anteriores	
Total	

2) Ekitaldian zehar konturako dibidenduak banatu badira, horien zenbatekoa adierazi beharko da eta aurreikuspenezko kontabilitateko egoera-orria ere erantsiko da, legeak agindutakoaren arabera, behar adinako likidezia badagoela erakusteko formulatu beharrekoa. Kontabilitateko egoera-orri horrek urtebeteko epea hartuko du, konturako dibidendua banatzea erabakitzen denetik aurrera.

3) Dibidenduak banatzeko mugak.

4.– Erregistratzeko eta baloratzeko arauak.

Ondorengo partidei aplikatutako kontabilitate-irizpideak adieraziko dira:

1) Ibilgetu ukiezina; kapitalizatzeko edo aktibatzeko, amortizatzeko eta narriaduragatik balio-zuzenketak egiteko erabili diren irizpideak zehaztuz.

Ibilgetu ukiezin baten balio-bizitza mugagabetzat kalifikatzera eraman duten zirkunstantzien justifikazioa.

Bereziki, xehetasun guztiarekin azaldu beharko da merkataritza-fondoaren eta balio-bizitza mugagabea duten gainerako ibilgetu ukiezinen balio berreskuragarria kalkulatzeko erabili den balorazio-irizpidea.

2) Ibilgetu materiala; erabili diren irizpideak zehaztuz: amortizatzeko, narriaduragatik balio-zuzenketak egiteko eta atzera itzultzeko edo lehengoratzeko, gastuak kapitalizatzeko, hau da, gastu finantzarioak, ibilgetua zabaldu, modernizatu eta hobetzeko kostuak, eraisteko edo erretiratzeko kostuak, kokalekua birgaitzeko edo

2) En el caso de distribución de dividendos a cuenta en el ejercicio, se deberá indicar el importe de los mismos e incorporar el estado contable previsional formulado preceptivamente para poner de manifiesto la existencia de liquidez suficiente. Dicho estado contable deberá abarcar un periodo de un año desde que se acuerde la distribución del dividendo a cuenta.

3) Limitaciones para la distribución de dividen dos.

4.– Normas de registro y valoración.

Se indicarán los criterios contables aplica dos en relación con las siguientes partidas:

1) Inmovilizado intangible; indicando los criterios utilizados de capitalización o activación, amortización y correcciones valorativas por deterioro.

Justificación de las circunstancias que han llevado a calificar como indefinida la vida útil de un inmovilizado intangible.

En particular, deberá indicarse de forma detallada el criterio de valoración seguido para calcular el valor recuperable del fondo de comercio, así como del resto de inmovilizados intangibles con vida útil indefinida.

2) Inmovilizado material; indicando los criterios sobre amortización, correcciones valorativas por deterioro y reversión de las mismas, capitalización de gastos financieros, costes de ampliación, modernización y mejoras, costes de desmantelamiento o retiro, así como los costes de rehabilitación del lugar donde se asiente un activo y

egokitzeko kostuak kapitalizatzeko eta enpresak bere ibilgeturako egindako lanen kostua erabakitzeko erabili diren irizpideak.

3) Lurrak eta eraikuntzak ondasun higiezinetako inbertsio moduan kalifikatzeko erabilitako irizpidea azalduko da, aurreko idatz-zatian adierazitako irizpideak zehaztuz.

4) Errentamenduak; finantza-errentamenduko kontratuak eta antzeko eragiketak kontabilizatzeko irizpideak adieraziz.

5) Trukaketak; jarraitutako irizpidea azalduz eta aplikazioa justifikatuz, bereziki, trukaketa komertzial moduan kalifikatzeko izan diren inguruabarrak eta arrazoiak.

6) Finantza-tresnak; hauek azalduko dira:

a) Kategoria bakoitzeko aktibo finantzarioak eta pasibo finantzarioak kalifikatzeko eta baloratzeko erabilitako irizpideak eta, halaber, arrazoizko balioaren aldaketak kontabilizatzekoak; bereziki, enpresak jaulkitako baloreak, erabilitako tresna juridikoaren arabera printzipioz ondare-tresna moduan kalifikatu behar zirenak, zergatik kalifikatu diren pasibo finantzario moduan.

b) Hasieran galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo eta pasibo finantzario bezala sailkatutako aktibo eta pasibo finantzarioen izaera, eta gainera, sailkapen hori egiteko aplikatutako irizpideak eta enpresak finantza-tresnak erregistratzeko eta baloratzeko arauan azaltzen diren betebeharrak bete dituela esaten duen esplikazioa.

c) Aktibo finantzarioak narriatu direla erakusten duten ebidentziak badaudela erabakitzeko, balio-zuzenketak eta atzera-itzultzeak edo lehengoratzeak erregistratzeko eta aktibo finantzario narriatuei baja emateko aplikatu diren irizpideak. Bereziki, zordun komertzialen eta kobratzeko bestelako kontuen balio-zuzenketak kalkulatzeko erabilitako irizpideak azpimarratu beharko dira. Halaber, birnegoziatu izan ez balira mugaeguneratuta edo narriatuta egongo liratekeen aktibo finantzario birnegoziatuei aplikatutako kontabilitate-irizpideak zehaztu beharko dira.

d) Aktibo finantzarioen eta pasibo finantzarioen baja erregistratzeko erabilitako irizpideak.

e) Finantza-tresna hibridoak; osagai bakoitza bereizita baloratzeko erabili diren irizpideak zein izan diren azalduko da, oinarritzat hartuz bakoitzaren ezaugarriak eta arrisku ekonomikoak, edota, osagaiak bereizi ezin badira, bereizi ezina azalduko da. Gainera, erabilitako balorazio-irizpideak azalduko dira, erreferentzia berezia eginez narriaduragatik egindako balio-zuzenketei.

f) Finantza-tresna konposatuak; pasibo finantzario bezala kalifikatu behar den osagaia zenbatesteko jarraitu den balorazio-irizpidea azaldu behar da.

los criterios sobre la determinación del coste de los trabajos efectuados por la empresa para su inmovilizado.

3) Se señalará el criterio para calificar los terrenos y construcciones como inversiones inmobiliarias, especificando para éstas los criterios señalados en el apartado anterior.

4) Arrendamientos; indicando los criterios de contabilización de contratos de arrendamiento financiero y otras operaciones de naturaleza similar.

5) Permutas; indicando el criterio seguido y la justificación de su aplicación, en particular, las circunstancias que han llevado a calificar a una permuta de carácter comercial.

6) Instrumentos financieros; se indicará:

a) Criterios empleados para la calificación y valoración de las diferentes categorías de activos financieros y pasivos financieros, así como para el reconocimiento de cambios de valor razonable; en particular, las razones por las que los valores emitidos por la empresa que, de acuerdo con el instrumento jurídico empleado, en principio debieran haberse clasificado como instrumentos de patrimonio, han sido contabilizados como pasivos financieros.

b) La naturaleza de los activos financieros y pasivos financieros designados inicialmente como a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, así como los criterios aplicados en dicha designación y una explicación de cómo la empresa ha cumplido con los requerimientos señalados en la norma de registro y valoración relativa a instrumentos financieros.

c) Los criterios aplicados para determinar la existencia de evidencia objetiva de deterioro, así como el registro de la corrección de valor y su reversión y la baja definitiva de activos financieros deteriorados. En particular, se destacarán los criterios utilizados para calcular las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar. Asimismo, se indicarán los criterios contables aplicados a los activos financieros cuyas condiciones hayan sido renegociadas y que, de otro modo, estarían vencidos o deteriorados.

d) Criterios empleados para el registro de la baja de activos financieros y pasivos financieros.

e) Instrumentos financieros híbridos; indicando los criterios que se hayan seguido para valorar de forma separada los instrumentos que los integren, sobre la base de sus características y riesgos económicos o, en su caso, la imposibilidad de efectuar dicha separación. Asimismo, se detallarán los criterios de valoración seguidos con especial referencia a las correcciones valorativas por deterioro.

f) Instrumentos financieros compuestos; deberá indicarse el criterio de valoración seguido para cuantificar el componente de estos instrumentos que deba calificarse como pasivo financiero.

g) Berme finantzarioko kontratuak; bai hasierako balorazioan eta bai gerokoan jarraitutako irizpidea.

h) Taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan egindako inbertsioak; inbertsio horien balorazioa egiteko baliatutako irizpideen berri emango da eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketak erregistratzeko aplikatu den irizpidea azalduko da.

i) Kategoria bakoitzeko finantza-tresnetatik sortutako sarrerak eta gastuak erabakitzeko erabilitako irizpideak: interesak, primak edo deskontuak, dibidenduak, etab.

j) Enpresaren esku dauden ondare-tresna propioak, baloratzeko eta erregistratzeko erabilitako irizpideak adieraziz.

7) Kontabilitate-estaldurak; enpresak estaldura-eragiketetan aplikatutako balorazio-irizpideak adieraziko dira, arrazoizko balioen estaldurak, diru-fluxuen estaldurak eta atzerriko negozioetan egindako inbertsio garbien estaldurak bereziz, eta halaber, eteten direnean, etenduraren kontabilitate-ondoreak erregistratzeko aplikatutako balorazio-irizpideak, eta zergatik eten diren.

8) Izakinak; balorazio-irizpideak adierazita, batez, ere, narriaduragatik egindako balio-zuzenketei eta gastu finantzarioen kapitalizazioari buruzkoak.

9) Atzerri-monetan egindako transakzioak, hauek azalduz:

a) Atzerri-monetan egindako transakzioak baloratzeko eta kanbio-diferentziak egozteko irizpideak.

b) Moneta funtzionala aldatu bada, azaldu egin beharko da, eta baita aldaketa egiteko arrazoia ere.

c) Urteko kontuetako elementu batzuk orain edo jatorrian atzerri-monetan baloratutakoak direnean, elementu horiek eurotara bihurtzeko kanbio-tasa kalkulatzeko erabili den prozedura azalduko da.

d) Aurkezpen-monetara bihurtzeko erabili den irizpidea.

10) Mozkinen gaineko zergak; zerga geroratuen aktiboak eta pasiboak erregistratzeko eta baloratzeko erabilitako irizpideen azalpenarekin.

11) Sarrerak eta gastuak; aplikatu diren irizpide orokorrak adieraziz. Bereziki, enpresak emandako zerbitzuei buruz, sarrerak erabakitzeko erabilitako irizpideak adieraziko dira; zehazki, zerbitzu-ematean eginda dagoen ehunekoa erabakitzeko metodoak azalduko dira eta metodo horiek ezin izan badira aplikatu, ezintasun horren berri emango da.

12) Hornidurak eta kontingentziak; balorazio-irizpidea azalduko da, eta, horrelakorik dagoenean, obli-

g) Contratos de garantías financieras; indicando el criterio seguido tanto en la valoración inicial como posterior.

h) Inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas; se informará sobre el criterio seguido en la valoración de estas inversiones, así como el aplicado para registrar las correcciones valorativas por deterioro.

i) Los criterios empleados en la determinación de los ingresos o gastos procedentes de las distintas categorías de instrumentos financieros: intereses, primas o descuentos, dividendos, etc.

j) Instrumentos de patrimonio propio en poder de la empresa; indicando los criterios de valoración y registro empleados.

7) Coberturas contables; indicando los criterios de valoración aplicados por la empresa en sus operaciones de cobertura, distinguiendo entre coberturas de valor razonable, de flujos de efectivo y de inversiones netas en negocios en el extranjero, así como los criterios de valoración aplicados para el registro de los efectos contables de su interrupción y los motivos que la han originado.

8) Existencias; indicando los criterios de valoración y, en particular, precisando los seguidos sobre correcciones valorativas por deterioro y capitalización de gastos financieros.

9) Transacciones en moneda extranjera; indicando:

a) Criterios de valoración de las transacciones en moneda extranjera y criterios de imputación de las diferencias de cambio.

b) Cuando se haya producido un cambio en la moneda funcional, se pondrá de manifiesto, así como la razón de dicho cambio.

c) Para los elementos contenidos en las cuentas anuales que en la actualidad o en su origen hubieran sido expresados en moneda extranjera, se indicará el procedimiento empleado para calcular el tipo de cambio a euros.

d) Criterio empleado para la conversión a la moneda de presentación.

10) Impuestos sobre beneficios; indicando los criterios utilizados para el registro y valoración de activos y pasivos por impuesto diferido.

11) Ingresos y gastos; indicando los criterios generales aplicados. En particular, en relación con las prestaciones de servicios realizadas por la empresa se indicarán los criterios utilizados para la determinación de los ingresos; en concreto, se señalarán los métodos empleados para determinar el porcentaje de realización en la prestación de servicios y se informará en caso de que su aplicación hubiera sido impracticable.

12) Provisiones y contingencias; indicando el criterio de valoración, así como, en su caso, el tratamien-

gazioa likidatzen denean hirugarren batengandik jasotzekoak diren konpentsazioen tratamendua. Bereziki, hornidurei dagokienez, arrisku bakoitza zenbatesteko eta kalkulatzeko metodoaren azalpen orokorra eman beharko da.

13) Ingurumen-izaerako ondare-elementuak, azalduz:

a) Ingurumen-helburuetarako xedatutako zenbatekoak baloratzeko eta, halaber, emaitzetara egozteko irizpideak. Bereziki, zenbateko horiek ekitaldiko gastu bezala edo dagokion aktiboaren balio handiago bezala hartzeko jarraitu den irizpidea azalduko da.

b) Ingurumen-inpaktuaren ondoriozko hornidurak zenbatesteko eta kalkulatzeko metodoaren azalpena.

14) Pertsonal-gastuak erregistratzeko eta baloratzeko erabili diren irizpideak, pentsioen konpromisoei dagozkienak bereziki.

15) Akzioetan oinarritutako ordainketak, kontabilizatzeko erabili diren irizpideak azalduz.

16) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak; sailkatzeko eta, hala dagokienean, emaitzetara egozteko erabili den irizpidea adieraziz.

17) Negozio-konbinazioak, erregistratzeko eta baloratzeko erabilitako irizpideak azalduz.

18) Baterako negozioak; partaide den baterako negozioari dagozkion saldoak urteko kontuetan sartzeko erabili diren irizpideak adieraziz.

19) Loturadun alderdien arteko transakzioetan erabilitako irizpideak.

20) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteak; aktibo edo elementu-multzo horiek saltzeko mantendutakotzat sailkatzeko eta baloratzeko erabili diren irizpideak azalduko dira, pasibo elkartuak ere bertan sartuz.

21) Etendako eragiketak; jarduera bat etendakotzat identifikatzeko eta sailkatzeko irizpideak, eta horrek sortzen dituen sarrerak eta gastuak.

5.– Ibilgetu materiala.

1) Epigrafe honetan sartutako balantzeko partida bakoitzak ekitaldian izan duen mugimenduaren analisia, bakoitzaren amortizazio metatua eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak, ondorengoa azalduz:

a) Hasierako saldoa.

b) Sarrerak edo zuzkidurak, negozio-konbinazio bidez egindako eskuratzeak eta diruaz bestelako ekarpenak zehaztuz, eta baita zabalkuntza edo hobekuntzei dagozkienak ere.

c) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketen atzera-itzultzea.

d) Beste partida batzuetako transferentzia edo traspasoengatik izandako gehikuntzak/gutxitzeak; bereziki,

to de las compensaciones a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación. En particular, en relación con las provisiones deberá realizarse una descripción general del método de estimación y cálculo de cada uno de los riesgos.

13) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental, indicando:

a) Criterios de valoración, así como de imputación a resultados de los importes destinados a los fines medioambientales. En particular, se indicará el criterio seguido para considerar estos importes como gastos del ejercicio o como mayor valor del activo correspondiente.

b) Descripción del método de estimación y cálculo de las provisiones derivadas del impacto medioambiental.

14) Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal; en particular, el referido a compromisos por pensiones.

15) Pagos basados en acciones; indicando los criterios empleados para su contabilización.

16) Subvenciones, donaciones y legados; indicando el criterio empleado para su clasificación y, en su caso, su imputación a resultados.

17) Combinaciones de negocios; indicando los criterios de registro y valoración empleados.

18) Negocios conjuntos; indicando los criterios seguidos por la empresa para integrar en sus cuentas anuales los saldos correspondientes al negocio conjunto en que participe.

19) Criterios empleados en transacciones entre partes vinculadas.

20) Activos no corrientes mantenidos para la venta; se indicarán los criterios seguidos para calificar y valorar dichos activos o grupos de elementos como mantenidos para la venta, incluyendo los pasivos asociados.

21) Operaciones interrumpidas; criterios para identificar y calificar una actividad como interrumpida, así como los ingresos y gastos que originan.

5.– Inmovilizado material.

1) Análisis del movimiento durante el ejercicio de cada partida del balance incluida en este epígrafe y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas y correcciones valorativas por deterioro acumuladas; indicando lo siguiente:

a) Saldo inicial.

b) Entradas o dotaciones, especificando las adquisiciones realizadas mediante combinaciones de negocios y las aportaciones no dinerarias, así como las que se deban a ampliaciones o mejoras.

c) Reversión de correcciones valorativas por deterioro.

d) Aumentos/disminuciones por transferencias o traspasos de otras partidas; en particular a activos no

saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteetara edo etendako eragiketetara egindakoak.

e) Irteerak, bajak edo gutxitzeak.

f) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak, ekitaldian kontabilizatuak eta metatuak bereiziz.

g) Amortizazioak, ekitaldian kontabilizatuak eta metatuak bereiziz.

h) Amaierako saldoa.

2) Datu hauei buruzko informazioa:

a) Aktiboen balio handiago bezala sartutako eraisteko, erretiratzeko edo birgaitzeko kostu estimatuak, balorazioa egiteko kontuan izan diren zirkunstantziak zehaztuz.

b) Elementu mota bakoitzerako erabilitako balio-bizitzak edo amortizazio-koefizienteak, eta erabilitako amortizazio-metodoak, epigrafe honetako elementu garrantzitsu bakoitzaren ekitaldiko amortizazioari eta amortizazio metatuari buruzko informazioa emanez.

c) Estimazioetan egindako aldaketen berri eman beharko da, uneko ekitaldian edo etorkizunekoetan eragin esanguratsua baldin badute, eta hondar-balioak, eraiste, erretiratze edo birgaitzeko kostu estimatuak, balio-bizitzak eta amortizazio-metodoak ukitzen badituzte.

d) Taldeko enpresengandik eta elkartuengandik eskuratutako ibilgetu materialeko inbertsioen ezaugarriak, garbi azalduz kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

e) Espainiako lurraldetik kanpora kokatutako ibilgetu materialeko inbertsioen ezaugarriak, garbi azalduz kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

f) Ekitaldian kapitalizatutako finantza-gastuen zenbatekoa, eta hori kalkulatzeko erabili diren irizpideak.

g) Ekitaldian zehar ibilgetu material zehatz batean narriaduragatik balio-zuzenketa esanguratsuren bat kontabilizatu edo atzera itzuli bada, balio-zuzenketa bakoitzeko adierazi beharko da:

– Ibilgetu materialaren izaera.

– Zenbatekoa, eta narriaduragatiko galera kontabilizatzera edo atzera itzultzera eraman duten gertaerak eta zirkunstantziak.

– Arrazoizko balioa (halakorik dagoenean, salmentakostuak kenduta) zehazteko erabilitako irizpidea, eta

– Erabilera-balioaren metodoa erabiltzen bada, uneko estimazioetan eta aurrekoetan erabilitako eguneratze-tasa edo tasak adieraziko dira, diru-fluxuen proiekzioak oinarritzeko erabili diren hipotesi gakoen deskripzioa egingo da eta esango da nola zehaztu diren balioak, diru-fluxuen proiekzioak hartzen duen epealdia eta diru-fluxuen hazkunde-tasa, bosgarren urtetik aurrera.

corrientes mantenidos para la venta u operaciones interrumpidas.

e) Salidas, bajas o reducciones.

f) Correcciones valorativas por deterioro, diferenciando las reconocidas en el ejercicio, de las acumuladas.

g) Amortizaciones, diferenciando las reconocidas en el ejercicio, de las acumuladas.

h) Saldo final.

2) Información sobre:

a) Costes estimados de desmantelamiento, retiro o rehabilitación, incluidos como mayor valor de los activos, especificando las circunstancias que se han tenido en cuenta para su valoración.

b) Vidas útiles o coeficientes de amortización utilizados por clases de elementos, así como los métodos de amortización empleados, informando de la amortización del ejercicio y la acumulada que corresponda a cada elemento significativo de este epígrafe.

c) Siempre que tenga incidencia significativa en el ejercicio presente o en ejercicios futuros, se informará de los cambios de estimación que afecten a valores residuales, a los costes estimados de desmantelamiento, retiro o rehabilitación, vidas útiles y métodos de amortización.

d) Características de las inversiones en in movilizado material adquiridas a empresas del grupo y asociadas, con indicación de su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

e) Características de las inversiones en in movilizado material situadas fuera del territorio español, con indicación de su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

f) Importe de los gastos financieros capitalizados en el ejercicio, así como los criterios seguidos para su determinación.

g) Para cada corrección valorativa por deterioro de cuantía significativa, reconocida o revertida durante el ejercicio para un inmovilizado material individual, se indicará:

– Naturaleza del inmovilizado material.

– Importe, sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento y reversión de la pérdida por deterioro.

– Criterio empleado para determinar el valor razonable menos los costes de venta, en su caso, y

– Si el método empleado fuera el valor en uso, se señalará el tipo o tipos de actualización utilizados en las estimaciones actuales y en las anteriores, una descripción de las hipótesis clave sobre las que se han basado las proyecciones de flujos de efectivo y de cómo se han determinado sus valores, el periodo que abarca la proyección de los flujos de efectivo y la tasa de crecimiento de éstos a partir del quinto año.

h) Aurreko letran esandako informazioan sartu ez diren gainerako narriaduraren galera eta atzera-itzultze agregatuei dagokienez, zein ibilgetu mota nagusitan egin diren azalduko da, eta zein izan diren narriaduragatik egindako balio-zuzenketa horiek kontabilizatu eta atzera itzultzera behartu duten gertaera eta zirkunstantzia nagusiak.

i) Balio-narriadura izan duten edo galdu edo erretiratu diren ibilgetu materialeko elementuengatik hirugarren batzuek eman dituzten eta ekitaldiko emaitzan sartu diren konpentsazioen zenbatekoari buruzko informazioa emango da.

j) Ibilgetu materiala unitate diru-sortzaile batean sartuta badago, narriaduragatik izandako galeraren informazioa emango da 7. oharreko 2. idatz-zatian ezarritakoaren arabera.

k) Zuzenean ustiapenarekin lotuta ez dagoen ibilgetu materialaren ezaugarriak, garbi azalduz kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

l) Erabat amortizatuta egon arren, oraindik erabiltzen diren ondasunen zenbatekoa eta ezaugarriak, bereizketa eginez eraikuntzen eta gainerako elementuen artean.

m) Berme eta errebertsioei lotutako ondasunak, eta baita titulartasun-murrizketarik dagoen eta zenbatekoak diren ere.

n) Ibilgetu materialarekin erlazionatuta hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, aktibo horien zenbatekoa ere adieraziz.

o) Erosteko konpromiso irmoak eta finantzaketa-iturri aurreikusgarriak; baita saltzeko konpromiso irmoak ere.

p) Ibilgetu materialeko ondasunetan eragina duten izaera substantiboko gainerako gorabeherak, hala nola: errentamenduak, aseguruak, auziak, enbargoak eta antzeko egoerak.

q) Finantza-errentamenduak eta ibilgetu materialeko ondasunen gaineko antzeko beste eragiketa guztiak. Memoriako beste leku batzuetan eskatzen den bestelako informazioari kalterik egin gabe.

r) Ondasun higiezinetan, bereizita adieraziko dira eraikuntzaren eta lurraren balioa.

s) Ekitaldian ibilgetu materialeko elementuak besterentzetik edo beste era batera xedatzetik sortutako emaitzak.

6.– Ondasun higiezinetako inbertsioak.

Aurreko oharrean eskatutako informazioaz gain, ondasun higiezinetako inbertsio bezala sailkatutako ondasun higiezinak deskribatuko dira, informazio hau emanez:

1) Ondasun higiezinetako inbertsio motak eta emango zaien xedea.

h) Respecto a las pérdidas y reversiones por deterioro agregadas para las que no se revela la información señalada en la letra anterior, las principales clases de inmovilizados afectados por las pérdidas y reversiones por deterioro y los principales sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento y la reversión de tales correcciones valorativas por deterioro.

i) Se informará del importe de las compensaciones de terceros que se incluyan en el resultado del ejercicio por elementos de inmovilizado material cuyo valor se hubiera deteriorado, se hubieran perdido o se hubieran retirado.

j) Si el inmovilizado material está incluido en una unidad generadora de efectivo, la información de la pérdida por deterioro se dará de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 de la nota 7.

k) Características del inmovilizado material no afecto directamente a la explotación, indicando su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

l) Importe y características de los bienes totalmente amortizados en uso, distinguiendo entre construcciones y resto de elementos.

m) Bienes afectos a garantías y reversión, así como la existencia y los importes de restricciones a la titularidad.

n) Subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con el inmovilizado material, indicando también el importe de dichos activos.

o) Compromisos firmes de compra y fuentes previsibles de financiación, así como los compromisos firmes de venta.

p) Cualquier otra circunstancia de carácter sustantivo que afecte a bienes del inmovilizado material tal como: arrendamientos, seguros, litigios, embargos y situaciones análogas.

q) Arrendamientos financieros y otras operaciones de naturaleza similar sobre bienes del inmovilizado material. Sin perjuicio de la información requerida en otras partes de la memoria.

r) En el caso de inmuebles, se indicará de forma separada el valor de la construcción y del terreno.

s) El resultado del ejercicio derivado de la enajenación o disposición por otros medios de elementos del inmovilizado material.

6.– Inversiones inmobiliarias.

Además de la información requerida en la nota anterior, se describirán los inmuebles clasificados como inversiones inmobiliarias, y se informará de:

1) Tipos de inversiones inmobiliarias y destino que se dé a las mismas.

2) Inbertsio horietatik etorritako sarrerak eta ustiapen-gastuak; bereizi egingo dira sarrerak sortzen dituzten eta ez dituzten inbertsioak.

3) Murrizketarik badago ondasun higiezinetako inbertsioak egiteko, horietatik sortutako sarrerak edo besterentzean edo beste xedatzean lortutako baliabideak kobratzeko, murrizketa horien azalpena eta zenbatekoa, eta

4) Ondasun higiezinetako inbertsioak eskuratzeko, eraikitzeko edo garatzeko edota konponketak, mantentzea eta hobekuntzak egiteko dauden kontratu-obligazioak.

7.– Ibilgetu ukiezina.

7.1.– Orokorra.

Merkataritza-fondoaren inguruko informazioari dagokionez izan ezik, horri buruz ohar honetako 2. idatz-zatian esaten den informazioa eman beharko baita, honako informazio hau sartu behar da:

1) Epigrafe honetan sartutako balantzeko partida bakoitzak ekitaldian izan duen mugimenduaren analisia, bakoitzaren amortizazio metatua eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak, ondorengoa azalduz:

a) Hasierako saldoa.

b) Sarrerak edo zuzkidurak, zehaztuz, barnean sortutakoak eta negozio-konbinazioen bidez eskuratutakoak eta diruaz bestelako ekarpenak.

c) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketen atzera-itzultzea.

d) Beste partida batzuetako transferentzia edo traspasoengatik izandako gehikuntzak/gutxitzeak; bereziki, saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteetara egindakoak.

e) Irteerak, bajak edo gutxitzeak.

f) Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak, ekitaldian kontabilizatuak eta metatuak bereiziz.

g) Amortizazioak, ekitaldian kontabilizatuak eta metatuak bereiziz.

h) Amaierako saldoa.

2) Datu hauei buruzko informazioa:

a) Berme eta errebertsioei lotutako aktiboak, eta baita titulartasun-murrizketarik dagoen eta zenbatekoak diren ere.

b) Elementu mota bakoitzerako erabilitako balio-bizitzak edo amortizazio-koefizienteak, eta erabilitako amortizazio-metodoak, epigrafe honetako elementu garrantzitsu bakoitzaren ekitaldiko amortizazioari eta amortizazio metatuari buruzko informazioa emanez.

c) Estimazioetan egindako aldaketen berri eman beharko da, uneko ekitaldian edo etorkizunekoetan eragin

2) Ingresos provenientes de estas inversiones así como los gastos para su explotación; se diferenciarán las inversiones que generan ingresos de aquéllas que no lo hacen.

3) La existencia e importe de las restricciones a la realización de inversiones inmobiliarias, al cobro de los ingresos derivados de las mismas o de los recursos obtenidos por su enajenación o disposición por otros medios, y

4) Obligaciones contractuales para adquisición, construcción o desarrollo de inversiones inmobiliarias o para reparaciones, mantenimiento o mejoras.

7.– Inmovilizado intangible.

7.1.– General.

Salvo en relación con el fondo de comercio, respecto al cual deberá suministrarse la información referida en el apartado 2 de esta nota, se incluirá la siguiente información:

1) Análisis del movimiento durante el ejercicio de cada partida del balance incluida en este epígrafe y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas y correcciones valorativas por deterioro de valor acumuladas; indicando lo siguiente:

a) Saldo inicial.

b) Entradas o dotaciones, especificando los activos generados internamente y los adquiridos mediante combinaciones de negocios y aportaciones no dinerarias.

c) Reversión de correcciones valorativas por deterioro.

d) Aumentos/disminuciones por transferencias o traspaso de otra partida, en particular a activos no corrientes mantenidos para la venta.

e) Salidas, bajas o reducciones.

f) Correcciones valorativas por deterioro, diferenciando las reconocidas en el ejercicio, de las acumuladas.

g) Amortizaciones, diferenciando las reconocidas en el ejercicio, de las acumuladas.

h) Saldo final.

2) Información sobre:

a) Activos afectos a garantías y reversión, así como la existencia y los importes de restricciones a la titularidad.

b) Vidas útiles o coeficientes de amortización utilizados por clases de elementos, así como los métodos de amortización empleados, informando de la amortización del ejercicio y la acumulada que corresponda a cada elemento significativo de este epígrafe.

c) Siempre que tenga incidencia significativa en el ejercicio presente o en ejercicios futuros, se informará

esanguratsua baldin badute, eta hondar-balioak, baliobizitzak eta amortizazio-metodoak ukitzen badituzte.

d) Taldeko enpresengandik eta elkartuengandik eskuratutako ibilgetu ukiezineko inbertsioen ezaugarriak, garbi azalduz kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

e) Ibilgetu ukiezineko inbertsioen ezaugarriak, horien eskubideak Espainiako lurraldetik kanpora egikaritzeko modukoak direnean edo Espainiako lurraldetik kanpora kokatutako inbertsioekin erlazionatuta daudenean, inbertsio horien kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak adieraziz.

f) Ekitaldian kapitalizatutako finantza-gastuen zenbatekoa, eta hori kalkulatzeko erabili diren irizpideak.

g) Ekitaldian zehar ibilgetu ukiezin zehatz batean narriaduragatik balio-zuzenketa esanguratsuren bat kontabilizatu edo atzera itzuli bada, balio-zuzenketa bakoitzeko adierazi beharko da:

– Ibilgetu ukiezinaren izaera.

– Zenbatekoa, eta narriaduragatiko galera kontabilizatzera edo atzera itzultzera eraman duten gertaerak eta zirkunstantziak.

– Arrazoizko balioa (halakorik dagoenean, salmentakostuak kenduta) zehazteko erabilitako irizpidea, eta

– Erabilera-balioaren metodoa erabiltzen bada, uneko estimazioetan eta aurrekoetan erabilitako eguneratze-tasa edo tasak adieraziko dira, diru-fluxuen proiekzioak oinarritzeko erabili diren hipotesi gakoen deskripzioa egingo da eta esango da nola zehaztu diren balioak, diru-fluxuen proiekzioak hartzen duen epealdia eta diru-fluxuen hazkunde-tasa, bosgarren urtetik aurrera.

h) Aurreko letran esandako informazioan sartu ez diren gainerako narriaduraren galera eta atzera-itzultze agregatuei dagokienez, zein ibilgetu mota nagusitan egin diren azalduko da, eta zein izan diren narriaduragatik egindako balio-zuzenketa horiek kontabilizatu eta atzera itzultzera behartu duten gertaera eta zirkunstantzia nagusiak.

i) Ibilgetu ukiezina unitate diru-sortzaile batean sartuta badago, narriaduragatik izandako galeraren informazioa emango da ohar honetako 2. idatz-zatian ezarritakoaren arabera.

j) Zuzenean ustiapenarekin lotuta ez dagoen ibilgetu ukiezinaren ezaugarriak, garbi azalduz kontabilitate-balioa, amortizazioa eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

k) Erabat amortizatuta egon arren, oraindik erabiltzen diren ibilgetu ukiezinen zenbatekoa eta ezaugarriak.

l) Ibilgetu ukiezinarekin erlazionatuta hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, aktibo horien zenbatekoa ere adieraziz.

de los cambios de estimación que afectan a valores residuales, vidas útiles y métodos de amortización.

d) Características de las inversiones en inmovilizado intangible adquiridas a empresas del grupo y asociadas, con indicación de su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

e) Características de las inversiones en inmovilizado intangible cuyos derechos pudieran ejercitarse fuera del territorio español o estuviesen relacionadas con inversiones situadas fuera del territorio español, con indicación de su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

f) Importe de los gastos financieros capitalizados en el ejercicio, así como los criterios seguidos para su determinación.

g) Para cada corrección valorativa por deterioro de cuantía significativa, reconocida o revertida durante el ejercicio para un inmovilizado intangible individual, se indicará:

– Naturaleza del inmovilizado intangible.

– Importe, sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento y reversión de la pérdida por deterioro.

– Criterio empleado para determinar el valor razonable menos los costes de venta, en su caso, y

– Si el método empleado fuera el valor en uso, se señalará el tipo o tipos de actualización utilizados en las estimaciones actuales y en las anteriores, una descripción de las hipótesis clave sobre las que se han basado las proyecciones de flujos de efectivo y de cómo se han determinado sus valores, el periodo que abarca la proyección de los flujos de efectivo y la tasa de crecimiento de éstos a partir del quinto año.

h) Respecto a las pérdidas y reversiones por deterioro agregadas para las que no se revela la información señalada en la letra anterior, las principales clases de inmovilizados afectados por las pérdidas y reversiones por deterioro y los principales sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento y la reversión de tales correcciones valorativas por deterioro.

i) Si el inmovilizado intangible está incluido en una unidad generadora de efectivo, la información de la pérdida por deterioro se dará de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 de esta nota.

j) Características del inmovilizado intangible no afecto directamente a la explotación, indicando su valor contable, amortización y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

k) Importe y características de los inmovilizados intangibles totalmente amortizados en uso.

l) Subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con el inmovilizado intangible, indicando también el importe de dichos activos.

m) Erosteko konpromiso irmoak eta finantzaketa-iturri aurreikusgarriak; baita saltzeko konpromiso irmoak ere.

n) Ekitaldian ibilgetu ukiezineko elementuak besterentzetik edo beste era batera xedatzetik sortutako emaitzak.

o) Ekitaldian zehar gastu bezala kontabilizatu diren ikerketa eta garapeneko ordainketen zenbateko agregatua, eta ikerketa eta garapeneko gastuen kapitalizazioari eusteko dauden zirkunstantzien justifikazioa.

p) Balio-bizitza mugagabeko ibilgetu ukiezinak, merkataritza-fondoaz bestelakoak, bakoitzaren zenbatekoa, izaera eta balio-bizitza mugagabea duela estimatzeko izan diren arrazoiak xehatuz.

q) Ibilgetu ukiezinean eragina duten izaera substantiboko gainerako gorabeherak, hala nola: errentamenduak, aseguruak, auziak, enbargoak eta antzeko egoerak.

7.2.– Merkataritza-fondoa.

Informazio hau sartuko da idatz-zati honetan:

1) Ekitaldian egindako negozio-konbinazio bakoitzeko, merkataritza-fondoaren zifra adieraziko da, eta negozio-konbinazio bakoitzari dagokiona banakatuta aurkeztuko da.

Banaka garrantzi erlatibo handirik ez duten negozio-konbinazioak direnean, aurreko informazio hori modu agregatuan emango da.

Urteko kontuen itxiera-dataren eta formulazio-dataren bitartean egindako negozio-konbinazioei buruzko informazioa ere azaldu beharko da, ahal den guztietan behintzat; ezin denean, informazio hori zergatik ezin den eman azaltzeko arrazoiak emango dira.

2) Enpresak kontziliatu egingo ditu merkataritza-fondoak ekitaldiaren hasieran eta bukaeran dituen zenbatekoak, bereizita azalduz:

a) Ekitaldi-hasieran fondoak zuen balio gordina eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

b) Ekitaldian kontabilizatutako merkataritza-fondo gehigarria, saltzeko mantendutakoen artean sailkatutako elementu-multzo besterengarri bati dagokion merkataritza-fondoa bereiziz, erregistratzeko eta baloratzeko arauen arabera. Era berean, saltzeko mantendutako elementu-multzo besterengarrien artean sailkatuta ez zegoen eta ekitaldian zehar baja eman zaion merkataritza-fondoari buruzko informazioa ere emango da.

c) Zerga geroratuen aktiboak ekitaldian zehar beranduago kontabilizatzeagatik egin beharreko doikuntzak.

m) Compromisos firmes de compra y fuentes previsibles de financiación, así como los compromisos firmes de venta.

n) El resultado del ejercicio derivado de la enajenación o disposición por otros medios de elementos del inmovilizado intangible.

o) El importe agregado de los desembolsos por investigación y desarrollo que se hayan reconocido como gastos durante el ejercicio, así como la justificación de las circunstancias que soportan la capitalización de gastos de investigación y desarrollo.

p) Se detallarán los inmovilizados con vida útil indefinida distintos del fondo de comercio, señalando su importe, naturaleza y las razones sobre las que se apoya la estimación de dicha vida útil indefinida.

q) Cualquier otra circunstancia de carácter sustantivo que afecte al inmovilizado intangible tales como: arrendamientos, seguros, litigios, embargos y situaciones análogas.

7.2.– Fondo de comercio.

Se incluirá en este apartado la siguiente información:

1) Para cada combinación de negocios que se haya realizado en el ejercicio, se expresará la cifra del fondo de comercio, desglosándose las correspondientes a las distintas combinaciones de negocios.

Tratándose de combinaciones de negocios que individualmente carezcan de importancia relativa, la información anterior se mostrará de forma agregada.

Esta información también deberá expresarse para las combinaciones de negocios efectuadas entre la fecha de cierre de las cuentas anuales y la de su formulación, a menos que no sea posible, señalándose, en este caso, las razones por las que esta información no puede proporcionarse.

2) La empresa realizará una conciliación entre el importe en libros del fondo de comercio al principio y al final del ejercicio, mostrando por separado:

a) El importe bruto del mismo y las correcciones valorativas por deterioro acumuladas al principio del ejercicio.

b) El fondo de comercio adicional reconocido durante el periodo, diferenciando el fondo de comercio incluido en un grupo enajenable de elementos que se haya clasificado como mantenido para la venta, de acuerdo con las normas de registro y valoración. Asimismo se informará sobre el fondo de comercio dado de baja durante el periodo sin que hubiera sido incluido previamente en ningún grupo enajenable de elementos clasificado como mantenido para la venta.

c) Los ajustes que procedan del reconocimiento posterior de activos por impuesto diferido efectuado durante el ejercicio.

d) Ekitaldian zehar narriaduragatik kontabilizatutako balio-zuzenketak.

e) Liburu-balioan ekitaldian zehar izan diren gainerako aldaketa guztiak, eta

f) Ekitaldi-amaieran fondoak duen balio gordina eta narriaduragatik egindako balio-zuzenketa metatuak.

3) Merkataritza-fondoa erregistratzera eraman duten faktoreen deskripzioa eta, gainera, unitate diru-sortzaile bakoitzari egotzitako merkataritza-fondoaren eta balio-bizitza mugagabeko bestelako ibilgetu ukiezinen zenbatekoa justifikatu eta azaldu beharko da.

4) Merkataritza-fondoak narriaduragatik izaten duen galera esanguratsu bakoitzeko, informazio hau emango da:

a) Merkataritza-fondoa eta beste ibilgetu ukiezin edo material batzuk barne hartzen dituen unitate diru-sortzailearen deskripzioa, eta unitate diru-sortzailea identifikatzeko nola multzokatu diren elementuak, multzokatzeko modua aldatu egin bada aurreko ekitaldietatik.

b) Zenbatekoa, eta narriaduragatik balio-zuzenketa kontabilizatzera eraman duten gertaerak eta zirkunstantziak.

c) Arrazoizko balioa (halakorik dagoenean, salmentakostuak kenduta) zehazteko erabilitako irizpidea, eta

d) Erabilera-balioaren metodoa erabiltzen bada, uneko estimazioetan eta aurrekoetan erabilitako eguneratze-tasa edo tasak adieraziko dira, diru-fluxuen proiekzioak oinarritzeko erabili diren hipotesi gakoen deskripzioa egingo da eta esango da nola zehaztu diren balioak, diru-fluxuen proiekzioak hartzen duen epealdia eta diru-fluxuen hazkunde-tasa, bosgarren urtetik aurrera.

5) Aurreko zenbakian esandako informazioan sartu ez diren gainerako narriaduragatiko galera agregatuei dagokienez, narriaduragatik egindako balio-zuzenketa horiek kontabilizatzea ekarri duten gertaera eta zirkunstantzia nagusiak.

6) Aktiboen edo unitate diru-sortzaileen zenbateko berreskuragarria zehazteko erabili diren hipotesiak.

8.– Errentamenduak eta antzeko eragiketak.

Jarraian ezarritakoaren arabera errentamendu-eragiketetarako eman beharreko informazio bera eman beharko da enpresak antzeko beste eragiketa batzuk egiten dituenean ere.

8.1.– Finantza-errentamenduak.

1) Errentatzaileek informazio hau emango dute:

a) Finantza-errentamendu bezala sailkatutako errentamenduetan (erosteko aukera adieraziz, horrelakorik dagoenean) egindako inbertsio gordin totalaren eta ekitaldi-itxierako balio eguneratuaren arteko kontzi-

d) Las correcciones valorativas por deterioro reconocidas durante el ejercicio.

e) Cualesquiera otros cambios en el importe en libros durante el ejercicio, y

f) El importe bruto del fondo de comercio y las correcciones valorativas por deterioro acumuladas al final del ejercicio.

3) Descripción de los factores que hayan contribuido al registro del fondo de comercio así como, se justificará e indicará el importe del fondo de comercio y de otros inmovilizados intangibles de vida útil indefinida, atribuidos a cada unidad generadora de efectivo.

4) Para cada pérdida por deterioro de cuantía significativa del fondo de comercio, se informará de lo siguiente:

a) Descripción de la unidad generadora de efectivo que incluya el fondo de comercio así como otros inmovilizados intangibles o materiales y la forma de realizar la agrupación para identificar una unidad generadora de efectivo cuando sea diferente a la llevada a cabo en ejercicios anteriores.

b) Importe, sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento de una corrección valorativa por deterioro.

c) Criterio empleado para determinar el valor razonable menos los costes de venta, en su caso, y

d) Si el método empleado fuera el valor en uso, se señalará el tipo o tipos de actualización utilizados en las estimaciones actuales y en las anteriores, una descripción de las hipótesis clave sobre las que se han basado las proyecciones de flujos de efectivo y de cómo se han determinado sus valores, el periodo que abarca la proyección de los flujos de efectivo y la tasa de crecimiento de éstos a partir del quinto año.

5) Respecto a las pérdidas por deterioro agregadas para las que no se revela la información señalada en el número anterior, los principales sucesos y circunstancias que han llevado al reconocimiento de tales correcciones valorativas por deterioro.

6) Las hipótesis utilizadas para la determinación del importe recuperable de los activos o de las unidades generadoras de efectivo.

8.– Arrendamientos y otras operaciones de naturaleza similar.

La información que se requiere a continuación para las operaciones de arrendamiento, también deberá suministrarse cuando la empresa realice otras operaciones de naturaleza similar.

8.1.– Arrendamientos financieros.

1) Los arrendadores informarán de:

a) Una conciliación entre la inversión bruta total en los arrendamientos clasificados como financieros (señalando, en su caso, la opción de compra) y su valor actual al cierre del ejercicio. Se informará además de los cobros

liazioa. Errentamendu horiengatik ondoren zehazten diren epeetan kobratuko diren zenbateko minimoei eta horien balio eguneratuari buruzko informazioa emango da:

– Urtebete arte.

– Urtebete eta bost urteren artean.

– Bost urtetik gora.

b) Finantza-errentamenduko kontratuen zenbateko osoaren kontziliazioa, ekitaldiaren hasieran eta amaieran.

c) Finantza-errentamenduko hitzarmen esanguratsuen deskripzio orokorra.

d) Sortu gabeko sarrera finantzarioak eta eragiketaren osagai finantzarioa banatzeko irizpidea.

e) Ekitaldiko sarrera bezala kontabilizatutako kuota kontingenteen zenbatekoa.

f) Errentamendutik kobratzeko dauden kopuruen kaudimengabezia estaltzeko egiten den narriaduragatiko balio-zuzenketa.

2) Errentariek informazio hau emango dute:

a) Aktibo mota bakoitzeko, aktiboaren hasierako kontabilitate-balioa, balio hori zeri dagokion adieraziz, aktiboaren arrazoizko balioari edo, bestela, egin beharreko gutxieneko ordainketen balio eguneratuari.

b) Errentamenduagatik etorkizunean egin beharko diten ordainketa minimoen zenbateko osoaren (erosteko aukera adieraziz, horrelakorik dagoenean) eta ekitaldi-itxierako balio eguneratuaren arteko kontziliazioa. Errentamendu horiengatik ondoren zehazten diren epeetan ordaindu beharko diren zenbateko minimoei eta horien balio eguneratuari buruzko informazioa emango da:

– Urtebete arte.

– Urtebete eta bost urteren artean.

– Bost urtetik gora.

c) Ekitaldiko gastu bezala kontabilizatutako kuota kontingenteen zenbatekoa.

d) Azpierrentamendu finantzario ezereztu ezinengatik ekitaldi-itxieran jasotzea espero diren etorkizuneko ordainketa minimoen guztizko zenbatekoa.

e) Finantza-errentamenduko akordio esanguratsuen deskripzio orokorra, informazio hau emanez:

– Hitzartutako edozein kuota kontingente zehazteko oinarriak.

– Zer kontratu dauden eta, halakorik dagoenean, kontratuak berritzeko epeak; gainera, erosteko aukerak eta prezioak eguneratzeko edo mailakatzeko klausulak, eta

– Enpresari errentamendu-kontratuen indarrez ezarri zaizkion murrizketak, hala nola, dibidenduen banamínimos a recibir por dichos arrendamientos y de su valor actual, en cada uno de los siguientes plazos:

– Hasta un año.

– Entre uno y cinco años.

– Más de cinco años.

b) Una conciliación entre el importe total de los contratos de arrendamiento financiero al principio y al final del ejercicio.

c) Una descripción general de los acuerdos significativos de arrendamiento financiero.

d) Los ingresos financieros no devengados y el criterio de distribución del componente financiero de la operación.

e) El importe de las cuotas contingentes reconocidas como ingresos del ejercicio.

f) La corrección de valor por deterioro que cubra las insolvencias por cantidades derivadas del arrendamiento pendientes de cobro.

2) Los arrendatarios informarán de:

a) Para cada clase de activos, el importe por el que se ha reconocido inicialmente el activo, indicando si éste corresponde al valor razonable del activo o, en su caso, al valor actual de los pagos mínimos a realizar.

b) Una conciliación entre el importe total de los pagos futuros mínimos por arrendamiento (señalando, en su caso, la opción de compra) y su valor actual al cierre del ejercicio. Se informará además de los pagos mínimos por arrendamiento y de su valor actual, en cada uno de los siguientes plazos:

– Hasta un año.

– Entre uno y cinco años.

– Más de cinco años.

c) El importe de las cuotas contingentes reconocidas como gasto del ejercicio.

d) El importe total de los pagos futuros mínimos que se esperan recibir, al cierre del ejercicio, por subarriendos financieros no cancelables.

e) Una descripción general de los acuerdos significativos de arrendamiento financiero, donde se informará de:

– Las bases para la determinación de cualquier cuota de carácter contingente que se haya pactado.

– La existencia y, en su caso, los plazos de renovación de los contratos, así como de las opciones de compra y las cláusulas de actualización o escalonamiento de precios, y

– Las restricciones impuestas a la empresa en virtud de los contratos de arrendamiento, tales como las que

ketari buruzkoak eta zor gehiago egiteari edo errentamendu-kontratu berriak egiteari buruzkoak.

f) Kontratu hauetatik sortzen diren aktiboen informazioa memorian eman beharko da, izaera horretako aktiboei dagokienaren arabera, aurreko oharretan ibilgetu materialari, ondasun higiezinetako inbertsioei eta ibilgetu ukiezinari buruz ezarritakoa betez.

8.2.– Errentamendu operatiboak.

1) Errentatzaileek informazio hau emango dute:

a) Errentamendu operatibo ezereztu ezinengatik etorkizunean egingo diren kobrantza minimoen zenbateko osoa eta, gainera, epe hauei dagozkien zenbatekoak:

– Urtebete arte.

– Urtebete eta bost urteren artean.

– Bost urtetik gora.

b) Errentan emandako ondasun eta errentamendu-akordio esanguratsuen deskripzio orokorra.

c) Ekitaldiko sarrera bezala kontabilizatutako kuota kontingenteen zenbatekoa.

2) Errentariek informazio hau emango dute:

a) Errentamendu operatibo ezereztu ezinengatik etorkizunean egingo diren ordainketa minimoen zenbateko osoa eta, gainera, epe hauei dagozkien zenbatekoak:

– Urtebete arte.

– Urtebete eta bost urteren artean.

– Bost urtetik gora.

b) Azpierrentamendu operatibo ezereztu ezinengatik ekitaldi-itxieran jasotzea espero diren etorkizuneko ordainketa minimoen guztizko zenbatekoa.

c) Ekitaldiko gastu eta sarrera bezala kontabilizatutako errentamendu eta azpierrentamendu operatiboen kuotak, hauen arteko bereizketa eginez: errentamendu-ordainketa minimoak, kuota kontingenteak eta azpierrentamendu-kuotak.

d) Errentamendu-akordio esanguratsuen deskripzio orokorra, informazio hau emanez:

– Hitzartutako edozein kuota kontingente zehazteko oinarriak.

– Zer kontratu dauden eta, halakorik dagoenean, kontratuak berritzeko epeak; gainera, erosteko aukerak eta prezioak eguneratzeko edo mailakatzeko klausulak, eta

– Enpresari errentamendu-kontratuen indarrez ezarri zaizkion murrizketak, hala nola, dibidenduen banaketari buruzkoak eta zor gehiago egiteari edo errentamendu-kontratu berriak egiteari buruzkoak.

se refieran a la distribución de dividendos, al endeudamiento adicional o a nuevos contratos de arrendamiento.

f) A los activos que surjan de estos contratos, les será de aplicación la información a incluir en memoria correspondiente a la naturaleza de los mismos, establecidas en las notas anteriores, relativas a inmovilizado material, inversiones inmobiliarias e intangible.

8.2.– Arrendamientos operativos.

1) Los arrendadores informarán de:

a) El importe total de los cobros futuros mínimos del arrendamiento correspondientes a los arrendamientos operativos no cancelables, así como los importes que correspondan a los siguientes plazos:

– Hasta un año.

– Entre uno y cinco años.

– Más de cinco años.

b) Una descripción general de los bienes y de los acuerdos significativos de arrendamiento.

c) El importe de las cuotas contingentes reconocidas como ingresos del ejercicio.

2) Los arrendatarios informarán de:

a) El importe total de los pagos futuros mínimos del arrendamiento correspondientes a los arrendamientos operativos no cancelables, así como los importes que correspondan a los siguientes plazos:

– Hasta un año.

– Entre uno y cinco años.

– Más de cinco años.

b) El importe total de los pagos futuros mínimos que se esperan recibir, al cierre del ejercicio, por subarriendos operativos no cancelables.

c) Las cuotas de arrendamientos y subarrendamientos operativos reconocidas como gastos e ingresos del ejercicio, diferenciando entre: importes de los pagos mínimos por arrendamiento, cuotas contingentes y cuotas de subarrendamiento.

d) Una descripción general de los acuerdos significativos de arrendamiento, donde se informará de:

– Las bases para la determinación de cualquier cuota de carácter contingente que se haya pactado.

– La existencia y, en su caso, los plazos de renovación de los contratos, así como de las opciones de compra y las cláusulas de actualización o escalonamiento de precios, y

– Las restricciones impuestas a la empresa en virtud de los contratos de arrendamiento, tales como las que se refieran a la distribución de dividendos, al endeudamiento adicional o a nuevos contratos de arrendamiento.

9.– Finantza-tresnak.

9.1.– Kontsiderazio orokorrak.

Hurrengo idatz-zatietan eskatzen den informazioa, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauaren esparruan sartzen diren finantza-tresnetan aplikatuko da.

Informazioa memorian aurkezteko moduari dagokionez, finantza-tresna mota bakoitzeko eman beharko dira informazio batzuk. Erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan ezarritako finantza-tresnak eta kategoriak kontuan hartuz definituko dira mota horiek. Enpresak definitutako motei buruzko informazioa eman beharko da.

9.2.– Finantza-tresnek enpresaren egoera finantzarioan eta emaitzetan duten garrantziari buruzko informazioa.

9.2.1.– Balantzeari buruzko informazioa.

a) Aktibo finantzario eta pasibo finantzarioen kategoriak. Erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan zehaztutako aktibo finantzario eta pasibo finantzarioen kategoria bakoitzaren kontabilitate-balioa adieraziko da, egitura honen arabera:

9.– Instrumentos financieros.

9.1.– Consideraciones generales.

La información requerida en los apartados siguientes será de aplicación a los instrumentos financieros incluidos en el alcance de la norma de registro y valoración novena.

A efectos de presentación de la información en la memoria, cierta información se deberá suministrar por clases de instrumentos financieros. Éstas se definirán tomando en consideración la naturaleza de los instrumentos financieros y las categorías establecidas en la norma de registro y valoración novena. Se deberá informar sobre las clases definidas por la empresa.

9.2.– Información sobre la relevancia de los instrumentos financieros en la situación financiera y los resultados de la empresa.

9.2.1.– Información relacionada con el balance.

a) Categorías de activos financieros y pasivos financieros. Se revelará el valor en libros de cada una de las categorías de activos financieros y pasivos financieros señalados en la norma de registro y valoración novena, de acuerdo con la siguiente estructura.

a.1) Aktibo finantzarioak, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik.

Klaseak / Kategoriak	Epe luzeko finantza-trenak						Epe laburreko finantza-trenak						GUZTIRA	
	Ondare trenak		Zorra adierazten duten baloreak		Hartzekoak Deribatuak Bestelakoak		Ondare trenak		Zorra adierazten duten baloreak		Hartzekoak Deribatuak Bestelakoak			
	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1
Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktiboak: – Negoziatzeko mantenduak – Bestelakoak														
Mugaegunera arte mantendutako inbertsioak														
Maileguak eta kobratzeko partidak														
Aktibo salgarriak: – Arrazoizko balioan baloratuak – Kostuan baloratuak														
Estaldurako deribatuak														
Guztira														

a.2) Pasibo finantzarioak.

Klaseak / Kategoriak	Epe luzeko finantza-trenak						Epe laburreko finantza-trenak						GUZTIRA	
	Kreditu erakundeekiko zorrak		Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak		Deribatuak Bestelakoak		Kreditu erakundeekiko zorrak		Obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak		Deribatuak Bestelakoak			
	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1	Ej. x	Ej. x-1
Zorrak ordaintzako partidak														
Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako pasiboak: – Negoziatzeko mantenduak – Bestelakoak														
Estaldurako deribatuak														
Guztira														

a.1) Activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

Clases / *Categorías*	*Instrumentos financieros a largo plazo*						*Instrumentos financieros a corto plazo*							
	Instrumentos de Patrimonio		*Valores representativos de deuda*		*Créditos derivados otros*		*Instrumentos de patrimonio*		*Valores representativos de deuda*		*Créditos derivados otros*		*TOTAL*	
	Ej. x	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*
Activos a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias: *– Mantenidos para negociar* *– Otros*														
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento														
Préstamos y partidas a cobrar														
Activos disponibles para la venta: *– Valorados a valor razonable* *– Valorados a coste*														
Derivados de cobertura														
TOTAL														

a.2) Pasivos financieros.

Clases / *Categorías*	*Instrumentos financieros a largo plazo*						*Instrumentos financieros a corto plazo*							
	Deudas con entidades de crédito		*Obligaciones y otros valores negociables*		*Derivados otros*		*Deudas con entidades de crédito*		*Obligaciones y otros valores negociables*		*Derivados otros*		*TOTAL*	
	Ej. x	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*	*Ej. x*	*Ej. x-1*
Débitos y partidas a pagar														
Pasivos a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias: *– Mantenidos para negociar* *– Otros*														
Derivados de cobertura														
TOTAL														

b) Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioak eta pasibo finantzarioak. Arrazoizko balioan izandako aldaketaren zenbatekoaren berri emango da, ekitaldian izan duena eta izendatu zenetik metatutakoa, eta kalkulua egiteko erabili den metodoa adieraziko da.

Estaldura-tresna bezala kalifikatuta ez dauden finantza-tresna deribatuei dagokienez, tresnen izaerari buruzko informazioa emango da eta, halaber, etorkizuneko diru-fluxuen zenbatekoan, egutegian edo ziurtasunean eragina izan dezaketen baldintzei buruzkoa.

Inoiz, enpresak aktibo finantzarioak edo pasibo finantzarioak izendatu baditu «Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako bestelako aktibo finantzarioak» edo «Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako bestelako pasibo finantzarioak» kategorietan, aukera hori erabili duela adieraziko du, erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezarritako baldintzak bete dituela zehaztuz.

c) Birsailkatzeak. Baldin eta, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan ezarritakoaren arabera, aktibo finantzarioren bat birsailkatu eta kostuan edo kostu amortizatuan baloratzera pasatzen bada arrazoizko balioan baloratu ordez, edo alderantziz, birsailkapen horretako zenbatekoen informazioa emango da aktibo finantzarioen kategoria bakoitzeko, eta horri buruzko justifikazioa sartuko da.

d) Epemugen araberako sailkapena. Epemuga jakina edo jakingarria duten aktibo finantzario eta pasibo finantzarioetan, ekitaldi-itxieraren hurrengo bost urteetako bakoitzean mugaeguneratuko diren zenbatekoak eta mugaeguneratu arte geratzen den gainerakoa adierazi behar dira. Datu horiek bereizita emango dira aktibo finantzario eta pasibo finantzarioetako partida bakoitzarentzat, balantze-ereduaren arabera.

e) Aktibo finantzarioen transferentziak. Enpresak aktibo finantzarioen lagapena egin duenean, baina aktiboen parte batek edo guztiek balantzean baja emateko baldintzak (finantza-tresnak erregistratzeko eta baloratzeko arauko 2.9. idatz-zatian azaltzen direnak) betetzen ez dituztenean, informazio hau emango du, aktibo moten arabera multzokatuta:

– Lagatako aktiboen izaera.

– Jabetzarekin lotutako zein arrisku eta onurak jarraitzen duten enpresarenak izaten.

– Enpresak erregistratuta mantentzen dituen lagatako aktiboen eta pasibo asoziatuen liburu-balioa, eta

– Inplikazioaren jarraipenagatik kontabilizatzen baditu enpresak aktiboak, hasieran balantzean azaltzen ziren aktiboen liburu-balioa, enpresak kontabilizatzen jarraitzen duen aktiboen liburu-balioa eta pasibo asoziatuen liburu-balioa.

b) Activos financieros y pasivos financieros valorados a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Se informará sobre el importe de la variación en el valor razonable, durante el ejercicio y la acumulada desde su designación, e indicará el método empleado para realizar dicho cálculo.

Con respecto a los instrumentos financieros derivados, distintos de los que se califiquen como instrumentos de cobertura, se informará sobre la naturaleza de los instrumentos y las condiciones importantes que puedan afectar al importe, al calendario y a la certidumbre de los futuros flujos de efectivo.

En caso de que la empresa haya designado activos financieros o pasivos financieros en la categoría de «Otros activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias» o en la de «Otros pasivos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias», informará sobre el uso de esta opción, especificando el cumplimiento de los requisitos exigidos en la norma de registro y valoración.

c) Reclasificaciones. Si de acuerdo con lo establecido en la norma de registro y valoración novena, se hubiese reclasificado un activo financiero de forma que éste pase a valorarse al coste o al coste amortizado, en lugar de al valor razonable, o viceversa, se informará sobre los importes de dicha reclasificación por cada categoría de activos financieros y se incluirá una justificación de la misma.

d) Clasificación por vencimientos. Para los activos financieros y pasivos financieros que tengan un vencimiento determinado o determinable, se deberá informar sobre los importes que venzan en cada uno de los cinco años siguientes al cierre del ejercicio y del resto hasta su último vencimiento. Estas indicaciones figurarán separadamente para cada una de las partidas de activos financieros y pasivos financieros conforme al modelo de balance.

e) Transferencias de activos financieros. Cuando la empresa hubiese realizado cesiones de activos financieros de tal forma que una parte de los mismos o su totalidad, no cumpla las condiciones para la baja del balance, señaladas en el apartado 2.9 de la norma de registro y valoración relativa a instrumentos financieros, proporcionará la siguiente información agrupada por clases de activos:

– La naturaleza de los activos cedidos.

– La naturaleza de los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad a los que la empresa permanece expuesta.

– El valor en libros de los activos cedidos y los pasivos asociados, que la empresa mantenga registrados, y

– Cuando la empresa reconozca los activos en función de su implicación continuada, el valor en libros de los activos que inicialmente figuraban en el balance, el valor en libros de los activos que la empresa continúa reconociendo y el valor en libros de los pasivos asociados.

f) Bermetan emandako eta hartutako aktiboak. Bermetan emandako aktibo finantzarioen liburu-balioa adieraziko da, zein motatakoak diren eta berme-eragiketa horrekin lotutako baldintzak eta epeak azalduz, gainera.

Enpresak beste hirugarren batengandik bermetan hartutako aktiboak, finantzarioak edo bestelakoak, askatasunez xeda baditzake ez-ordaintzerik gertatu ez arren, informazio hau eman beharko du:

– Bermetan hartutako aktiboaren arrazoizko balioa.

– Bermetan hartutako eta enpresak xedatutako edozein aktiboren arrazoizko balioa, eta enpresak aktiboa itzultzeko obligaziorik duen edo ez, eta

– Enpresari dagokionez, bermetan hartutako aktiboak erabiltzeko epeak eta baldintzak.

g) Kreditu-arriskuagatik sortutako balio-narriaduragatik egindako zuzenketak. Aktibo finantzario-mota bakoitzari buruz, kreditu-arriskuagatik sortutako narriaduraren ondorioz izandako galerak jasotzen dituzten zuzenketa-kontuen mugimenduen analisia aurkeztuko da.

h) Ez-ordaintzea eta kontratu-baldintzak ez betetzea. Ekitaldi-itxieran oraindik ordaindu gabe dauden maileguei buruz, adieraziko dira:

– Ekitaldian zehar printzipala edo interesak ordaindu gabe utzi badira, ez-ordaintzearen xehetasunak.

– Ez-ordaintzeren bat izan duten maileguen kontabilitate-balioa ekitaldiaren itxiera-datan, eta

– Ez-ordaintzea konpondu den edo maileguaren baldintzak birnegoziatu diren, urteko kontuak formulatu aurretik.

Ekitaldian zehar kontratuko baldintzaren bat bete ez bada (ez-ordaintzeaz bestelakoa), eta gertaera horrek mailegu-emaileari ordainketa aurreratua erreklamatzeko eskubidea ematen badio, lehen esandakoaren antzeko informazioa emango da, salbu eta ez-betetze hori konpondu denean edo baldintzak ekitaldi-itxiera baino lehen birnegoziatu direnean.

i) Ezaugarri bereziko zorrak. Enpresak ezaugarri bereziko zorrak dituenean, zorren izaerari, zenbatekoei eta ezaugarriei buruzko informazioa emango du, taldeko enpresekin edo elkartuekin egindako zorrak bereiziz, behar denean.

9.2.2.– Galdu-irabazien kontuari eta ondare garbiari buruzko informazioa.

Adierazi beharko dira:

a) Erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan definitutako finantza-tresnen kategoria bakoitzetik sortutako galera edo irabazi garbiak.

b) Sarrera eta gastu finantzarioak, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz kalkulatuta.

f) Activos cedidos y aceptados en garantía. Se informará del valor en libros de los activos financieros entregados como garantía, de la clase a la que pertenecen, así como los plazos y condiciones relacionados con dicha operación de garantía.

Si la empresa mantuviese activos de terceros en garantía, ya sean financieros o no, de los que pueda disponer aunque no se hubiese producido el impago, informará sobre:

– El valor razonable del activo recibido en garantía.

– El valor razonable de cualquier activo recibido en garantía del que la empresa haya dispuesto y si tiene la obligación de devolverlo o no, y

– Los plazos y condiciones relativos al uso, por parte de la empresa, de los activos recibidos en garantía.

g) Correcciones por deterioro del valor originadas por el riesgo de crédito. Se presentará, para cada clase de activos financieros, un análisis del movimiento de las cuentas correctoras representativas de las pérdidas por deterioro originadas por el riesgo de crédito.

h) Impago e incumplimiento de condiciones contractuales. En relación con los préstamos pendientes de pago al cierre del ejercicio, se informará de:

– Los detalles de cualquier impago del principal o intereses que se haya producido durante el ejercicio.

– El valor en libros en la fecha de cierre del ejercicio de aquellos préstamos en los que se hubiese producido un incumplimiento por impago, y

– Si el impago ha sido subsanado o se han renegociado las condiciones del préstamo, antes de la fecha de formulación de las cuentas anuales.

Si durante el ejercicio se hubiese producido un incumplimiento contractual distinto del impago y siempre que este hecho otorgase al prestamista el derecho a reclamar el pago anticipado, se suministrará una información similar a la descrita, excepto si el incumplimiento se hubiese subsanado o las condiciones se hubiesen renegociado antes de la fecha de cierre del ejercicio.

i) Deudas con características especiales. Cuando la empresa tenga deudas con características especiales, informará de la naturaleza de las deudas, sus importes y características, desglosando cuando proceda si son con empresas del grupo o asociadas. Información relacionada con la cuenta de pérdidas y ganancias y el patrimonio neto.

9.2.2.– Información relacionada con la cuenta de pérdidas y ganancias y el patrimonio neto.

Se informará de:

a) Las pérdidas o ganancias netas procedentes de las distintas categorías de instrumentos financieros definidas en la norma de registro y valoración novena.

b) Los ingresos y gastos financieros calculados por aplicación del método del tipo de interés efectivo.

c) Aktibo finantzario mota bakoitzean narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbatekoa, eta aktibo horiengatik galdu-irabazien kontura egotzitako sarrera finantzarioren zenbatekoa.

9.2.3.– Memorian sartu beharreko bestelako informazioa.

a) Estalduren kontabilitatea.

Enpresak egiten dituen estaldura-eragiketen azalpen xehea eman beharko du, estaldura moten arabera sailkatuta eta garbi zehaztuz estaldura-tresna bezala izendatutako finantza-tresnak eta horien ekitaldi-itxierako arrazoizko balioak, eta estalitako arriskuen izaera. Bereziki, finantza-tresnak erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatu behar du.

Horrez gainera, diru-fluxuen estalduretan, informazio hau ere emango du enpresak:

a.– Diru-fluxuak zein ekitalditan gertatuko direla espero den eta zein ekitalditako galdu-irabazien kontuetan izango duten eragina.

b.– Ekitaldian zehar ondare garbian kontabilizatutako zenbatekoa, eta ondare garbitik galdu-irabazien kontura egotzi den zenbatekoa, galdu-irabazien kontuko partida bakoitzean sartutako zenbatekoak xehatuz.

c.– Ekitaldian zehar ondare garbitik kendu eta aktibo edo pasibo ez-finantzario baten hasierako balorazioan eskuratze-prezioan edo liburu-balioan sartu den zenbatekoa, estalitako partida probabilitate handiko transakzio aurreikusia denean, eta

d.– Aurrez estaldura-kontabilitatea aplikatu zaien baina ez direla gertatuko espero diren transakzio aurreikusi guztiak.

Arrazoizko balioen estalduretan, gainera, ezagutzera eman beharko dira estaldura-tresnaren galdu-irabaziak, eta estalitako partidan estalitako arriskuarengatik izan diren galdu-irabaziak.

Era berean, diru-fluxuen estaldurari eta atzerriko negozioetan egindako inbertsio garbiaren estaldurari buruz galdu-irabazien kontuan erregistratutako inefikaziaren zenbatekoa adieraziko da.

b) Arrazoizko balioa.

Enpresak finantza-tresna mota bakoitzaren arrazoizko balioa azalduko du, eta dagokion liburu-balioarekin konparatuko.

Ez da arrazoizko balioa azaldu beharrik izango kasu hauetan:

a.– Liburu-balioa arrazoizko balioaren hurbilketa onargarria denean; adibidez, eragiketa komertzialetako epe laburreko hartzekoak eta zorrak direnean.

c) El importe de las correcciones valorativas por deterioro para cada clase de activos financieros, así como el importe de cualquier ingreso financiero imputado en la cuenta de pérdidas y ganancias relacionado con tales activos.

9.2.3.– Otra información a incluir en la memoria.

a) Contabilidad de coberturas.

La empresa deberá incluir, por clases de cobertura contable, una descripción detallada de las operaciones de cobertura que realice, de los instrumentos financieros designados como instrumentos de cobertura, así como de sus valores razonables en la fecha de cierre de ejercicio y de la naturaleza de los riesgos que han sido cubiertos. En particular, deberá justificar que se cumplen los requisitos exigidos en la norma de registro y valoración relativa a instrumentos financieros.

Adicionalmente, en las coberturas de flujos de efectivo, la empresa informará sobre:

a.– Los ejercicios en los cuales se espera que ocurran los flujos de efectivo y los ejercicios en los cuales se espera que afecten a la cuenta de pérdidas y ganancias.

b.– El importe reconocido en el patrimonio neto durante el ejercicio y el importe que ha sido imputado a la cuenta de pérdidas y ganancias desde el patrimonio neto, detallando los importes incluidos en cada partida de la cuenta de pérdidas y ganancias.

c.– El importe que se haya reducido del patrimonio neto durante el ejercicio y se haya incluido en la valoración inicial del precio de adquisición o del valor en libros de un activo o pasivo no financiero, cuando la partida cubierta sea una transacción prevista altamente probable, y

d.– Todas las transacciones previstas para las que previamente se haya aplicado contabilidad de coberturas, pero que no se espera que vayan a ocurrir.

En las coberturas de valor razonable también se informará sobre el importe de las pérdidas o ganancias del instrumento de cobertura y de las pérdidas o ganancias de la partida cubierta atribuibles al riesgo cubierto.

Asimismo, se revelará el importe de la ineficacia registrada en la cuenta de pérdidas y ganancias en relación con la cobertura de los flujos de efectivo y con la cobertura de la inversión neta en negocios en el extranjero.

b) Valor razonable.

La empresa revelará el valor razonable de cada clase de instrumentos financieros y lo comparará con su correspondiente valor en libros.

No será necesario revelar el valor razonable en los siguientes supuestos:

a.– Cuando el valor en libros constituya una aproximación aceptable del valor razonable; por ejemplo, en el caso de los créditos y débitos por operaciones comerciales a corto plazo.

b.– Merkatu aktiboan kotizatzen ez duten ondare-tresnak eta horietatik sortutako deribatuak direnean eta, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan ezarritakoaren arabera, kostuan baloratzen direnean.

Kasu horretan, enpresak egoera hori azalduko du, eta finantza-tresnaren deskripzioa, liburu-balioa eta arrazoizko balioa fidagarritasunez kalkulatzea eragozten duten arrazoien esplikazioa emango ditu. Horrez gainera, enpresak finantza-tresna besterentzeko asmorik duen edo ez, eta noiz, azalduko dira.

Finantza-tresnari ekitaldian zehar balantzetik baja ematen zaionean, hori azaldu egingo da, eta baita liburu-balioa eta baja ematean kontabilizatutako galeraren edo irabaziaren zenbatekoa ere.

Adierazi beharko da, berebat, aktibo finantzarioen eta pasibo finantzarioen arrazoizko balioa, osorik edo zati batean, merkatu aktiboetan kotizatutako prezioak erreferentziatzat hartuz kalkulatu den ala balorazio-teknika bat erabiliz zenbatetsi den. Azken kasu horretan, aktibo finantzario eta pasibo finantzario mota bakoitzaren arrazoizko balioa estimatzeko erabili diren hipotesiak eta metodologiak azalduko dira.

Enpresak garbi azaldu beharko du erregistratutako arrazoizko balioak edota memorian emandako informazioan azaltzen direnak kalkulatzeko, osorik edo zati batean, tresna horren merkatu-baldintzetan eta eskuragarri dauden merkatuko datu behagarrietan oinarritzen ez diren hipotesietan finkatutako balorazio-teknikak erabiltzen direla. Arrazoizko balioa paragrafo honetan esandakoaren arabera kalkulatu denean, ekitaldiko galdu-irabazien kontura egotzitako arrazoizko balioaren aldaketa, guztira, zenbatekoa izan den azaldu beharko da.

c) Taldeko enpresak, talde anitzekoak eta elkartuak.

Taldeko enpresei, talde anitzekoei eta elkartuei buruzko informazioa emango da, zehazki:

a.– Taldeko enpresen izena, egoitza eta forma juridikoa, eta bakoitzari buruz azalduko da:

– Egiten dituen jarduerak.

– Enpresak, zuzenean edo zeharka, kapitalean eta boto-eskubideetan duen zatia, biak bereizita.

– Kapitalaren zenbatekoa, erreserbak, ondare garbiko bestelako partidak eta azken ekitaldiko emaitza, Merkataritzako Kodean eta kodea garatzeko arauetan ezarritako irizpideetatik ateratzen denaren arabera, ustiapeneko emaitza bereiziz eta eragiketa jarraituen emaitza eta etendako eragiketena banakatuz, taldeko enpresa bere urteko kontu indibidualetan informazio hori ematera behartuta dagoenean.

– Kapital-partaidetzaren kontabilitate-balioa.

– Ekitaldian hartutako dibidenduak.

b.– Cuando se trate de instrumentos de patrimonio no cotizados en un mercado activo y los derivados que tengan a éstos por subyacente, que, según lo establecido en la norma de registro y valoración novena, se valoren por su coste.

En este caso, la empresa revelará este hecho y describirá el instrumento financiero, su valor en libros y la explicación de las causas que impiden la determinación fiable de su valor razonable. Igualmente, se informará sobre si la empresa tiene o no la intención de enajenarlo y cuándo.

En el caso de baja del balance del instrumento financiero durante el ejercicio, se revelará este hecho, así como el valor en libros y el importe de la pérdida o ganancia reconocida en el momento de la baja.

También se indicará si el valor razonable de los activos financieros y pasivos financieros se determina, en su totalidad o en parte, tomando como referencia los precios cotizados en mercados activos o se estima utilizando una técnica de valoración. En este último caso se señalarán las hipótesis y metodologías consideradas en la estimación del valor razonable para cada clase de activos financieros y pasivos financieros.

La empresa revelará el hecho de que los valores razonables registrados o sobre los que se ha informado en la memoria se determinan, total o parcialmente, utilizando técnicas de valoración fundamentadas en hipótesis que no se apoyan en condiciones de mercado en el mismo instrumento ni en datos de mercado observables que estén disponibles. Cuando el valor razonable se hubiese determinado según lo dispuesto en este párrafo, se informará del importe total de la variación de valor razonable imputado a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio.

c) Empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

Se detallará información sobre las empresas del grupo, multigrupo y asociadas, incluyendo:

a.– Denominación, domicilio y forma jurídica de las empresas del grupo, especificando para cada una d ellas:

– Actividades que ejercen.

– Fracción de capital y de los derechos de voto que se posee directa e indirectamente, distinguiendo entre ambos.

– Importe del capital, reservas, otras partidas del patrimonio neto y resultado del último ejercicio que se derive de los criterios incluidos en el Código de Comercio y sus normas de desarrollo, diferenciando el resultado de explotación y desglosando el de operaciones continuadas y el de operaciones interrumpidas, en caso de que la empresa del grupo esté obligada a dar esta información en sus cuentas anuales individuales.

– Valor según libros de la participación en capital.

– Dividendos recibidos en el ejercicio.

– Akzioek burtsan kotizatzen duten ala ez eta, kotizatzen badute, ekitaldiko azken hiru hilabeteetako batez besteko kotizazioa eta ekitaldi-itxierako kotizazioa.

b.– Aurreko puntuan adierazitako informazio bera beste enpresa hauei buruz ere: talde anitzeko enpresak, elkartuak, kapitalean % 20tik gorako partaidetza eduki arren eragin garrantzitsurik egiten ez zaienak eta sozietatea bazkide kolektibo den enpresak. Halaber, jakitera eman beharko dira enpresa horien inguruan dauden kontingentziak. Enpresak kapitalaren % 20 baino gutxiago eduki arren eragin garrantzitsua badu beste enpresa batean, edo kapitalaren % 20 baino gehiago eduki arren eragin garrantzitsurik ez badu, harreman horiek esplikatzeko azalpenak emango ditu.

c.– Beste enpresa bat mendeko bihurtzeko ekitaldian zehar egin diren eskuratzeak xehetasunez emango dira, eskuratutako kapital-zatia eta boto-eskubideen ehunekoa adieraziz.

d.– Sozietate Anonimoen Legearen Testu Bateginеko 86. artikuluan jakinarazpenei buruz xedatutakoaren arabera, zuzenean edo zeharka % 10ean baino gehiagoan partaidetutako sozietateei egin zaizkien jakinarazpenak.

e.– Partaidetzetan narriaduragatik erregistratutako balio-zuzenketen zenbatekoa, ekitaldian kontabilizatuak eta metatuak bereizita. Era berean, halakorik dagoenean, erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezarritakoari jarraituz ondare garbian balio-doikuntzak jasotzen dituen partidan balio-narriaduragatik zordundutako zuzkiduren edo abonatutako atzera-itzultzeen informazioa emango da.

f.– Taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan egindako inbertsioak besterentzetik edo bestela xedatzetik sortutako emaitza.

d) Bestelako informazioa.

Informazio hau eman beharko da:

a.– Aktibo finantzarioak erosteko konpromiso irmoak eta finantzaketa-iturri aurreikusgarriak; eta baita salmenta-konpromiso irmoak ere.

b.– Aktibo ez-finantzarioak erosteko edo saltzeko kontratuak, finantza-tresnak erregistratzeko eta baloratzeko arauko 5.4. idatz-zatiaren arabera, arau horretan ezarritakoaren arabera kontabilizatu eta baloratu direnak.

c.– Aktibo finantzarioetan eragina duten izaera substantiboko gainerako gorabeherak, hala nola: auziak, enbargoak, etab.

d.– Deskontu-lerroetan erabilgarri dagoen zenbatekoa, eta enpresari emandako kreditu-polizak, bakoitzaren mugekin, eta erabilitako zatia zehaztuz.

e.– Berme erreala duten zorren zenbatekoa, bakoitzaren forma eta izaera adieraziz.

– Indicación de si las acciones cotizan o no en Bolsa y, en su caso, cotización media del último trimestre del ejercicio y cotización al cierre del ejercicio.

b.– La misma información que la del punto anterior respecto de las empresas multigrupo, asociadas, aquellas en las que aun poseyendo más del 20% del capital la empresa no ejerza influencia significativa y aquellas en las que la sociedad sea socio colectivo. Asimismo, se informará sobre las contingencias en las que se haya incurrido en relación con dichas empresas. Si la empresa ejerce influencia significativa sobre otra poseyendo un porcentaje inferior al 20% del capital o si poseyendo más del 20% no se ejerce influencia significativa, se explicarán las circunstancias que afectan a dichas relaciones.

c.– Se detallarán las adquisiciones realizadas durante el ejercicio que hayan llevado a calificar a una empresa como dependiente, indicándose la fracción de capital y el porcentaje de derechos de voto adquiridos.

d.– Notificaciones efectuadas, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 86 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, a las sociedades participadas, di recta o indirectamente, en más de un 10%.

e.– Importe de las correcciones valorativas por deterioro registradas en las distintas participaciones, diferenciando las reconocidas en el ejercicio de las acumuladas. Asimismo se informará, en su caso, sobre las dotaciones y reversiones de las correcciones valorativas por deterioro cargadas y abonadas, respectivamente, contra la partida del patrimonio neto que recoja los ajustes valorativos, en los términos indicados en la norma de registro y valoración.

f.– El resultado derivado de la enajenación o disposición por otro medio, de inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

d) Otro tipo de información.

Se deberá incluir información sobre:

a.– Los compromisos firmes de compra de activos financieros y fuentes previsibles de financiación, así como los compromisos firmes de venta.

b.– Los contratos de compra o venta de activos no financieros, que de acuerdo con el apartado 5.4 de la norma de registro y valoración relativa a instrumentos financieros, se reconozcan y valoren según lo dispuesto en dicha norma.

c.– Cualquier otra circunstancia de carácter sustantivo que afecte a los activos financieros, tal como: litigios, embargos, etc.

d.– El importe disponible en las líneas de descuento, así como las pólizas de crédito concedidas a la empresa con sus límites respectivos, precisando la parte dispuesta.

e.– El importe de las deudas con garantía real, con indicación de su forma y naturaleza.

9.3.– Finantza-tresnetatik sortutako arriskuaren izaera eta mailari buruzko informazioa.

9.3.1.– Informazio kualitatiboa.

Arrisku mota bakoitzaren: kreditu-arriskua, likidezia-arriskua eta merkatu-arriskua (azken horretan, kanbio-tasaren arriskua, interes-tasaren arriskua eta bestelako prezio-arriskuak sartzen dira), arriskuarekiko esposizioa eta arriskua nola sortzen den adieraziko da, eta arrisku-kudeaketako helburuak, politikak eta prozedurak deskribatuko dira, eta baita arriskua neurtzeko erabiltzen diren metodoak ere.

Ekitaldi batetik bestera gai horietan aldaketarik badago, esplikatu egin beharko dira.

9.3.2.– Informazio kuantitatiboa.

Arrisku mota bakoitzarentzat aurkeztuko dira:

a) Ekitaldiaren itxiera-datan arriskuarekiko dagoen esposizioari buruzko informazio kuantitatiboaren laburpen bat. Enpresako administrazio-kontseiluak edo gobernu-organo baliokideak enpresa-barrurako erabilitako informazioan oinarrituko da informazio hori.

b) Arrisku-kontzentrazioei buruzko informazioa, barnean hartuz kontzentrazioa zehazteko moduaren deskripzioa, kontzentrazio bakoitzaren ezaugarri komunak (eremu geografikoa, dibisa, merkatua, kontrapartida, etab.), eta ezaugarri horiek berak dituzten finantza-tresnekin lotuta dagoen arriskuarekiko esposizioen zenbatekoa.

9.4.– Fondo propioak.

Adierazi beharko dira:

a) Akzio edo kapital-partaidetzen kopurua eta bakoitzaren balio nominala, motaka bereizita, eta baita ematen zaizkien eskubideak eta izan ditzaketen murrizketak ere. Erabat ordaindu gabe badaude, egiteko dauden ordainketak adierazi beharko dira eta noizko egon behar duten ordainduta. Informazio hori bera eskatuko da kapitalaz bestelako beste ondare-tresna batzuei buruz ere.

b) Egiten ari den kapital-gehikuntza, harpidetzeko dauden akzioen edo partaidetzen kopurua adieraziz eta, berebat, balio nominala, jaulkipen-prima, hasierako ordainketa, emango dituzten eskubideak eta izango dituzten murrizketak, eta horrez gainera, bazkide, akziodun edo obligaziodunek lehentasunezko harpidetza-eskubiderik baduten ala ez, eta harpidetza egiteko ematen den epea.

c) Akziodunen batzarrak baimendu duen kapitalaren zenbatekoa administratzaileek zirkulazioan jarri dezaten, baimen hori zein epealditarako luzatuko den adieraziz.

d) Fundatzaile-bonu, gozamen-bonu, obligazio bihurgarri eta antzeko finantza-tresnei erantsitako eskubideak, zenbat diren eta zenbaterainoko eskubidea ematen duten adieraziz.

9.3.– Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros.

9.3.1.– Información cualitativa.

Para cada tipo de riesgo: riesgo de crédito, riesgo de liquidez y riesgo de mercado (este último comprende el riesgo de tipo de cambio, de tipo de interés y otros riesgos de precio), se informará de la exposición al riesgo y cómo se produce éste, así como se describirán los objetivos, políticas y procedimientos de gestión del riesgo y los métodos que se utilizan para su medición.

Si hubiera cambios en estos extremos de un ejercicio a otro, deberán explicarse.

9.3.2.– Información cuantitativa.

Para cada tipo de riesgo, se presentará:

a) Un resumen de la información cuantitativa respecto a la exposición al riesgo en la fecha de cierre del ejercicio. Esta información se basará en la utilizada internamente por el consejo de administración de la empresa u órgano de gobierno equivalente.

b) Información sobre las concentraciones de riesgo, que incluirá una descripción de la forma de determinar la concentración, las características comunes de cada concentración (área geográfica, divisa, mercado, contrapartida, etc.), y el importe de las exposiciones al riesgo asociado a los instrumentos financieros que compartan tales características.

9.4.– Fondos propios.

Se informará sobre:

a) Número de acciones o participaciones en el capital y valor nominal de cada una de ellas, distinguiendo por clases, así como los derechos otorgados a las mismas y las restricciones que puedan tener. También, en su caso, se indicará para cada clase los desembolsos pendientes, así como la fecha de exigibilidad. Esta misma información se requerirá respecto a otros instrumentos de patrimonio distintos del capital.

b) Ampliación de capital en curso indicando el número de acciones o participaciones a suscribir, su valor nominal, la prima de emisión, el desembolso inicial, los derechos que incorporarán y restricciones que tendrán; así como la existencia o no de derechos preferentes de suscripción a favor de socios, accionistas u obligacionistas; y el plazo concedido para la suscripción.

c) Importe del capital autorizado por la junta de accionistas para que los administradores lo pongan en circulación, indicando el periodo al que se extiende la autorización.

d) Derechos incorporados a las partes de fundador, bonos de disfrute, obligaciones convertibles e instrumentos financieros similares, con indicación de su número y de la extensión de los derechos que confieren.

e) Erreserben erabilgarritasuna murrizten duten egoera espezifikoak.

f) Enpresaren esku (edo enpresaren kontura diharduen hirugarren baten esku) dauden akzio edo partaidetza propioen kopurua, balio nominala eta batez besteko eskuratze-prezioa, akzio edo partaidetza horientzat aurreikusita dagoen azken xedea eta sozietate gurasoaren akzioak eskuratzeagatiko erreserbaren zenbatekoa. Bermetan hartutako akzio propioen kopurua, balio nominala eta dagokien erreserbaren zenbatekoa ere ezagutaraziko da. Halakorik dagoenean, kapitalaz bestelako ondare-tresnei dagokienez ere informazio bera emango da dagokien neurrian.

g) Halakorik dagoenean, beste enpresa batek, zuzenean edo filialen bidez, kapitalean daukan partea, % 10ekoa edo handiagoa denean.

h) Kotizazioan onartutako sozietatearen akzioak.

i) Sozietateak bere akzioen gainean jaulkitako opzioak edo bestelako kontratuak, fondo propio bezala sailkatu behar direnak, bakoitzaren baldintzak eta zenbatekoak deskribatuz.

j) Bazkideek edo jabeek emandako diru-laguntza, dohaintza eta legatuei buruzko inguruabar espezifikoak.

10.– Izakinak.

Adierazi beharko dira:

a) Ekitaldian zehar izakinen narriaduragatik balio-zuzenketak kontabilizatzera (eta, halakorik dagoenean, atzera-itzultzera) eraman duten inguruabarrak eta, halaber, balio-doikuntzen zenbatekoa.

b) Urtebetetik gorako produkzio-zikloa duten izakinetan ekitaldian zehar kapitalizatu diren finantza-gastuen zenbatekoa, eta hori zehazteko erabili diren irizpideak.

c) Izakinak erosteko eta saltzeko konpromiso irmoak, eta izakinei buruzko geroko kontratuei edota opzioei buruzko informazioa.

d) Berme, pignorazio, fidantza eta antzeko arrazoiengatik, izakinak xedatzeko dauden mugak, zein partida ukitzen duten eta zenbatekoa eta denborazko proiekzioa adieraziz.

e) Izakinen titularitatean, erabilgarritasunean edo balorazioan eragina duten izaera substantiboko gainerako gorabeherak, hala nola: auziak, aseguruak, enbargoak, etab.

11.– Atzerri-moneta.

1) Atzerri-monetan izendatutako aktibo eta pasiboko elementuen zenbateko globala, barnean sartuz aktibo eta pasiborik esanguratsuenen banakatzea, monetaka sailkatuta. Erosketei, salmentei eta hartu eta emandako zerbitzuei buruzko zenbatekoak ere adieraziko dira.

2) Enpresak informazio hau emango du:

e) Circunstancias específicas que restringen la disponibilidad de las reservas.

f) Número, valor nominal y precio medio de adquisición de las acciones o participaciones propias en poder de la sociedad o de un tercero que obre por cuenta de ésta, especificando su destino final previsto e importe de la reserva por adquisición de acciones de la sociedad dominante. También se informará sobre el número, valor nominal e importe de la reserva correspondiente a las acciones propias aceptadas en garantía. En su caso, se informará igualmente en lo que corresponda, respecto a otros instrumentos de patrimonio distintos del capital.

g) La parte de capital que, en su caso, es poseído por otra empresa, directamente o por medio de sus filiales, cuando sea igual o superior al 10%.

h) Acciones de la sociedad admitidas a cotización.

i) Opciones emitidas u otros contratos por la sociedad sobre sus propias acciones, que deban calificarse como fondos propios, describiendo sus condiciones e importes correspondientes.

j) Circunstancias específicas relativas a subvenciones, donaciones y legados otorgados por socios o propietarios.

10.– Existencias.

Se informará sobre:

a) Las circunstancias que han motivado las correcciones valorativas por deterioro de las existencias y, en su caso, la reversión de dichas correcciones, reconocidas en el ejercicio, así como su importe.

b) El importe de los gastos financieros capitalizados durante el ejercicio en las existencias de ciclo de producción superior a un año, así como los criterios seguidos para su determinación.

c) Compromisos firmes de compra y venta, así como información sobre contratos de futuro o de opciones relativos a existencias.

d) Limitaciones en la disponibilidad de las existencias por garantías, pignoraciones, fianzas y otras razones análogas, indicando las partidas a que afectan, su importe y proyección temporal.

e) Cualquiera otra circunstancia de carácter sustantivo que afecte a la titularidad, disponibilidad o valoración de las existencias, tal como: litigios, seguros, embargos, etc.

11.– Moneda extranjera.

1) Importe global de los elementos de activo y pasivo denominados en moneda extranjera, incluyendo un desglose de activos y pasivos más significativos clasificados por monedas. También se indicarán los importes correspondientes a compras, ventas y servicios recibidos y prestados.

2) La empresa revelará la siguiente información:

a) Ekitaldiko emaitzan kontabilizatutako kanbio-diferentzien zenbatekoa, finantza-tresna moten arabera, bereizita aurkeztuz, alde batetik, denboraldian zehar likidatu diren transakzioetatik datozenak eta, beste aldetik, ekitaldiaren itxiera-datan bizirik edo mugaegunera-tu gabe daudenak, eta kanpoan utziz galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako finantza-tresnetatik sortutakoak, eta

b) Ondare garbian aparteko osagai bezala, «Bihurketa-diferentziak» epigrafearen barruan, sailkatu diren bihurketa-diferentziak, eta diferentzia horien ekitaldi-hasierako eta -bukaerako zenbatekoen arteko kontziliazioa.

3) Moneta funtzionala aldatu bada, dela informazioa ematen duen enpresan, dela atzerriko negozio esanguratsu batean, azaldu egin beharko da, eta baita aldaketa egiteko arrazoia ere.

4) Inoiz, salbuespenez, enpresak moneta funtzional bat baino gehiago erabiltzen baditu, moneta funtzional horietako bakoitzean adierazi diren aktiboen zenbatekoa, negozio-zifra eta emaitzak azaldu beharko ditu.

5) Atzerriko negozio baten moneta funtzionala urteko kontuak aurkezteko moneta bera ez denean, negozio horren moneta funtzionala eta negozio horretan egindako inbertsio garbia.

6) Enpresak atzerrian negozioak dituenean eta negozioak inflazio-tasa handia jasaten dutenean, hauek azaldu behar dira:

a) Urteko kontuak, eta aurreko ekitaldietako zifrak, doitu badira, doitu egin direla moneta funtzionalaren erosahalmen orokorrean izandako aldaketak kontuan hartzeko eta, horren ondorioz, ekitaldi-itxierako moneta-unitate korrontean adierazita daudela.

b) Prezioen indize orokorraren identifikazioa eta balioa, ekitaldi-itxierako datan, eta, gainera, indizeak uneko ekitaldian eta aurrekoan izan duen mugimendua.

12.– Egoera fiskala.

12.1.– Mozkinen gaineko zergak.

Ekitaldiko sarreren eta gastuen arteko zenbateko garbiaren eta zerga-oinarriaren (emaitza fiskalaren) artean dagoen diferentziaren esplikazioa. Horretarako, ondorengo kontziliazio hau sartuko da, kontuan hartuz ezen erregistratzeko eta baloratzeko arauaren arabera denborazkotzat identifikatzen ez diren kopuru horien arteko diferentziak, diferentzia iraunkor bezala kalifikatuko direla.

a) El importe de las diferencias de cambio reconocidas en el resultado del ejercicio por clases de instrumentos financieros, presentando por separado las que provienen de transacciones que se han liquidado a lo largo del periodo de las que están vivas o pendientes de vencimiento a la fecha de cierre del ejercicio, con excepción de las procedentes de los instrumentos financieros que se valoren a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, y

b) Las diferencias de conversión clasificadas como un componente separado del patrimonio neto, dentro del epígrafe «Diferencias de conversión», así como una conciliación entre los importes de estas diferencias al principio y al final del ejercicio.

3) Cuando se haya producido un cambio en la moneda funcional, ya sea de la empresa que informa o de algún negocio significativo en el extranjero, se revelará este hecho, así como la razón de dicho cambio.

4) En el caso excepcional de que la empresa utilice más de una moneda funcional, deberá revelar el importe de los activos, cifra de negocios y resultados que han sido expresados en cada una de esas monedas funcionales.

5) En su caso, la moneda funcional de un negocio en el extranjero, especificando la inversión neta en el mismo, cuando sea distinta a la moneda de presentación de las cuentas anuales.

6) Cuando la empresa tenga negocios en el extranjero y estén sometidos a altas tasas de inflación, informará sobre:

a) El hecho de que las cuentas anuales, así como las cifras correspondientes a ejercicios anteriores, han sido ajustadas para considerar los cambios en el poder adquisitivo general de la moneda funcional y que, como resultado de ello, están expresadas en la unidad monetaria corriente a la fecha de cierre del ejercicio, y

b) La identificación y valor del índice general de precios a la fecha de cierre del ejercicio, así como el movimiento del mismo durante el ejercicio corriente y el anterior.

12.– Situación fiscal.

12.1.– Impuestos sobre beneficios.

Explicación de la diferencia que exista entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal). Con este objeto, se incluirá la siguiente conciliación, teniendo en cuenta que aquellas diferencias entre dichas magnitudes que no se identifican como temporarias de acuerdo con la norma de registro y valoración, se calificarán como diferencias permanentes.

	Galdu-irabazien kontua		Zuzenean ondare garbira egotzitako sarrerak eta gastuak	
Ekitaldiko sarreren eta Gastuen saldoa				
	Gehikuntzak	Gutxitzeak	Gehikuntzak	Gutxitzeak
Sozietateen gaineko zerga				
Diferentzia iraunkorrak				
Denborazko diferentziak:				
– ekitaldian sortutakoak				
– aurreko ekitaldietan sortutakoak				
Aurreko ekitaldietako zerga-oinarri negatiboen konpentsazioa	*(----------)*			
Zerga-oinarria (emaitza fiskala)	*----------*			

	Cuenta de Pérdidas y Ganancias		*Ingresos y gastos directamente imputados al patrimonio neto*	
Saldo de ingresos y gastos del ejercicio				
	Aumentos	*Disminuciones*	*Aumentos*	*Disminuciones*
Impuesto sobre sociedades				
Diferencias permanentes				
Diferencias temporarias:				
– con origen en el ejercicio				
– con origen en ejercicios anteriores				
Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores	*(----------)*			
Base imponible (resultado fiscal)	*----------*			

Batetik, mozkinen gaineko zergaren gastu/sarreraren eta, bestetik, sarrera eta gastu kontabilizatu guztiak aplikatu beharreko zerga-tasarekin biderkatuta ateratzen den emaitzaren esplikazioa eta zenbaki-kontziliazioa, galdu-irabazien kontuaren saldoa bereiziz.

Beste informazio ere hau eman beharko da gainera:

1) Mozkinen gaineko zergaren gastuaren edo sarreraren banakatzea (zerga korrontea eta zerga geroratuen aldakuntza bereiziz), galdu-irabazien kontuaren emaitzara egotzitakoa eragiketa jarraituei eta etendako eragiketei dagokien zenbatekoa bereiziz, halakorik dagoenean, eta enpresak, etendako eragiketatik sortutako emaitzen informazioa bereizita eman behar badu; eta zuzenean ondare garbira egotzitakoa, kontabilizatutako sarreren eta gastuen egoera-orriko epigrafe bakoitzari dagokiona bereiziz.

2) Zerga geroratuei dagokienez, banakatu egin beharko da diferentzia hori, aktiboen (denborazko diferentzia, zerga-oinarri negatiboengatiko kredituak eta bestelako kredituak) eta pasiboen (denborazko diferentziak) arteko bereizketa eginez.

3) Denborazko diferentzia kengarrien, zerga-oinarri negatiboen eta bestelako hartzeko fiskalen zenbatekoa eta aplikazio-epea, zerga geroratuengatik zegokion aktiboa balantzean erregistratu ez denean.

4) Mendeko enpresetan, enpresa elkartuetan eta baterako negozioetan egindako inbertsioen zergapeko denborazko diferentzien zenbatekoa, zerga geroratuengatik zegokion pasiboa balantzean erregistratu ez denean, erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezarritako baldintzen arabera.

5) Zerga geroratuen aktiboen zenbatekoa, kontabilizatzeko erabili den ebidentzia zein izan den adieraziz, eta, halakorik dagoenean, plangintza fiskala barnean sartuz, aktiboa erabiltzea zergapeko denborazko diferentziak berdintzeari dagozkionak baino handiagoak diren etorkizuneko irabazien mende dagoenean, edo enpresak galera bat izan duenean, uneko ekitaldian edo aurrekoan, zerga geroratuen aktiboari dagokion herrialdean.

6) Pizgarri fiskalen (hala nola, onura, kenketa eta diferentzia iraunkor batzuen) izaera eta zenbatekoa eta horien inguruan hartutako konpromisoak, ekitaldian zehar aplikatutako pizgarriei buruzkoak eta baita aplikatzeko daudenei buruzkoak ere. Bereziki, periodifikatu beharreko pizgarri fiskalen informazioa emango da, ekitaldira egotzitako zenbatekoa eta oraindik egozteko geratzen dena adieraziz.

7) Jurisdikzio fiskal bakoitzari ordaindu beharreko zerga adieraziko da gainera, kontura egindako ordainketak eta atxikipenak xehatuz.

8) Gainerako diferentzia iraunkorrak identifikatuko dira, zenbatekoa eta izaera adieraziz.

9) Aplikatzekoak diren zerga-tasetan izandako aldaketak, aurreko ekitaldikoekin konparatuta. Aurreko

Explicación y conciliación numérica entre el gasto/ingreso por impuestos sobre beneficios y el resultado de multiplicar los tipos de gravamen aplicables al total de ingresos y gastos reconocidos, diferenciando el saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias.

Además, deberá indicarse la siguiente información:

1) Desglose del gasto o ingreso por impuestos sobre beneficios, diferenciando el impuesto corriente y la variación de impuestos diferidos, que se imputa al resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias (distinguiendo el correspondiente a las operaciones continuadas y a operaciones interrumpidas si las hubiera y siempre que la empresa deba informar separadamente de los resultados procedentes de operaciones interrumpidas), así como el directamente imputado al patrimonio neto, diferenciando el que afecte a cada epígrafe del estado de ingresos y gastos reconocidos.

2) En relación con los impuestos diferidos, se deberá desglosar esta diferencia, distinguiendo entre activos (diferencias temporarias, créditos por bases imponibles negativas y otros créditos) y pasivos (diferencias temporarias).

3) El importe y plazo de aplicación de diferencias temporarias deducibles, bases imponibles negativas y otros créditos fiscales, cuando no se haya registrado en el balance el correspondiente activo por impuesto diferido.

4) El importe de las diferencias temporarias imponibles por inversiones en dependientes, asociadas y negocios conjuntos cuando no se haya registrado en balance el correspondiente pasivo por impuesto diferido, en los términos señalados en la norma de registro y valoración.

5) El importe de los activos por impuesto diferido, indicando la naturaleza de la evidencia utilizada para su reconocimiento, incluida, en su caso, la planificación fiscal, cuando la realización del activo depende de ganancias futuras superiores a las que corresponden a la reversión de las diferencias temporarias imponibles, o cuando la empresa haya experimentado una pérdida, ya sea en el presente ejercicio o en el anterior, en el país con el que se relaciona el activo por impuesto diferido.

6) Naturaleza, importe y compromisos adquiridos en relación con los incentivos fiscales aplicados durante el ejercicio, tales como beneficios, deducciones y determinadas diferencias permanentes, así como los pendientes de deducir. En particular, se informará sobre incentivos fiscales objeto de periodificación, señalando el importe imputado al ejercicio y el que resta por imputar.

7) Se informará adicionalmente del impuesto a pagar a las distintas jurisdicciones fiscales, detallando las retenciones y pagos a cuenta efectuados.

8) Se identificarán el resto de diferencias permanentes señalando su importe y naturaleza.

9) Cambios en los tipos impositivos aplicables respecto a los del ejercicio anterior. Se indicará el efecto

ekitaldietan erregistratutako zerga geroratuetan duten eragina adieraziko da.

10) Mozkinen gaineko zergatik eratorritako hornidurei buruzko informazioa, eta izaera fiskaleko kontingentzia eta itxiera ondorengo gertaerei buruzkoa, erregistratutako aktibo eta pasibo fiskalak ukitzen dituen aldaketaren bat izan denean zerga-araudian. Bereziki, egiaztatzeko dauden ekitaldiei buruzko informazioa emango da.

11) Egoera fiskalari buruzko izaera substantiboko bestelako inguruabar guztiak.

12.2.– Bestelako tributuak.

Bestelako tributuei buruzko gorabehera garrantzitsuak, izaera fiskaleko kontingentziak batez ere, eta egiaztatzeko dauden ekitaldiei buruzko informazioa.

13.– Sarrerak eta Gastuak.

1) Galdu-irabazien kontuko 4.a) eta 4.b), «Salgaien kontsumoa» eta «Lehengaien eta material kontsumigarrien kontsumoa» partiden banakatzea, erosketak eta izakinen aldakuntzak bereizita. Gainera, estatu barneko erosketak, erkidego barneko eskuratzeak eta inportazioak bereiziko dira.

Galdu-irabazien kontuko 6.b) «Karga sozialak» partidaren banakatzea, pentsioetarako ekarpen eta zuzkidurak eta bestelako karga sozialak bereizita.

Enpresak galdu-irabazien kontu laburtua egiten badu, lehen kontu horretako eredu laburtuko 4. «Hornikuntzak» eta 6. «Pertsonal-gastuak» partidei buruz esandako banakatzeak sartu beharko ditu idatz-zati honetan.

2) Diruaz bestelako ondasunen eta zerbitzuen truke saldutako ondasunen eta emandako zerbitzuen zenbatekoa.

3) Enpresaren jarduera normaletik kanpora lortutako emaitzak, «Bestelako emaitzak» partidan jasotakoak.

14.– Hornidurak eta kontingentziak.

1) Balantzean kontabilizatutako hornidura bakoitzeko, adierazi beharko da:

a) Balantzeko partidak bakoitzak ekitaldian izan duen mugimenduaren analisia, zehaztuz:

– Hasierako saldoa.

– Zuzkidurak.

– Aplikazioak.

– Egindako bestelako doikuntzak (negozio-konbinazioak, etab.).

– Amaierako saldoa.

Zati honetan ez da konparaziozko informaziorik eman beharko.

en los impuestos diferidos registrados en ejercicios anteriores.

10) Información relativa a las provisiones derivadas del impuesto sobre beneficios así como sobre las contingencias de carácter fiscal y sobre acontecimientos posteriores al cierre que supongan una modificación de la normativa fiscal que afecta a los activos y pasivos fiscales registrados. En particular, se informará de los ejercicios pendientes de comprobación.

11) Cualquier otra circunstancia de carácter sustantivo en relación con la situación fiscal.

12.2.– Otros tributos.

Se informará sobre cualquier circunstancia de carácter significativo en relación con otros tributos; en particular cualquier contingencia de carácter fiscal, así como los ejercicios pendientes de comprobación.

13.– Ingresos y Gastos.

1) El desglose de las partidas 4.a) y 4.b) de la cuenta de pérdidas y ganancias, «Consumo de mercaderías» y «Consumo de materias primas y otras materias consumibles», distinguiendo entre compras y variación de existencias. Asimismo, se diferenciarán las compras nacionales, las adquisiciones intracomunitarias y las importaciones.

Desglose de la partida 6.b) de la cuenta de pérdidas y ganancias «Cargas sociales», distinguiendo entre aportaciones y dotaciones para pensiones y otras cargas sociales.

En el caso de que la empresa formule la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada deberá incluir en este apartado los desgloses antes indicados en relación con las partidas 4. «Aprovisionamientos» y 6. «Gastos de personal», del modelo abreviado de dicha cuenta.

2) El importe de la venta de bienes y prestación de servicios producidos por permuta de bienes no monetarios y servicios.

3) Los resultados originados fuera de la actividad normal de la empresa incluidos en la partida «Otros resultados».

14.– Provisiones y contingencias.

1) Para cada provisión reconocida en el balance deberá indicarse:

a) Análisis del movimiento de cada partida del balance durante el ejercicio, indicando:

– Saldo inicial.

– Dotaciones.

– Aplicaciones.

– Otros ajustes realizados (combinaciones de negocios, etc.).

– Saldo final.

No será necesario incluir información comparativa en este apartado.

b) Ekitaldian zehar, deskontu-tasan eguneratutako saldoetan denbora pasatzeagatik izan den gorakadaren informazioa, eta deskontu-tasan izandako edozein aldaketak izan duen eragina.

Zati honetan ez da konparaziozko informaziorik eman beharko.

c) Asumitutako obligazioaren deskripzioa.

d) Zenbateko bakoitzaren balorazioa egiteko aplikatu diren kalkulu-prozedura eta zenbatespenen deskripzioa, eta baita zenbatespen horietan ager daitezkeen ziurgabetasunen azalpena ere. Doikuntzarik egin bada, egin behar izan diren doikuntzak justifikatuko dira.

e) Errenboltso-eskubide guztien zenbatekoak, eskubide horiengatik balantzearen aktiboan kontabilizatu diren kopuruak adieraziz, halakorik dagoenean.

2) Baliabideen irteera oso urrunekoa ez bada behintzat, kontingentzia mota bakoitzerako adieraziko da:

a) Izaeraren azalpen labur bat.

b) Eboluzio aurreikusgarria, eta zein faktoreren baitan dagoen.

c) Egoera-orri finantzarioetan izan ditzakeen ondorioen zenbatespen kuantifikatua eta, ezingo balitz egin, zergatik ezin den egin eta ezintasuna eragiten duten ziurgabetasunei buruzko informazioa, gutxieneko eta gehiengo arriskuak adieraziz.

d) Egon daitezkeen errenboltso-eskubideak.

e) Inoiz, salbuespenez, horniduraren bat balantzean ezin izan bada erregistratu, ezin izan delako fidagarritasunez baloratu, balorazio hori ezin egin ahal izateko dauden arrazoiak azalduko dira, aurrekoaz gain.

3) Kontabilizatzeko irizpideak betetzen ez dituzten aktiboetatik enpresarentzat irabaziak edo etekin ekonomikoak sartzeko probabilitate handia dagoenean, adierazi behar da:

a) Izaeraren azalpen labur bat.

b) Eboluzio aurreikusgarria, eta zein faktoreren baitan dagoen.

c) Estimazioa egiteko erabili diren irizpideak, eta egoera-orri finantzarioetan izan ditzakeen ondorioak eta, ezin baldin bada egin, zergatik ezin den egin eta ezintasuna eragiten duten ziurgabetasunei buruzko informazioa.

4) Inoiz, salbuespenez, hirugarren batekin auzia egonik, aurreko idatz-zatietan eskatzen den informazioak enpresari kalte handia egingo balio, ez da derrigorrezkoa izango informazio hori ematea, baina auziaren izaera deskribatuko da, eta informazio hori ez dela eman azalduko da, erabaki hori hartzeko izan diren arrazoiak agertuz.

b) Información acerca del aumento, durante el ejercicio, en los saldos actualizados al tipo de descuento por causa del paso del tiempo, así como el efecto que haya podido tener cualquier cambio en el tipo de descuento.

No será necesario incluir información comparativa en este apartado.

c) Una descripción de la naturaleza de la obligación asumida.

d) Una descripción de las estimaciones y procedimientos de cálculo aplicados para la valoración de los correspondientes importes, así como de las incertidumbres que pudieran aparecer en dichas estimaciones. En su caso, se justificarán los ajustes que haya procedido realizar.

e) Indicación de los importes de cualquier derecho de reembolso, señalando las cantidades que, en su caso, se hayan reconocido en el activo de balance por estos derechos.

2) A menos que sea remota la salida de recursos, para cada tipo de contingencia, se indicará:

a) Una breve descripción de su naturaleza.

b) Evolución previsible, así como los factores de los que depende.

c) Una estimación cuantificada de los posibles efectos en los estados financieros y, en caso de no poder realizarse, información sobre dicha imposibilidad e incertidumbres que la motivan, señalándose los riesgos máximos y mínimos.

d) La existencia de cualquier derecho de reembolso.

e) En el caso excepcional en que una provisión no se haya podido registrar en el balance debido a que no puede ser valorada de forma fiable, adicionalmente, se explicarán los motivos por los que no se puede hacer dicha valoración.

3) En el caso de que sea probable la entrada de beneficios o rendimientos económicos para la empresa procedentes de activos que no cumplan los criterios de reconocimiento, se indicará:

a) Una breve descripción de su naturaleza.

b) Evolución previsible, así como los factores de los que depende.

c) Información sobre los criterios utilizados para su estimación, así como los posibles efectos en los estados financieros y, en caso de no poder realizarse, información sobre dicha imposibilidad e incertidumbres que la motivan.

4) Excepcionalmente en los casos en que mediando litigio con un tercero, la información exigida en los apartados anteriores perjudique seriamente la posición de la empresa, no será preciso que se suministre dicha información, pero se describirá la naturaleza del litigio e informará de la omisión de esta información y de las razones que han llevado a tomar tal decisión.

15.– Ingurumenari buruzko informazioa.

Informazio hauek eman beharko dira:

a) Ingurumen-inpaktua minimizatzeko eta ingurumena babesteko eta hobetzeko helburuarekin ibilgetu materialean gehitu diren sistema, ekipamendu eta instalaziorik esanguratsuenen deskripzioa, nolakoak eta zertarako diren adieraziz eta, berebat, kontabilitate-balioa eta bakoitzaren amortizazio metatua, bakoitzarena banaka zehazterik badago, eta baita narriaduragatik egindako balio-zuzenketak ere, ekitaldian kontabilizatuak eta metatutakoak bereizita.

b) Ekitaldian ingurumena babesteko eta hobetzeko egindako gastuak, xedea adieraziz.

c) Ingurumen-jardueretarako hornidurekin estalitako arriskuak, bereziki adieraziz egin bidean dauden auzietatik, kalte-ordainetatik eta bestelakoetatik sortutakoak; 14. oharreko 1. idatz-zatian balantzean kontabilizatutako horniduretarako eskatzen den informazioa emango da hornidura bakoitzari buruz.

d) Ingurumena babestearekin eta hobetzearekin lotutako kontingentziak, 14. oharreko 2. idatz-zatian eskatutako informazioa ere barnean sartuz.

e) Ingurumenarekin lotutako arrazoiengatik ekitaldian egindako inbertsioak.

f) Hirugarrenengandik jaso beharreko konpentsazioak.

16.– Pertsonalaren epe luzeko lansariak.

1) Enpresak pertsonalarentzat ekarpen edo prestazio definituko epe luzeko lansariak ematen dituenean, zein plan motatakoa den azaltzeko deskripzio orokor bat sartu behar du.

2) Pertsonalarentzako prestazio definituko epe luzeko lansariak direnean, horrez gain, 14. oharreko 1. idatz-zatian balantzean kontabilizatutako hornidurentzat eskatzen den informazioa sartu behar da, eta gainera:

a) Balantzean kontabilizatutako aktiboen eta pasiboen arteko kontziliazioa.

b) Planari lotutako aktiboen arrazoizko balioan sartutako partiden zenbatekoa.

c) Erabilitako hipotesi aktuarial nagusiak, ekitaldiitxieran zuten balioarekin.

17.– Ondare-tresnen bidez ordaindu beharreko transakzioak.

Ondare-tresnen bidez ordaindu beharreko akordio bakoitzeko, adierazi behar da:

1) Ekitaldian zehar ondare-tresna bidez ordaintzeko egindako akordio mota bakoitzaren deskripzioa, onuraduna adieraziz. Akordio horiek antzeko ezaugarriak baldin badituzte, denak batera hartuz eman ahal izango da informazioa, informazio horrek akordioen

15.– Información sobre medio ambiente.

Se facilitará información sobre:

a) Descripción y características de los sistemas, equipos e instalaciones más significativos incorporados al inmovilizado material, cuyo fin sea la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente indicando su naturaleza, destino, así como el valor contable y la correspondiente amortización acumulada de los mismos siempre que pueda determinarse de forma individualizada, así como las correcciones valorativas por deterioro, diferenciando las reconocidas en el ejercicio, de las acumuladas.

b) Gastos incurridos en el ejercicio cuyo fin sea la protección y mejora del medio ambiente, indicando su destino.

c) Riesgos cubiertos por las provisiones correspondientes a actuaciones medioambientales, con especial indicación de los derivados de litigios en curso, indemnizaciones y otros; se señalará para cada provisión la información requerida para las provisiones reconocidas en el balance en el apartado 1 de la nota 14.

d) Contingencias relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la información exigida en el apartado 2 de la nota 14.

e) Inversiones realizadas durante el ejercicio por razones medioambientales.

f) Compensaciones a recibir de terceros.

16.– Retribuciones a largo plazo al personal.

1) Cuando la empresa otorgue retribuciones a largo plazo al personal de aportación o prestación definida, deberá incluir una descripción general del tipo de plan de que se trate.

2) Para el caso de retribuciones a largo plazo al personal de prestación definida, adicionalmente, se incluirá la información requerida para las provisiones reconocidas en el balance en el apartado 1 de la nota 14, así como se detallará:

a) Una conciliación entre los activos y pasivos reconocidos en el balance.

b) Importe de las partidas incluidas en el valor razonable de los activos afectos al plan.

c) Principales hipótesis actuariales utilizadas, con sus valores a la fecha de cierre del ejercicio.

17.– Transacciones con pagos basados en instrumentos de patrimonio.

Para cada acuerdo de pagos basados en instrumentos de patrimonio, deberá indicarse:

1) Descripción de cada tipo de acuerdo de pagos basados en instrumentos de patrimonio que haya existido a lo largo del ejercicio, con indicación del beneficiario. Si dichos acuerdos tienen características similares se podrá informar sobre los mismos de forma conjunta,

izaera eta norainokoa ulertzeko aukera ematen badu behintzat.

2) Ondare-tresnen bidez ordaintzeko transakzioetan pasiboak erregistratu behar direnean, 14. oharreko 1. idatz-zatian balantzean kontabilizatutako hornidureta-rako eskatzen den informazioa sartu beharko da.

3) Transakzioak akzioen gaineko opzioen bidez ordaindu behar direnean, adierazi beharko da:

a) Ekitaldiaren hasieran eta amaieran zeuden opzioen kopurua eta egikaritze-prezioen batez besteko haztatua, ekitaldian zehar emandako eta deuseztatutako opzioak, eta ekitaldian zehar iraungi direnak. Azkenik, informazio hori bera emango da denboraldiaren bukaeran egikari daitezkeenei buruz ere.

b) Ekitaldian egikaritutako akzioen gaineko opzioetan, akzioen egikaritze-datako batez besteko prezio haztatua adieraziko da, edo akzio bakoitzaren denboraldi guztiko batez besteko prezio haztatua, nahi bada.

c) Ekitaldiaren amaiera dauden opzioei dagokienez, egikaritze-prezioen barrutia, eta geratzen zaien batez besteko bizitza haztatua.

Hartutako ondasunen edo zerbitzuen arrazoizko balioa edo emandako ondare-tresnen arrazoizko balioa ekitaldian zehar nola kalkulatu den adierazi beharko da.

Ondare-tresnen bidez ordaintzeko transakzioek enpresaren egoera finantzarioan eta emaitzan izan duten eragina adierazi beharko da.

4) Hartutako ondasunen eta zerbitzuen arrazoizko balioa ezin denean fidagarritasunez neurtu, erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezartzen denaren arabera, hori hala izan dela azaldu beharko da, ezintasun horren arrazoiak esplikatuz.

18.– Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak.

Adierazi beharko dira:

1) Hartutako diru-laguntza, dohaintza eta legatuen zenbatekoa eta ezaugarriak, bai balantzean ageri direnenak eta bai galdu-irabazien kontura egotzi direnenak.

2) Balantzean dagokien azpimultzoaren edukiaren mugimenduaren analisia, hasierako eta amaierako saldoa eta gehitzeak eta gutxitzeak adieraziz. Bereziki, hartutako eta, kasua denean, itzulitako zenbatekoak adierazi beharko dira.

3) Diru-laguntzen, dohaintzen eta legatuen jatorriari buruzko informazioa, diru-laguntzak direnean zein erakunde publikok eman dituen adieraziz, eta tokikoa, autonomia-erkidegokoa, estatukoa edo nazioartekoa den zehaztuz gainera.

4) Diru-laguntza, dohaintza eta legatuekin lotutako baldintzak bete diren ala ez azaltzeko informazioa.

siempre que dicha información permita comprender la naturaleza y el alcance de dichos acuerdos.

2) Cuando proceda registrar pasivos en las transacciones con pagos basados en instrumentos de patrimonio, se incluirá la información requerida para las provisiones reconocidas en el balance en el apartado 1 de la nota 14.

3) Cuando las transacciones consistan en pagos basados en opciones sobre acciones, se informará sobre:

a) El número y la media ponderada de los precios de ejercicio de las opciones existentes al comienzo y al final del ejercicio, las concedidas, y anuladas durante el mismo, así como las que hayan caducado a lo largo de ejercicio. Por último se proporcionará la misma información sobre las ejercitables al final de periodo.

b) Para las opciones sobre acciones ejercitadas durante el ejercicio, se indicará el precio medio ponderado de las acciones en la fecha de ejercicio, pudiéndose señalar el precio medio ponderado de la acción durante el periodo.

c) Para las opciones existentes al final del ejercicio, el rango de precios de ejercicio y la vida media ponderada pendiente de las mismas.

Se deberá indicar cómo se ha determinado durante el ejercicio el valor razonable de los bienes o servicios recibidos o el valor razonable de los instrumentos de patrimonio concedidos.

Se deberá indicar el efecto que hayan tenido las transacciones con pagos basados en instrumentos de patrimonio sobre la situación financiera y el resultado de la empresa.

4) Cuando no se pueda estimar con fiabilidad el valor razonable de los bienes y servicios recibidos, según se establece en la norma de registro y valoración, se informará sobre este hecho, explicando los motivos de dicha imposibilidad.

18.– Subvenciones, donaciones y legados.

Se informará sobre:

1) El importe y características de las subvenciones, donaciones y legados recibidos que aparecen en el balance, así como los imputados en la cuenta de pérdidas y ganancias.

2) Análisis del movimiento del contenido de la subagrupación correspondiente del balance, indicando el saldo inicial y final así como los aumentos y disminuciones. En particular se informará sobre los importes recibidos y, en su caso, devueltos.

3) Información sobre el origen de las subvenciones, donaciones y legados, indicando, para las primeras, el Ente público que las concede, precisando si la otorgante de las mismas es la Administración local, autonómica, estatal o internacional.

4) Información sobre el cumplimiento o no de las condiciones asociadas a las subvenciones, donaciones y legados.

19.– Negozio-konbinazioak.

1) Enpresa eskuratzaileak, ekitaldian egindako negozio-konbinazio bakoitzari dagokionez, informazio hau emango du:

a) Konbinatu diren enpresen edo negozioen izenak eta deskripzioak.

b) Eskuratze-data.

c) Konbinazioa egiteko erabili den forma juridikoa.

d) Eragiketa egiteko izan diren arrazoiak, eta merkataritza-fondoa kontabilizatzera eraman duten faktoreen deskripzioa.

e) Konbinazioaren kostua eta osagaien deskripzioa, elementu-kategoriaka banakatuz, adibidez:

– Eskudirua.

– Bestelako aktibo materialak edo ukiezinak, adibidez, eskuratzailearen mendeko negozio edo enpresaren bat.

– Ordainketa kontingenteak.

– Zor-tresnak.

– Eskuratzailearen ondare-partaidetza, zenbat ondare-tresna jaulki edo jaulkiko diren eta horien arrazoizko balioa zenbatesteko metodoa barne.

– Eskuratutako enpresaren ondarean aurrez zeuden eta enpresaren kontrolik eman ez duten partaidetzak, etapakako negozio-konbinazioetan.

f) Eskuratutako enpresaren aktibo eta pasiboen mota bakoitzari dagokionez, eskuratze-datan kontabilizatutako zenbatekoak, erregistratzeko eta baloratzeko arauaren arabera beren arrazoizko balioan jasotzen ez direnak aipatuz.

g) Enpresa eskuratzailea eskuratze-baldintzen arabera egitera behartuta egon daitekeen etorkizuneko ordainketen gehieneko zenbateko potentziala, edo, bestela, horrelako zenbatekorik ez dagoela zehaztu beharko da, hala baldin bada.

h) Negozio-konbinazioetan merkataritza-fondorik sortu bada, 7. oharreko 2. idatz-zatian eskatzen den informazioa eman beharko du enpresak.

i) Negozio-konbinazioaren kostua txikiagoa izan bada eskuratutako aktibo identifikagarriei pasibo asumituak kenduta ateratzen den balioa baino, erregistratzeko eta baloratzeko arauan ezarritakoaren arabera galdu-irabazien kontuan kontabilizatu den gehiagoko diferentziaren zenbatekoa eta izaera, eta zein partidatan azaltzen den. Halakorik dagoenean, halaber, merkatu aktibo batekiko erreferentziaren bidez baloratu ezin zirelako erregistratu gabe geratu diren aktibo ukiezinak deskribatuko dira.

19.– Combinaciones de negocios.

1) La empresa adquirente indicará, para cada una de las combinaciones de negocios que haya efectuado durante el ejercicio, la siguiente información:

a) Los nombres y descripciones de las empresas o negocios que se combinen.

b) La fecha de adquisición.

c) La forma jurídica empleada para llevar a cabo la combinación.

d) Los motivos por los que se realiza la operación, así como una descripción de los factores quedan lugar al reconocimiento del fondo de comercio.

e) El coste de la combinación y una descripción de los componentes del mismo, desagregando por categorías de elementos tales como:

– Efectivo.

– Otros activos materiales o intangibles, tales como un negocio o empresa dependiente de la adquirente.

– Pagos contingentes.

– Instrumentos de deuda.

– Participación en el patrimonio del adquirente, incluyendo el número de instrumentos de patrimonio emitidos o a emitir y el método para estimar su valor razonable.

– Las participaciones previas en el patrimonio de la empresa adquirida que no hayan dado lugar al control de la misma, en las combinaciones de negocio por etapas.

f) Los importes reconocidos, en la fecha de adquisición, para cada clase de activos y pasivos de la empresa adquirida, indicando aquellos que de acuerdo con la norma de registro y valoración no se recogen por su valor razonable.

g) El importe máximo potencial de los pagos futuros que la adquirente pudiera estar obligada a realizar conforme a las condiciones de la adquisición, o la circunstancia de que tal importe no existe, si así fuera.

h) Respecto al fondo de comercio que pueda haber surgido en las combinaciones de negocio, la empresa deberá suministrar la información solicitada en el apartado 2 de la nota 7.

i) En las combinaciones de negocios en las que el coste de la combinación resulte inferior al valor de los activos identificables adquiridos menos el de los pasivos asumidos, el importe y la naturaleza de cualquier exceso que se reconozca en la cuenta de pérdidas y ganancias de acuerdo con lo establecido en la norma de registro y valoración y la partida en la que figure. Asimismo, en su caso, se describirán los activos intangibles que no hayan podido ser registrados por no poder calcularse su valoración por referencia a un mercado activo.

j) Negozio-konbinazioko eskuratzailearen eta eskuratuaren artean aurretik datorren erlazio bat bazegoen, eskuratze-datan, erlazio hori nolakoa den adieraziko da eta, kasua denean, aurretiko erlazio hori kitatzeko zenbatekoaren balorazioa, zehazteko erabili den metodoa, likidazio horren ondorioz kontabilizatutako emaitza oro eta zein partidatan azaltzen den.

2) Aurreko idatz-zatian eskatutako informazioa modu agregatuan emango da ekitaldi ekonomikoan zehar egin diren eta, banaka, garrantzi erlatiborik ez duten negozio-konbinazioetan.

Horrez gainera, enpresa eskuratzaileak aurreko idatz-zatian zehazten den informazioa eman beharko du urteko kontuen ixte-dataren eta formulatze-dataren bitartean egindako negozio-konbinazioei buruz ere, ahal baldin bada behintzat. Ezin denean, informazio hori zergatik ezin den eman azaltzeko arrazoiak emango dira.

3) Enpresa eskuratzaileak eskuratze-dataz geroztik konbinaziora egoztekoa den sarreren eta emaitzaren partea azalduko du, ekitaldian egindako negozio-konbinazio bakoitzarentzat banaka, aparte hartuta, edo modu agregatuan, banaka garrantzi erlatiborik ez dutenean. Era berean, adieraziko ditu negozio-konbinaziotik ateratako enpresak lortu izango lituzkeen sarrerak eta ekitaldiko emaitza, alegia, hipotesitzat hartuta ekitaldian egindako negozio-konbinazio guztiak ekitaldi-hasieran egin direla.

Informazio hori ezin baldin bada eman, ezin dela eman eta zergatik ezin den eman azalduko da.

4) Informazio hau eman beharko da ekitaldian edo aurreko ekitaldietan egindako negozio-konbinazioei dagokienez:

a) Hasieran kontabilizatutako zenbatekoa behin-behinean bakarrik zehaztu baldin bada, hasierako kontabilizazioa zergatik ez den osoa azaltzeko arrazoiak emango dira, eta, gainera, oraindik balorazio-epea irekita duten aktibo eskuratuak eta konpromiso asumituak, eta ekitaldian zehar balorazioan egindako doikuntza ororen zenbatekoa eta izaera.

b) Negozio-konbinazioaren parte bezala eskuratutako zerga geroratuak ekitaldian kontabilizatzera eraman duten eskuratze-dataren ondorengo gertaera edo zirkunstantzien deskripzioa.

c) Eskuratutako aktiboekin edo asumitutako pasiboekin erlazionatuta ekitaldian kontabilizatutako irabazi edo galera ororen zenbatekoa eta justifikazioa, duten zenbatekoagatik, izaeragatik edo intzidentziagatik garrantzizkoak badira negozio-konbinazioaren ondorioz sortutako enpresaren urteko kontuak ulertzeko.

20.– Baterako negozioak.

1) Baterako negozioetan dituen interes esanguratsuak azaldu eta deskribatuko ditu enpresak, negozioak

j) En las combinaciones de negocio en las cuales existiese una relación previa entre adquirente y adquirido, en la fecha de adquisición, se señalará la naturaleza de dicha relación y, en su caso, la valoración del importe para liquidar dicha relación previa, el método utilizado para su determinación y cualquier resultado reconocido como consecuencia de dicha liquidación así como la partida en la que figure.

2) La información requerida en el apartado anterior se revelará de forma agregada para las combinaciones de negocios, efectuadas durante el ejercicio económico, que individualmente carezcan de importancia relativa.

Adicionalmente, la empresa adquirente proporcionará la información contenida en el apartado anterior para cada una de las combinaciones de negocios efectuadas o en curso entre la fecha de cierre de las cuentas anuales y la de su formulación, a menos que esto no sea posible. En este caso se señalarán las razones por las que esta información no puede ser proporcionada.

3) La empresa adquirente revelará, de forma separada para cada combinación de negocios efectuada durante el ejercicio, o agregadamente para las que carezcan individualmente de importancia relativa, la parte de los ingresos y el resultado imputable a la combinación desde la fecha de adquisición. También indicará los ingresos y el resultado del ejercicio que hubiera obtenido la empresa resultante de la combinación de negocios bajo el supuesto de que todas las combinaciones de negocio realizadas en el ejercicio se hubiesen efectuado en la fecha de inicio del mismo.

En el caso de que esta información no pudiese ser suministrada, se señalará este hecho y se motivará.

4) Se indicará la siguiente información en relación con las combinaciones de negocios efectuadas durante el ejercicio o en los ejercicios anteriores:

a) Si el importe reconocido en cuentas se ha determinado provisionalmente, se señalarán los motivos por los que el reconocimiento inicial no es completo, los activos adquiridos y compromisos asumidos para los que el periodo de valoración está abierto y el importe y naturaleza de cualquier ajuste en la valoración efectuado durante el ejercicio.

b) Una descripción de los hechos o circunstancias posteriores a la adquisición que han dado lugar al reconocimiento durante el ejercicio de impuestos diferidos adquiridos como parte de la combinación de negocios.

c) El importe y una justificación de cualquier ganancia o pérdida reconocida en el ejercicio que esté relacionada con los activos adquiridos o pasivos asumidos y sea de tal importe, naturaleza o incidencia que esta información sea relevante para comprender las cuentas anuales de la empresa resultante de la combinación de negocios.

20.– Negocios conjuntos.

1) La empresa indicará y describirá los intereses significativos en negocios conjuntos realizando un detalle

hartzen duen formari buruzko xehetasunak emanez eta garbi bereiziz:

a) Elkarrekin batera kontrolatutako ustiapenak, eta

b) Elkarrekin batera kontrolatutako aktiboak.

2) 14. oharreko 2. idatz-zatian zehazten den informazioaren eragozpenik gabe, bakoitza bere aldetik hartuz azaldu beharko da ondorengo kontingentzia hauen zenbateko agregatuari buruzko informazioa, galera izateko probabilitatea oso urrunekoa denean izan ezik:

a) Baterako negozioetan egindako inbertsioetan, enpresak partaide moduan dituen kontingentziak, eta beste partaideekin batera elkarrekin dituen kontingentzietako bakoitzean duen partea.

b) Bera erantzule izan daitekeen baterako negozioetako kontingentzietan duen partea, eta

c) Baterako negozioan partaide izateagatik, beste partaide baten pasiboen erantzule izan litekeelako enpresari sortzen zaizkion kontingentziak.

3) Enpresak bakoitza bere aldetik adieraziko ditu konpromiso hauen guztizko zenbatekoak:

a) Baterako negozioetako partaidetzarekin lotuta, kapital-inbertsioak egiteko hartutako konpromisoak, eta beste partaideekin batera kapital-inbertsioak egiteko hartutako konpromisoetan duen partea, eta

b) Baterako negozioek berek kapital-inbertsioak egiteko hartutako konpromisoetan duen partaidetza.

4) Balantzeko, galdu-irabazien kontuko, diru-fluxuen egoera-orriko eta ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko partida esanguratsu bakoitzarentzat banakatuko dira baterako negozio bakoitzari dagozkion zenbatekoak.

21.– Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteak eta etendako eragiketak.

1) Etendakotzat sailkatu behar den jarduera bakoitzeko, adieraziko da:

a) Etendako jardueren sarrerak, gastuak eta zerga aurreko emaitza, galdu-irabazien kontuan kontabilizatuta daudenak.

b) Aurreko emaitzari dagokion mozkinen gaineko zergaren gastua.

c) Etendako jardueren ustiapen, inbertsio eta finantzaketako jarduerei egoztekoak diren diru-fluxu garbiak.

d) Jarduera horri lotutako ondare-elementuen deskripzio xehea, zenbatekoa adieraziz eta sailkapen hori egitera eraman duten zirkunstantziak azalduz.

e) Aurrez aurkeztutako eta, etendako jarduerei dagozkionak izanik, aurreko beste ekitaldi batean besterentzearekin edo bestela xedatzearekin zuzenean erlazi-

de la forma que adopta el negocio, distinguiendo entre:

a) Explotaciones controladas conjuntamente, y

b) Activos controlados conjuntamente.

2) Sin perjuicio de la información requerida en el apartado 2 de la nota 14, se deberá informar de forma separada sobre el importe agregado de las contingencias siguientes, a menos que la probabilidad de pérdida sea remota:

a) Cualquier contingencia en que la empresa como partícipe haya incurrido en relación con las inversiones en negocios conjuntos y su parte en cada una de las contingencias que hayan sido incurridas conjuntamente con otros partícipes.

b) Su parte de las contingencias de los negocios conjuntos en los que puede ser responsable, y

c) Aquellas contingencias que surgen debido a que la empresa como partícipe puede ser responsable de los pasivos de otros partícipes de un negocio conjunto.

3) La empresa informará separadamente del importe total de los siguientes compromisos:

a) Cualquier compromiso de inversión de capital, que haya asumido en relación con su participación en negocios conjuntos, así como su parte de los compromisos de inversión de capital asumidos conjuntamente con otros partícipes, y

b) Su participación en los compromisos de inversión de capital asumidos por los propios negocios conjuntos.

4) Se desglosará para cada partida significativa del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de flujos de efectivo y del estado de cambios en el patrimonio neto, los importes correspondientes a cada negocio conjunto.

21.– Activos no corrientes mantenidos para la venta y operaciones interrumpidas.

1) Para cada actividad que deba ser clasificada como interrumpida, deberá indicarse:

a) Los ingresos, los gastos y el resultado antes de impuestos de las actividades interrumpidas, reconocidos en la cuenta de pérdidas y ganancias.

b) El gasto por impuesto sobre beneficios relativo al anterior resultado.

c) Los flujos netos de efectivo atribuibles a las actividades de explotación, de inversión y financiación de las actividades interrumpidas.

d) Una descripción detallada de los elementos patrimoniales afectos a la citada actividad, indicando su importe y las circunstancias que han motivado dicha clasificación.

e) Los ajustes que se efectúen en el ejercicio corriente a los importes presentados previamente que se refieran a las actividades interrumpidas y que estén directamente

onatuta dauden zenbatekoetan uneko ekitaldian egiten diren doikuntzak. Edota, bestela, besterentze hori ez egiteagatik sortutakoak.

f) Lehenago etendako jarduera moduan aurkeztu arren, azkenean besterendu ez diren jarduerei buruzko emaitzak.

2) Saltzeko mantendutakoen artean sailkatu beharreko aktibo ez-korronte bakoitzeko edo elementu-multzo besterengarri bakoitzeko, etendako jarduerak barne, adierazi beharko da:

a) Ondare-elementuen deskripzio xehea, zenbatekoa adieraziz eta sailkapen hori egitera eraman duten zirkunstantziak azalduz.

b) Elementu esanguratsu bakoitzeko, galdu-irabazien kontuan edo ondare garbiaren aldaketen egoera-orrian kontabilizatutako emaitza.

c) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korronteei edo elementu-multzo besterengarriei dagokienez, aktibo horiek aurreko ekitaldi batean besterentzearekin edo bestela xedatzearekin zuzenean lotuta, lehenago aurkeztutako zenbatekoetan uneko ekitaldian egin diren doikuntzak. Edota, bestela, besterentze hori ez egiteagatik sortutakoak.

3) Aktibo ez-korronte bat edo elementu-multzo besterengarri bat saltzeko mantendutakoen artean sailkatzeko baldintzak ekitaldia itxi ondoren baina urteko kontuak formulatu baino lehen betetzen badira, enpresak ez ditu saltzeko mantendutakotzat kalifikatuko urteko kontuak formulatzean. Hala ere, aurreko idatz-zatiko a) letran deskribatutako informazioa eman beharko du horri buruz.

22.– Ekitaldi-itxiera ondorengo gertaerak.

Enpresak adierazi beharko ditu:

1) Ekitaldiaren itxiera-datan bazeuden zirkunstantziak azaleratzen dituzten itxiera ondorengo gertaerak, izaerarengatik, urteko kontuetako zifretan doikuntzak egitera behartzen ez dutenak, baina memorian jasotako informazioa aldatzera behartzen dutenak.

2) Ekitaldiaren itxiera-datan ez zeuden zirkunstantziak erakusten dituzten itxiera ondorengo gertaerak, garrantzitsuak direnean eta gertaera horien berri ez emateak erabiltzaileen gaitasuna murriztuko balu urteko kontuak ebaluatzeko. Zehazki, itxiera ondorengo gertaera deskribatuko da, eta ondorioen estimazioa egingo da.

Gertaera horren ondorioak estimatu ezin badira, espresuki adieraziko da estimazioa ezin izan dela egin, ezintasunaren arrazoiak eta baldintzak azalduz.

relacionados con la enajenación o disposición por otra vía de las mismas en un ejercicio anterior. O, en su caso, los originados por no haberse producido dicha enajenación.

f) Los resultados relativos a la actividad que se hayan presentado previamente como actividades interrumpidas, y que sin embargo finalmente no hayan sido enajenadas.

2) Para cada activo no corriente o grupo enajenable de elementos que deba calificarse como mantenido para la venta, incluyendo los de actividades interrumpidas, deberá indicarse:

a) Una descripción detallada de los elementos patrimoniales, indicando su importe y las circunstancias que han motivado dicha clasificación.

b) El resultado reconocido en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el estado de cambios en el patrimonio neto, para cada elemento significativo.

c) Los ajustes que se efectúen en el ejercicio corriente a los importes presentados previamente que se refieran a los activos no corrientes o grupos enajenables de elementos mantenidos para la venta y que estén directamente relacionados con la enajenación o disposición por otra vía de los mismos en un ejercicio anterior. O, en su caso, los originados por no haberse producido dicha enajenación.

3) Cuando los requisitos para calificar un activo no corriente o un grupo enajenable de elementos como mantenidos para la venta se cumplan después de la fecha de cierre del ejercicio, pero antes de la formulación de las cuentas anuales, la empresa no los calificará como mantenidos para la venta en las cuentas anuales que formule. No obstante deberá suministrar en relación con los mismos la información descrita en la letra a) del apartado anterior.

22.– Hechos posteriores al cierre.

La empresa informará de:

1) Los hechos posteriores que pongan de manifiesto circunstancias que ya existían en la fecha de cierre del ejercicio que no hayan supuesto, de acuerdo con su naturaleza, la inclusión de un ajuste en las cifras contenidas en las cuentas anuales, pero la información contenida en la memoria debe ser modificada de acuerdo con dicho hecho posterior.

2) Los hechos posteriores que muestren condiciones que no existían al cierre del ejercicio y que sean de tal importancia que, si no se suministra información al respecto, podría afectar a la capacidad de evaluación de los usuarios de las cuentas anuales. En particular se describirá el hecho posterior y se incluirá la estimación de sus efectos.

En el supuesto de que no sea posible estimar los efectos del citado hecho, se incluirá una manifestación expresa sobre este extremo, conjuntamente con los motivos y condiciones que provocan dicha imposibilidad de estimación.

3) Funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren aplikazioa zalantzan jar dezaketen urteko kontuak itxi ondorengo gertaerak, hauek adieraziz:

a) Itxiera ondorengo gertaeraren deskripzioa eta izaera (funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren aplikazioari buruzko zalantza sortzen duen faktorea).

b) Itxiera ondorengo gertaerak enpresaren egoeran egin dezakeen inpaktu potentziala.

c) Itxiera ondorengo gertaera arindu dezaketen faktoreak, halakorik dagoenean.

23.– Loturadun alderdiekiko eragiketak.

1) Loturadun alderdiekiko eragiketei buruzko informazioa kategoriaka emango da, kategoria hauek bereiziz:

a) Erakunde gurasoa.

b) Taldeko bestelako enpresak.

c) Enpresa partaide den baterako negozioak.

d) Enpresa elkartuak.

e) Baterako kontrolpeko enpresak edo eragin garrantzitsua egiten zaienak.

f) Enpresako edo erakunde gurasoko zuzendaritzan funtsezkoa den pertsonala.

g) Bestelako loturadun alderdiak.

2) Loturadun alderdiekin egindako eragiketak eta eragiketa horiek egoera-orri finantzarioetan izan duten ondorioa ulertzeko behar den informazio guztia emango du enpresak, besteak beste, ondoren zehazten diren hauek:

a) Loturadun eragiketak zein pertsona edo enpresarekin egin diren, alderdi bakoitzaren identifikazioa eta bakoitzarekin izandako harremanaren izaera.

b) Eragiketaren xehetasunak eta zenbatekoa, jarraitutako prezio-politika azalduz, eta enpresak loturadun alderditzat hartzen ez dituen alderdiekin egiten dituen antzeko eragiketetan erabiltzen dituenekin erlazionatuz. Loturadun alderditzat hartzen ez direnekin egindako antzeko eragiketarik ez badago, eragiketaren zenbatekoa zehazteko erabili diren irizpideak eta metodoak.

c) Eragiketak enpresari eman dion irabazia edo galera eta loturadun alderdi bakoitzak eragiketari buruz bere gain hartu dituen funtzioen eta arriskuen azalpena.

d) Burutu gabeko saldo aktibo nahiz pasiboen zenbatekoa, epeak eta baldintzak, saldo horiek kitatzeko ezarritako kontraprestazioaren izaera, aktiboak eta pasiboak finantza-tresna mota bakoitzaren arabera elkartuta (enpresaren balantzean azaltzen den egitura gordez), eta emandako eta hartutako bermeak.

3) Hechos acaecidos con posterioridad al cierre de las cuentas anuales que afecten a la aplicación del principio de empresa en funcionamiento, informando de:

a) Descripción del hecho posterior y su naturaleza (factor que genera duda respecto a la aplicación del principio de empresa en funcionamiento).

b) Potencial impacto del hecho posterior sobre la situación de la empresa.

c) Factores mitigantes relacionados, en su caso, con el hecho posterior.

23.– Operaciones con partes vinculadas.

1) La información sobre operaciones con partes vinculadas se suministrará separadamente para cada una de las siguientes categorías:

a) Entidad dominante.

b) Otras empresas del grupo.

c) Negocios conjuntos en los que la empresa sea uno de los partícipes.

d) Empresas asociadas.

e) Empresas con control conjunto o influencia significativa sobre la empresa.

f) Personal clave de la dirección de la empresa o de la entidad dominante.

g) Otras partes vinculadas.

2) La empresa facilitará información suficiente para comprender las operaciones con partes vinculadas que haya efectuado y los efectos de las mismas sobre sus estados financieros, incluyendo, entre otros, los siguientes aspectos:

a) Identificación de las personas o empresas con las que se han realizado las operaciones vinculadas, expresando la naturaleza de la relación con cada parte implicada.

b) Detalle de la operación y su cuantificación, expresando la política de precios seguida, poniéndola en relación con las que la empresa utiliza respecto a operaciones análogas realizadas con partes que no tengan la consideración de vinculadas. Cuando no existan operaciones análogas realizadas con partes que no tengan la consideración de vinculadas, los criterios o métodos seguidos para determinar la cuantificación de la operación.

c) Beneficio o pérdida que la operación haya originado en la empresa y descripción de las funciones y riesgos asumidos por cada parte vinculada respecto de la operación.

d) Importe de los saldos pendientes, tanto activos como pasivos, sus plazos y condiciones, naturaleza de la contraprestación establecida para su liquidación, agrupando los activos y pasivos por tipo de instrumento financiero (con la estructura que aparece en el balance de la empresa) y garantías otorgadas o recibidas.

e) Aurreko burutu gabeko saldoei dagokienez, kobrantza zalantzagarriko zorrengatik egindako balio-zuzenketak.

f) Ekitaldian loturadun alderdien zor kobraezin edo kobrantza zalantzagarrikoen ondorioz kontabilizatutako gastuak.

3) Nolanahi ere, loturadun alderdiekin egindako eragiketa mota hauek guztiak adierazi behar dira:

a) Aktibo korronte eta ez-korronteen salmentak eta erosketak.

b) Zerbitzuak ematea eta hartzea.

c) Finantza-errentamenduko kontratuak.

d) Ikerketa eta garapeneko transferentziak.

e) Lizentziei buruzko akordioak.

f) Finantzaketa-akordioak, maileguak eta kapital-ekarpenak barne, dela eskudiruz dela espezietan egindakoak. Ondare-tresnak eskuratzeko eta besterentzeko eragiketetan, kopurua, balio nominala, batez besteko prezioa eta emaitza zehaztuko dira, aurreikusitako azken xedea adieraziz eskuratzeak direnean.

g) Abonatutako eta zordundutako interesak; eta baita sortutako baina ordaindu edo kobratugabekoak ere.

h) Dibidenduak eta banatutako bestelako mozkinak.

i) Bermeak eta abalak.

j) Ordainsariak eta kalte-ordainak.

k) Pentsio-plan eta bizitza-aseguruetarako ekarpenak.

l) Finantza-tresna propioen bidez konpentsatu beharreko prestazioak.

m) Erosteko edo saltzeko aukerengatik sortutako konpromiso irmoak, edo enpresaren eta loturadun alderdiaren artean baliabide edo obligazioen transmisioa sor dezaketen bestelako tresnak.

n) Kostuak banatzeko akordioa, loturadun hainbat alderdik erabiliko dituzten ondasunak eta zerbitzuak produzitzeko jardueraren inguruan.

o) Diruzaintza kudeatzeko akordioak, eta

p) Zorrak barkatzeko akordioak eta zorren preskripzioa.

4) Aurreko informazioa agregatuta aurkeztu ahal izango da antzeko izaera duten partidak direnean. Baina loturadun eragiketak garrantzitsuak badira zenbatekoagatik edo urteko kontuak behar den bezala ulertu ahal izateko, eragiketa bakoitzari buruzko informazioa bereizita emango da beti.

5) Ez da informaziorik eman beharko, enpresaren ohiko trafikoko eragiketak direnean, merkatuko baldintza normaletan egiten direnean, zenbatekoari buruz garrantzi txikikoak direnean eta gainera garrantzirik ez dutenean enpresaren ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi fidela erakusteko.

e) Correcciones valorativas por deudas de dudoso cobro relacionadas con los saldos pendientes anteriores.

f) Gastos reconocidos en el ejercicio como consecuencia de deudas incobrables o de dudoso cobro de partes vinculadas.

3) En todo caso, deberá informarse de los siguientes tipos de operaciones con partes vinculadas:

a) Ventas y compras de activos corrientes y no corrientes.

b) Prestación y recepción de servicios.

c) Contratos de arrendamiento financiero.

d) Transferencias de investigación y desarrollo.

e) Acuerdos sobre licencias.

f) Acuerdos de financiación, incluyendo préstamos y aportaciones de capital, ya sean en efectivo o en especie. En las operaciones de adquisición y enajenación de instrumentos de patrimonio, se especificará el número, valor nominal, precio medio y resultado de las mismas, especificando el destino final previsto en el caso de adquisición.

g) Intereses abonados y cargados; así como aquellos devengados pero no pagados o cobrados.

h) Dividendos y otros beneficios distribuidos.

i) Garantías y avales.

j) Remuneraciones e indemnizaciones.

k) Aportaciones a planes de pensiones y seguros de vida.

l) Prestaciones a compensar con instrumentos financieros propios.

m) Compromisos en firme por opciones de compra o de venta u otros instrumentos que puedan implicar una transmisión de recursos o de obligaciones entre la empresa y la parte vinculada.

n) Acuerdo de reparto de costes en relación con la producción de bienes y servicios que serán utilizados por varias partes vinculadas.

o) Acuerdos de gestión de tesorería, y

p) Acuerdos de condonación de deudas y prescripción de las mismas.

4) La información anterior podrá presentarse de forma agregada cuando se refiera a partidas de naturaleza similar. En todo caso, se facilitará información de carácter individualizado sobre las operaciones vinculadas que fueran significativas por su cuantía o relevantes para una adecuada comprensión de las cuentas anuales.

5) No será necesario informar en el caso de operaciones que, perteneciendo al tráfico ordinario de la empresa, se efectúen en condiciones normales de mercado, sean de escasa importancia cuantitativa y carezcan de relevancia para expresar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la empresa.

6) Hala ere, beti adierazi beharko dira goi zuzendaritzako pertsonalak eta administrazio-organoetako kideek ekitaldian zehar irabazitako soldata, dieta eta edozein motatako ordainsariak, edozein arrazoirengatik emandakoak, eta, halaber, administrazio-organoko lehengo eta oraingo kideen eta goi zuzendaritzako pertsonalaren onurarako pentsioak edo bizitza-aseguruen primak ordaintzeko hartutako obligazioak. Gainera, karguak uzteagatik emandako kalte-ordainen eta ondare-tresna bitartez egindako ordainketen informazioa sartuko da. Administrazio-organoko kideak pertsona juridikoak direnean, horien ordezkaritza duten pertsona fisikoei buruz beteko dira aurreko puntuan zehaztutako betebeharrak. Informazio horiek globalki eman ahal izango dira, ordainketa-kontzeptuka elkartuta, baina goi zuzendaritzako pertsonalari dagozkionak eta administrazio-organoko kideei dagozkienak bereizita.

Goi zuzendaritzako pertsonalari eta administrazio-organoetako kideei emandako aurrerakinen eta kredituen zenbatekoari buruzko informazioa ere eman beharko da, interes-tasa, funtsezko ezaugarriak eta, horrelakorik dagoenean, itzulitako zenbatekoak adieraziz eta haiek berme moduan beren gain hartutako obligazioak azalduz. Administrazio-organoko kideak pertsona juridikoak direnean, horien ordezkaritza duten pertsona fisikoei buruz beteko dira aurreko puntuan zehaztutako betebeharrak. Informazio horiek globalki eman ahal izango dira kategoria bakoitzeko, baina goi zuzendaritzako pertsonalari dagozkionak eta administrazio-organoko kideei dagozkienak bereizita.

7) Sozietate anonimoaren forma juridikoa duten enpresetako administratzaileek enpresaren helburu soziala den jarduera bera edo antzekoa edo osagarria egiten duen beste sozietate baten kapitalean partaidetza badute, partaidetza hori eta enpresa horretan dituzten karguak edo funtzioak azaldu beharko dira. Informazio bera eman beharko da administratzaileek beren kontura edo inoren kontura, enpresaren helburu soziala den jarduera bera edo antzekoa edo osagarria egiten dutenean.

8) Enpresa-talde bateko kide izanez gero, taldearen finantza-egitura deskribatuko da.

24.– Bestelako informazioa.

Informazio hauek eman beharko dira:

1) Ekitaldian zehar enplegatutako pertsonen batez besteko kopurua, kategoriaka banatuta.

Sozietateko pertsonala nola banatzen den, sexuka, ekitaldiaren amaieran, behar adinako kategoria eta mailaka banakatuta, horien artean goi mailako zuzendariena eta aholkulariena sartuz.

2) Europar Batasuneko Estatu kideren bateko merkatu arautu batean kotizazioan onartutako baloreak jaulki dituzten eta, indarrean dagoen araudiaren arabera, urteko kontu indibidualak bakarrik argitaratzen dituzten

6) No obstante, en todo caso deberá informarse sobre el importe de los sueldos, dietas y remuneraciones de cualquier clase devengados en el curso del ejercicio por el personal de alta dirección y los miembros del órgano de administración, cualquiera que sea su causa, así como de las obligaciones contraídas en materia de pensiones o de pago de primas de seguros de vida respecto de los miembros antiguos y actuales del órgano de administración y personal de alta dirección. Asimismo, se incluirá información sobre indemnizaciones por cese y pagos basados en instrumentos de patrimonio. Cuando los miembros del órgano de administración sean personas jurídicas, los requerimientos anteriores se referirán a las personas físicas que los representen. Estas informaciones se podrán dar de forma global por concepto retributivo, recogiendo separadamente los correspondientes al personal de alta dirección de los relativos a los miembros del órgano de administración.

También deberá informarse sobre el importe de los anticipos y créditos concedidos al personal de alta dirección y a los miembros de los órganos de administración, con indicación del tipo de interés, sus características esenciales y los importes eventualmente devueltos, así como las obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía. Cuando los miembros del órgano de administración sean personas jurídicas, los requerimientos anteriores se referirán a las personas físicas que los representen. Estas informaciones se podrán dar de forma global por cada categoría, recogiendo separadamente los correspondientes al personal de alta dirección de los relativos a los miembros del órgano de administración.

7) Las empresas que se organicen bajo la forma jurídica de sociedad anónima, deberán especificar la participación de los administradores en el capital de otra sociedad con el mismo, análogo o complementario género de actividad al que constituya el objeto social, así como los cargos o las funciones que en ella ejerzan, así como la realización por cuenta propia o ajena, del mismo, análogo o complementario género de actividad del que constituya el objeto social de la empresa.

8) En el caso de pertenecer a un grupo de empresas, se describirá la estructura financiera del grupo.

24.– Otra información.

Se incluirá información sobre:

1) El número medio de personas empleadas en el curso del ejercicio, expresado por categorías.

La distribución por sexos al término del ejercicio del personal de la sociedad, desglosado en un número suficiente de categorías y niveles, entre los que figurarán el de altos directivos y el de consejeros.

2) Las sociedades que hayan emitido valores admitidos a cotización en un mercado regulado de cualquier Estado miembro de la Unión Europea, y que de acuerdo con la normativa en vigor, únicamente publiquen cuen-

sozietateek, Europar Batasuneko Erregelamenduetan onartutako finantza-informazioko nazioarteko arauak aplikatu izan balira ondare garbian eta galdu-irabazien kontuan sortuko liratekeen aldaketa nagusiak adierazteko obligazioa izango dute, beraiek aplikatutako balorazio-irizpideak azalduz.

3) Kontu-auditoriako eta kontu-auditoreek emandako bestelako zerbitzuetako ordainsarien zenbatekoa, kontzeptuka banakatuta; bereziki, bestelako egiaztapen-zerbitzuengatik kargatutako ordainsarien guztizkoa xehatuko da, eta baita aholkularitza fiskalagatik kargatutako ordainsarien guztizkoa ere. Informazio-banakatze berdina egingo da kontu-auditorearen talde berekoak diren enpresetako edozeini emandako ordainsariekin ere, edota auditorearekin kontrolagatik, jabetza komunagatik edo kudeaketagatik loturaren bat duen beste edozein enpresari emandakoekin.

4) Enpresak egin dituen eta balantzean agertzen ez diren akordioen izaera eta negozio-xedea, akordio horiei buruzko informaziorik ez bada eman memoriako gainerako oharretan, eta izan dezaketen eragin finantzarioa, informazio hori garrantzitsua bada eta enpresaren egoera finantzarioa erabakitzeko lagungarria bada.

5) Egoitza Espainian duten sozietateen multzo bat erabaki-unitate bakarraren mende dagoenean, kontsolidatzeko obligaziorik ez duen pertsona fisiko edo juridiko batek (edo batera jarduten duten pertsona fisiko edo juridikoen multzo batek) kontrolatzen dituelako modu batean edo bestean edo zuzendaritza bakarraren azpian daudelako akordioen edo estatutu-klausulen ondorioz, sozietate-multzo horretako aktibo handiena duen sozietateak multzoko gainerako sozietateen deskripzioa eman beharko du, zergatik dauden erabaki-unitate beraren mende adieraziz, eta sozietate horien multzoaren aktiboen, pasiboen, ondare garbiaren, negozio-zifraren eta emaitzaren zenbateko agregatua azaldu beharko du.

Erabaki-unitatean sartzeko unean balantze-ereduan aktiboaren guztizko balioan zifrarik handiena duena izango da aktiborik handieneko sozietatea.

6) Aurreko puntuan adierazitako baldintzen arabera, sozietatea ez denean erabaki-unitate baten mendeko sozietate guztien arteko aktiborik handienekoa, zein erabaki-unitatetan sartzen den adierazi beharko du, eta aurreko puntuan eskatzen den informazioa duen sozietatearen urteko kontuak zein Merkataritzako Erregistrotan gordailututa dauden.

25.– Informazio segmentatua.

Enpresak bere ohiko jarduerei dagokion negozio-zifraren zenbateko garbia nola banatzen den adieraziko du, jarduera-kategoriatan banatuta, eta baita merkatu geografikotan banatuta ere, baldin eta produktuen salmentaren antolakuntzaren ikuspegitik eta ematen dituen zerbitzuen eta enpresaren ohiko jardueretako

tas anuales individuales, vendrán obligadas a informar sobre las principales variaciones que se originarían en el patrimonio neto y en la cuenta de pérdidas y ganancias si se hubieran aplicado las normas internacionales de información financiera adoptadas por los Reglamentos de la Unión Europea, indicando los criterios de valoración que hayan aplicado.

3) El importe desglosado por conceptos de los honorarios por auditoría de cuentas y otros servicios prestados por los auditores de cuentas; en particular, se detallará el total de los honorarios cargados por otros servicios de verificación así como el total de los honorarios cargados por servicios de asesoramiento fiscal. El mismo desglose de información se dará de los honorarios correspondientes a cualquier empresa del mismo grupo a que perteneciese el auditor de cuentas, o a cualquier otra empresa con la que el auditor esté vinculado por control, propiedad común o gestión.

4) La naturaleza y el propósito de negocio de los acuerdos de la empresa que no figuren en balance y sobre los que no se haya incorporado información en otra nota de la memoria, así como su posible impacto financiero, siempre que esta información sea significativa y de ayuda para la determinación de la posición financiera de la empresa.

5) Cuando la sociedad sea la de mayor activo del conjunto de sociedades domiciliadas en España, sometidas a una misma unidad de decisión, porque estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas, no obligadas a consolidar, que actúen conjuntamente, o porque se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias, deberá incluir una descripción de las citadas sociedades, señalando el motivo por el que se encuentran bajo una misma unidad de decisión, e informará sobre el importe agregado de los activos, pasivos, patrimonio neto, cifra de negocios y resultado del conjunto de las citadas sociedades.

Se entiende por sociedad de mayor activo aquella que en el momento de su incorporación a la unidad de decisión, presente una cifra mayor en el total activo del modelo del balance.

6) Cuando la sociedad no sea la de mayor activo del conjunto de sociedades sometidas a una unidad de decisión en los términos señalados en el punto anterior, indicará la unidad de decisión a la que pertenece y el Registro Mercantil donde estén depositadas las cuentas anuales de la sociedad que contiene la información exigida en el punto anterior.

25.– Información segmentada.

La empresa informará de la distribución del importe neto de la cifra de negocios correspondiente a sus actividades ordinarias, por categorías de actividades, así como por mercados geográficos, en la medida en que, desde el punto de vista de la organización de la venta de productos y de la prestación de servicios u otros ingre-

bestelako sarreren ikuspegitik begiratuta, kategoria eta merkatu horiek elkarren artean oso desberdinak badira.

Galdu-irabazien kontu laburtua formula dezaketen enpresek ez dute informazio hori eman beharrik.

sos correspondientes a las actividades ordinarias de la empresa, esas categorías y mercados difieran entre sí de una forma considerable.

Las empresas que puedan formular cuenta de pérdidas y ganancias abreviada podrán omitir esta información.

VI. ERANSKINA

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA

Euro

INBERTSIOAK	AURREKONTUA 200X	EGINDAKOA 200X	ALDEA 200X	%
I.– ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK				
1.– IBILGETU UKIEZINA				
2.– IBILGETU MATERIALA				
3.– INBERTSIO HIGIEZINAK				
4.– TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK				
5.– BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK				
6.– SALMENTARAKO DAUDEN AKTIBO EZ KORRONTEAK				
7.– BESTE AKTIBO BATZUK				
8.– DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK				
9.– DOIKUNTZAK AMORTIZAZIOENGATIK ETA ZUZENKETAK NARRIADURA-RENGATIK				
II.– ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK				
1.– ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA				
2.– ONDARE PROPIOAREN TRESNEN EROSKETA				
III.– ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)				
1.– OBLIGAZIOAK ETA BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRIAK				
2.– ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN				
3.– ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN				
4.– BESTELAKO ZORRAK				
IV.– ORDAINKETAK DIBIDENDUENGATIK				
V.– KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA				
VI.– GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA				
INBERTSIOAK GUZTIRA				

Euro

FINANZIAZIOA	AURREKONTUA 200X	EGINDAKOA 200X	ALDEA 200X	%
I.– USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK				
1.– MOZKINA (GALERA) EKITALDIKOA ZERGA AURRETIK				
2.– EMAITZAREN DOIKUNTZAK				
3.– ALDAKETAK KAPITAL KORRONTEAN				
4.– BESTELAKO USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK				
II.– KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK				
1.– ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA				
2.– HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK				
3.– ONDARE PROPIOAREN TRESNEN SALMENTA				
4.– BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK				
5.– DOIKUNTZAK DIRU LAGUNTZA EGOZPENENGATIK				
III.– KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK				
1.– OBLIGAZIOAK ETA BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRIAK				
2.– ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN				
3.– ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN				
4.– BESTELAKO ZORRAK				
IV.– KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK				
1.– IBILGETU UKIEZINA				
2.– IBILGETU MATERIALA				
3.– INBERTSIO HIGIEZINAK				
4.– TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK				
5.– BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK				
6.– SALMENTARAKO DAUDEN AKTIBO EZ KORRONTEAK				
7.– BESTE AKTIBO BATZUK				
8.– DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK				
V.– MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA				
FINANZIAZIOA GUZTIRA				

VII. ERANSKINA

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA

Euro

GASTUAK	AURREKONTUA 200X	EGINDAKOA 200X	ALDEA 200X	%
I.– IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA				
II.– HORNIKUNTZAK				
1.– IZAKINEN KONTSUMOA				
2.– LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA				
3.– BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK				
4.– NARRIADURA, IZAKINEN, LEHENGAIEN ETA BESTE HORNIKUNTZENAK				
III.– PERTSONAL-GASTUAK)				
1.– SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK				
2.– GIZARTE KARGAK				
3.– HORNIDURAK				
IV.– USTIAPENEKO BESTE ZENBAIT GASTU				
1.– KANPOKO ZERBITZUAK				
2.– ZERGAK				
3.– GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK				
4.– BESTELAKO GASTUAK, KUDEAKETA ARRUNTEKOAK				
V.– IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA				
VI.– NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA				
1.– NARRIADURAK ETA GALERAK				
2.– EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK				
VII.– EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK				
VIII.– LAGUNTZA MONETARIOAK ETA BESTE BATZUK				
IX.– BESTE EMAITZA NEGATIBOAK				

GASTUAK	AURREKONTUA 200X	EGINDAKOA 200X	ALDEA 200X	%
X.– GASTU FINANTZARIOAK				
1.– ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN				
2.– ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN				
3.– HORNIDURAK EGUNERATZEAGATIK				
XI.– FINANTZA-TRESNEN ARRAZOIZKO BALIOAREN ALDAKETA				
1.– NEGOZIAZIO-KARTERA ETA BESTE BATZUK				
2.– EKITALDIKO EMAITZARI EGOZPENA, SALMENTARAKO DAUDEN FINANTZA AKTIBOENGATIKOA				
XII.– KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK				
XIII.– NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA				
1.– NARRIADURAK ETA GALERAK				
2.– EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK				
XIV.– MOZKINEN GAINEKO ZERGAK				
XV.– EKITALDIKO MOZKINA				
GASTUAK GUZTIRA				

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA

Euro

DIRU-SARRERAK	AURREKONTUA 200X	EGINDAKOA 200X	ALDEA 200X	%
I.– NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA				
1.– SALMENTAK				
2.– ZERBITZU-PRESTAZIOAK				
3.– HOBARIAK				
II.– IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA				
III.– ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK				
IV.– DIRU-SARRERA FISKALAK				
V.– USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK				
1.– DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK				
2.– USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK				
VI.– IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA				
VII.– HORNIDURA-SOBERAKINAK				
VIII.– NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA				
1.– NARRIADURAK ETA GALERAK				
2.– EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK				
IX.– BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK				
X.– DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK				
1.– ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK				
2.– BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK				
XI.– FINANTZA-TRESNEN ARRAZOIZKO BALIOAREN ALDAKETA				
1.– NEGOZIAZIO-KARTERA ETA BESTE BATZUK				
2.– EKITALDIKO EMAITZARI EGOZPENA, SALMENTARAKO DAUDEN FINANTZA AKTIBOENGATIKOA				
XII.– KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK				
XIII.– NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA				
1.– NARRIADURAK ETA GALERAK				
2.– EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK				
XIV.– MOZKINEN GAINEKO ZERGAK				
XV.– EKITALDIKO GALERA				
DIRU-SARRERAK GUZTIRA				

ANEXO VI
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euros

INVERSIONES	*PRESUPUESTO 200X*	*REALIZADO 200X*	*DIFERENCIA 200X*	*%*
I.– PAGOS POR INVERSIONES				
1.– INMOVILIZADO INTANGIBLE				
2.– INMOVILIZADO MATERIAL				
3.– INVERSIONES INMOBILIARIAS				
4.– EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				
5.– OTROS ACTIVOS FINANCIEROS				
6.– ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA				
7.– OTROS ACTIVOS				
8.– AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO				
9.– AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO				
II.– PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				
1.– AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				
2.– ADQUISICIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO PROPIO				
III.– PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				
1.– OBLIGACIONES Y OTROS VALORES NEGOCIABLES				
2.– DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				
3.– DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				
4.– OTRAS DEUDAS				
IV.– PAGOS POR DIVIDENDOS				
V.– EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO				
VI.– AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				
TOTAL INVERSIONES				

Euros

FINANCIACIÓN	*PRESUPUESTO 200X*	*REALIZADO 200X*	*DIFERENCIA 200X*	*%*
I.– FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				
1.– BENEFICIO (PÉRDIDA) DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS				
2.– AJUSTES DEL RESULTADO				
3.– CAMBIOS EN EL CAPITAL CORRIENTE				
4.– OTROS FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				
II.– COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				
1.– EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				
2.– SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS				
3.– ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO PROPIO				
4.– OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS				
5.– AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES				
III.– COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				
1.– OBLIGACIONES Y OTROS VALORES NEGOCIABLES				
2.– DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO				
3.– DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				
4.– OTRAS DEUDAS				
IV.– COBROS POR DESINVERSIONES				
1.– INMOVILIZADO INTANGIBLE				
2.– INMOVILIZADO MATERIAL				
3.– INVERSIONES INMOBILIARIAS				
4.– EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				
5.– OTROS ACTIVOS FINANCIEROS				
6.– ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA				
7.– OTROS ACTIVOS				
8.– AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES				
V.– DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				
TOTAL FINANCIACIÓN				

ANEXO VII
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN REALIZADO

Euros

GASTOS	*PRESUPUESTO 200X*	*REALIZADO 200X*	*DIFERENCIA 200X*	*%*
I.– VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN				
II.– APROVISIONAMIENTOS				
1.– CONSUMO DE MERCADERÍAS				
2.– CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				
3.– TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				
4.– DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS				
III.– GASTOS DE PERSONAL				
1.– SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				
2.– CARGAS SOCIALES				
3.– PROVISIONES				
IV.– OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				
1.– SERVICIOS EXTERIORES				
2.– TRIBUTOS				
3.– PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES				
4.– OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE				
V.– AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				
VI.– DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO				
1.– DETERIOROS Y PÉRDIDAS				
2.– RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS				
VII.– SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				
VIII.– AYUDAS MONETARIAS Y OTROS				
IX.– OTROS RESULTADOS NEGATIVOS				

GASTOS	*PRESUPUESTO 200X*	*REALIZADO 200X*	*DIFERENCIA 200X*	*%*
X.– GASTOS FINANCIEROS				
1.– POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				
2.– POR DEUDAS CON TERCEROS				
3.– POR ACTUALIZACIÓN DE PROVISIONES				
XI.– VARIACIÓN DEL VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS				
1.– CARTERA DE NEGOCIACIÓN Y OTROS				
2.– IMPUTACIÓN AL RTDO. EJERC. POR ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES VENTA				
XII.– DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO				
XIII.– DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS				
1.– DETERIOROS Y PÉRDIDAS				
2.– RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS				
XIV.– IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS				
XV.– BENEFICIO DEL EJERCICIO				
TOTAL GASTOS				

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN REALIZADO

Euros

INGRESOS	*PRESUPUESTO 200X*	*REALIZADO 200X*	*DIFERENCIA 200X*	*%*
I.– IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				
1.– VENTAS				
2.– PRESTACIONES DE SERVICIOS				
3.– BONIFICACIONES				
II.– VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN				
III.– TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO)				
IV.– INGRESOS TRIBUTARIOS				
V.– OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				
1.– INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE				
2.– SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO				
VI.– IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				
VII.– EXCESOS DE PROVISIONES				
VIII.– DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO				
1.– DETERIOROS Y PÉRDIDAS				
2.– RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS				
IX.– OTROS RESULTADOS POSITIVOS				
X.– INGRESOS FINANCIEROS				
1.– DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				
2.– DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS				
XI.– VARIACIÓN DEL VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS				
1.– CARTERA DE NEGOCIACIÓN Y OTROS				
2.– IMPUTACIÓN AL RTDO. EJERC. POR ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES VENTA				
XII.– DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO				
XIII.– DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS				
1.– DETERIOROS Y PÉRDIDAS				
2.– RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS				
XIV.– IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS				
XV.– PÉRDIDA DEL EJERCICIO				
TOTAL INGRESOS				